Bibliothèque du-Séminaire
Rimouski 15-3-66

Emouvant appel de l'hon. C. Kirkland-Casgrain

DIMINUONS LES DEUILS ET LES SOUFFRANCES des ACCIDENTS

Le bilan des accidents pire que celui de la conflagration de Rimouski

Il est temps que les citoyens de bonne volonté se réveillent, vi-à-vis de la catastrophe effroyable des accidents de la route, et que tous se donnent la main en un effort collectif qui, seul, réussira à diminuer la somme effarante des deuils et des souffrances causés par la circulation. Telles sont les paroles prononcées par le ministre des Transports et Communications, l'hon. Mme Claire Kirkland-Casgrain, lors de l'ouverture officielle de la "Caravane de la prudence", à Rimouski.

Tous reconnaissent que Rimouski est la métropole d'une vaste région économique, dit Mme Casgrain, et il convenait que votre cité figure sur l'itinéraire 1965 de la Caravane de la prudence.

Une allée d'inspection d'automobiles est en opération depuis lundi au terrain de stationnement de la Place St-Germain

(suite à la page 7)

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

UN JOUR PAR SEMAINE • LU SEPT JOURS PAR SEMAINE

Le numéro 10¢ Rimouski, jeudi, le 5 août 1965 33e ANNEE — No 21

ROUTE RIMOUSKI-SQUATTECK

L'honorable PINARD mal informé par des incompétents

(Me Maurice Tessier)

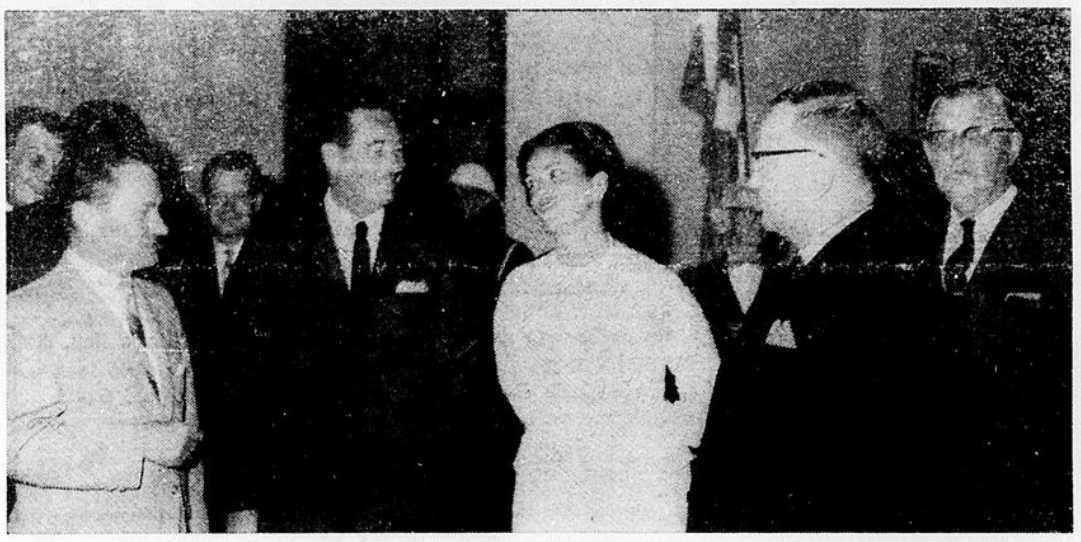
La publication dans L'ECHO d'une lettre du ministre Pinard, concernant la route Rimouski-Squatteck, a provoqué une sortie du maire, Me Maurice Tessier, lors d'une conférence de presse tenue à l'issue de la dernière séance du conseil de ville de Rimouski.

On se souvient que le ministre de la Voirie rapportait l'opinion des ingénieurs du ministère qui jugent peu importante la route projetée.

M. Pinard est visiblement mal informé par des fonctionnaires incompétents qui travaillent délibérément contre nous, a dit M. le maire. Ce n'est pas la première fois que le ministre Pinard est mal avisé par ses officiers et c'est ridicule la manière dont nous sommes servis par eux. Je ne blâme pas M. Pinard, a-t-il déclaré, il est de bonne foi, mais il est induit en erreur par certains de ses officiers, et pour éclaircir la situation, nous demanderons au ministre de faire enquête auprès de ses fonctionnaires.

On envoie les bons hommes dans la région de Montréal, a ajouté M. le maire; ici, on a les "colles".

(suite à la page 12)



• Le ministre des Transports et Communications était l'hôte de la Cité de Rimouski, mardi après-midi, peu avant l'inauguration de la "Caravane de prudence".

La photo ci-dessus, prise durant la réception, à l'hôtel de ville, montre, de g. à d.: le Dr Gaston Beaulieu, président de la CS régionale du BSL; S.H. le maire de Rimouski, Me Maurice Tessier; Mme Claire Kirkland-Casgrain, M. Albert Dionne, m.a.l., et Me Charles-Alphonse Beaulieu.

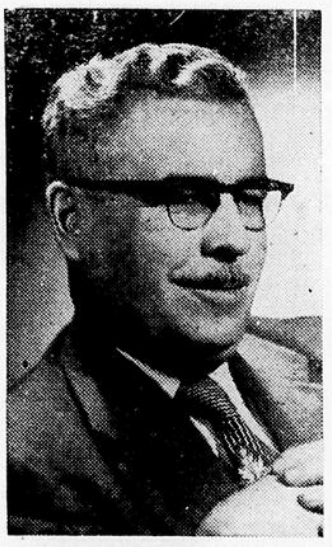
M. Lucien Roy, directeur de l'Ecole d'Agriculture

M. Lucien Roy, agronome et professeur, vient d'être nommé directeur de l'Ecole d'Agriculture de Rimouski. Il succède à M. l'abbé Jean-Baptiste Caron qui, depuis l'obtention de son baccalauréat ès-Sciences agricoles, à Ste-Anne de la Pocatière, en 1939, avait, tour à tour, assumé des fonctions de professeur puis de directeur à l'Ecole d'Agriculture de Rimouski.

Tout récemment l'Ecole d'Agriculture de Rimouski passait sous le contrôle du ministère de l'Education; depuis sa fondation, cette école relevait du ministère de l'Agriculture.

Le nouveau directeur est né à St-Arsène (Rivière-du-Loup); il est le fils de M. et Mme Stanislas Roy (Joséphine Beaulieu dit Hudon). Il fit ses études primaires et secondaires dans sa paroisse et chez les Clercs de St-Viateur, de Lauzon; ses études classiques au Séminaire de Rimouski; son cours d'agronomie à la Faculté d'Agriculture de l'Université Laval, à Ste-Anne de la Pocatière.

En 1935, il fut attaché au bureau régional d'agriculture de Rimouski; en 1938 et 1939, il fut assistant-agronome à Val-Brillant; agronome de division à Chandler (Gaspé-Sud), il fut ensuite transféré à St-Fabien jusqu'en 1947. Depuis cette date, il est professeur de grande culture, à l'Ecole d'Agriculture de Rimouski.



Ex-président de la Corporation des Agronomes, section Rivière-du-Loup-Gaspé, président-fondateur de la Société diocésaine d'Etablissement Rural, en 1957; président diocésain des Ligues du Sacré-Coeur, la même année. Il est membre du Club Richelieu et de différentes associations de sa ville. Il fut aussi échevin, premier président du cercle Lacordaire de St-Fabien, président local Lacordaire à Rimouski, président diocésain et il en fut aussi le trésorier pendant plusieurs années.

Il est marié à Juliette Caillouette ,i.d., de St-Arsène, et ils ont une fille, Hélène, étudiante à l'Université Laval.

Le docteur Alfred QUIMPER, directeur général adjoint des unités sanitaires du Québec

Le ministre de la Santé, le Dr Alphonse Couturier, annonce la nomination du Dr Alfred Quimper, m.d., d.h.p., ci-devant directeur de l'Unité sanitaire de Rimouski, au poste de directeur général adjoint des Unités sanitaires du Québec.



Le Dr Quimper possède une vaste expérience dans le domaine de l'hygiène et de la santé publique. Il s'est particulièrement distingué à la tête de l'Unité sanitaire de Rimouski, qu'il dirigeait depuis 1947.

Le nouveau directeur adjoint des Unités sanitaires a fait ses études classiques au Séminaire de Rimouski et sa médecine à la Faculté de médecine de l'université Laval où il a décroché son diplôme en 1945. Après avoir exercé la médecine pendant quelque trois ans, il a suivi des cours d'hygiène à l'Université de Montréal et a obtenu, en 1949, son diplôme en hygiène publique.

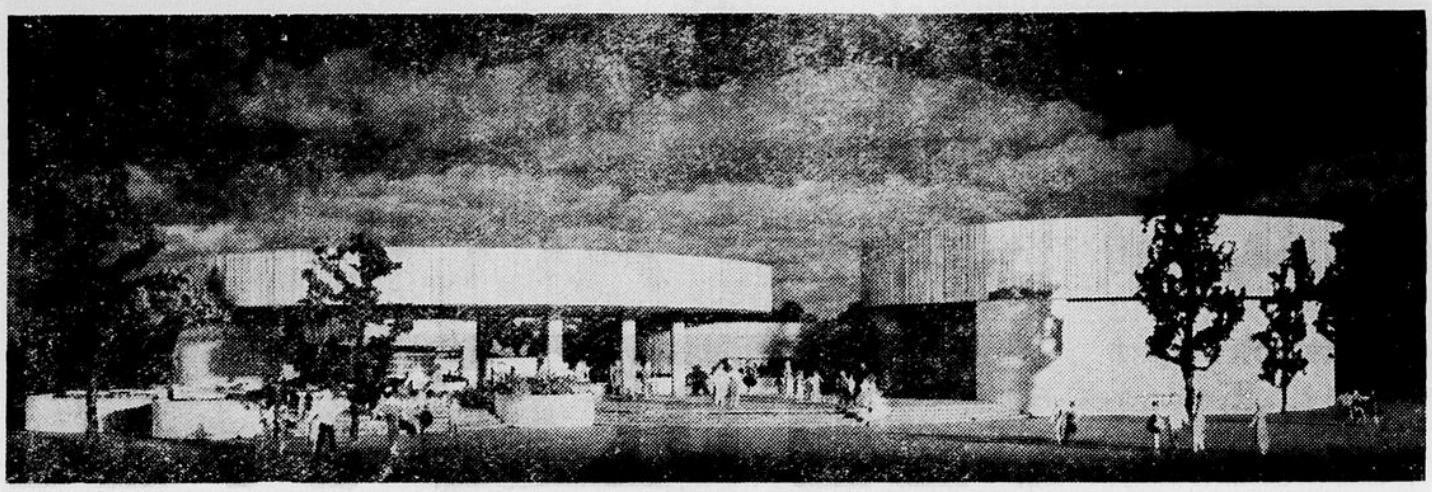
En outre, le Dr Quimper est instructeur régimentaire en défense civile et détient son certificat (A-22) qu'il a obtenu à Borden. En 1946-1947, il avait été attaché au Service médical aux colons, aux Méchins, en Gaspésie.

Le Dr Quimper est médecin régimentaire des Fusiliers du St-Laurent et porte le grade de capitaine.

Marié à Clotilde D'Auteuil, il est le père de trois fils, Michel, Denis et Alain.

Deux blessés près de Sayabec

Une jeune fille de Montréal est dans un état grave à l'hôpital d'Amqui. Mlle Raymonde Ethier, âgée d'environ 25 ans, et son compagnon Eugène Gionet, aussi de la métropole, ont été blessés dans l'embardée de leur auto, sur la route 6. A la sortie d'une courbe, près de Sayabec, le véhicule a dérapé et heurté le parapet en béton d'un pont avant de capoter sur la chaussée.



Le pavillon des brasseries à l'EXPO 67

• Trois édifices circulaires constitueront le pavillon de l'industrie de la bière à l'Expo 67. Ils abriteront un théâtre de 210 places, des expositions animées, un bar-restaurant, une cuisine et un entrepôt. Le pavillon traduira la participation de toutes les 52 brasseries qui produisent de la bière au Canada.

PAVILLON DU TELEPHONE A L'EXPO 67



M. Maurice Martin, de Rimouski, préside la cérémonie du début des travaux

• Voici la maquette du pavillon de l'Association de Téléphone du Canada à l'Expo 67 présentée par M. Maurice Martin (à droite), assistant vice-président de Québec-Téléphone, et par M. A.G. Archibald, président de la Maritime Telegraph and Telephone Company Limited.

Une communication téléphonique, représentant un bond de 50,000 milles à travers l'espace, a marqué le début des travaux de fondation du Pavillon de l'Association du Téléphone du Canada, pour l'expo 67.

M. Maurice Martin, de Rimouski, assistant vice-président de Québec-Téléphone, qui assume actuellement la présidence de l'Association, a précisé que, grâce au satellite "Oiseau Matinal" et aux facilités techniques mises à la disposition des organisateurs par la Canadian Overseas Telecommunications Corporation, cette cérémonie d'inauguration se déroulait simultanément à Paris et à Montréal. M. D.A. Logan, vice-président du bureau international des expositions, a donné, à partir de son bureau à Paris, le signal qui devait permettre d'effectuer les premiers travaux de fondation.

Dans le même temps, des fusées éclairantes et des bombes fumigènes donnaient aux invités del 'Association réunis au restaurant altitude 737 qui surplombe la Place Ville Marie, l'occasion de suivre les différentes phases des opérations.

M. Maurice Martin, de Rimouski, président de l'Association de Téléphone du Canada, apporta des précisions sur la nature et l'importance de la contribution de l'industrie téléphonique à l'expo 67.

Le pavillon de l'Association sera subventionné par huit compagnies de téléphone, dont Québec-Téléphone, qui sont au nombre des plus importantes du pays, et par la Compagnie Northern Electric.

D'une superficie de 24,000 pieds carrés, le pavillon de l'Association du Téléphone sera situé dans un endroit aisément accessible en utilisant les moyens de transport habituels et le métro; il comprendra une salle de cinéma circulaire d'un genre inédit et un hall d'exposition où seront présentées les plus remarquables et les plus récentes réalisations de l'industrie téléphonique.

A l'intérieur de la salle de spectacles, sera projeté un film sur la vie au Canada réalisé par Walt Disney et 9 appareils de projection utilisés simultanément donneront aux spectateurs l'illusion d'être mêlés à l'action. Le coût de ce projet, selon M. Maurice Martin, est évalué à environ $3,500,000.

En mission en Afrique

La Rév. Sr St-Robert Marie (Sylvaine Dubé), de St-Clément, membre de la Communauté des Soeurs Blanches d'Afrique, partira, le 20 août, avec un groupe de missionnaires de notre région, pour les missions d'Afrique.

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE LA VILLE DE RIMOUSKI

AVIS PUBLIC

Aux électeurs du quartier No 4 de la municipalité scolaire de la ville de Rimouski que lundi, le neuvième jour du mois d'août mil neuf cent soixante-cinq (9 août 1965), il y aura votation au scrutin secret pour l'élection d'un commissaire d'écoles au quartier No 4 (St-Robert, Ste-Odile).

Endroits des bureaux de votation : 1. A l'école St-Robert, rue St-Laurent, St-Robert, Rimouski; 2. A l'école Ste-Odile, rue Tessier, Ste-Odile, Rimouski.

Heures : de 9 heures du matin à 7 heures du soir.

Candidats :

CANTIN, Charles, surintendant des ateliers, 57, rue Notre-Dame, Rimouski.

ST-PIERRE, Maurice, chef cantonnier, 40, rue St-Laurent, Rimouski.

Donné à Rimouski ce troisième jour d'août mil neuf cent soixante-cinq.

André-A. ROSS,
président d'élection

TAXES SCOLAIRES

La Commission scolaire de la ville de Rimouski

Dans le but de coopérer avec le contribuable, et afin de réduire les emprunts bancaires, les commissaires ont décidé de diviser la taxe scolaire annuelle en deux parties. Donc, pour l'année fiscale 1965-66 (du 1er juillet 1965 au 30 juin 1966) un avis vient d'être adressé aux contribuables au taux de 0.90 cents du cent dollars d'évaluation, soit la demie du taux de l'an dernier.

Dans environ six (6) mois, après que le rôle de perception aura été homologué, un avis pour la deuxième partie de la taxe sera adressé avec ajustement s'il y a lieu.

L'avis de taxes qui avait été adressé en retard le 2 février 1965 était pour la taxe de l'année fiscale 1964-65.

André-A. ROSS,
secrétaire-trésorier.

AVIS aux enseignants de la Matapédia

A la suite de la rencontre du 31 juillet dernier, l'Association des Instituteurs et Institutrices de la Matapédia et la Commission Scolaire Régionale de la Matapédia se sont entendues sur toutes les clauses de la convention collective de travail qui sera en vigueur pour les années 1965-66 et 1966-67.

L'A. I. M. invite donc tous les instituteurs et institutrices qui désirent dispenser leur enseignement au service de la Commission Scolaire Régionale de la Matapédia, à signer leur engagement dès maintenant.

Tous les enseignants concernés sont également invités à prendre connaissance des conditions de travail établies dans la convention, de façon à savoir exactement à quoi ils s'engagent.

3,000,000 pi. de bois demandés par RIMOUSKI

Fusion de deux industries

Des mesures doivent être prises afin que l'industrie forestière dépasse le stage primaire dans la région de Rimouski, et que les industries du milieu, qui offrent toutes les garanties de stabilité, aient la préférence dans les concessions forestières, ce qui leur permettra de faire fructifier sur place les ressources naturelles de la région.

A cet effet, une résolution a été adoptée par le conseil de la Cité de Rimouski pour que des pressions soient faites auprès des ministres des Terres et Forêts et de l'Industrie et du Commerce, afin qu'ils considèrent favorablement la fusion des sociétés DIONNE & FRERE et EASTERN CANADA FOREST PRODUCTS INC., de Rimouski, en une seule unité d'exploitation et de transformation des produits forestiers et qu'un droit de coupe annuel de trois millions de P.M.P. soit accordé à cette nouvelle unité de production.

L'économie du comté et de la cité de Rimouski doit rester liée à l'industrie forestière comme elle l'a toujours été historiquement, et pour réaliser immédiatement cette expérience-pilote, la société Dionne & Frère et la compagnie Eastern Canada Forest Products Inc., de Rimouski, ont décidé de se fusionner pour intégrer leurs opérations d'exploitation forestière et de transformation des produits forestiers.

La Commission industrielle de Rimouski avait auparavant fait une étude de la question et avait recommandé au Conseil de la Cité d'intervenir auprès du gouvernement.

Le maire de Rimouski a sollicité l'appui du Conseil Economique et de la Chambre de Commerce pour que se réalise l'expansion de notre industrie forestière.

Guay & Associés Ltée bénéficiera de l'aide du fonds industriel

La cité de Rimouski est autorisée à acquérir de l'entreprise Guay & Associés Ltée, un terrain et des immeubles et à dépenser à cette fin une somme de $80,000.00, prise à même son fonds industriel.

La cité est autorisée à vendre à termes à l'entreprise Guay & Associés Ltée, les immeubles décrits.

Le remboursement du $80,000.00 se fera en 20 ans avec un intérêt de 6%.

Les essences se valent (Lorenzo Ouellet)



Toutes les essences se valent quant à la qualité, a affirmé M. Lorenzo Ouellet, un ancien Rimouskois, président et propriétaire de Gaz Ouellet Limitée. La différence dans le prix au consommateur, selon lui, ne provient que des frais d'administration et de publicité que doivent assumer les grandes compagnies.

M. Ouellet, dont l'entreprise distribue une essence connue sous le nom de "GO", a expliqué au cours d'une conférence de presse que la concurrence entre les compagnies indépendantes, comme celle dont il est propriétaire, et les grandes compagnies d'essence était à l'origine d'une partie des problèmes qu'affrontaient les grévistes lors de la récente grève de l'essence.

Rappelons, en effet, que lors de cette grève, les locataires des stations d'essence des grandes entreprises pétrolières reprochaient à ces compagnies de "se faire concurrence à elles-mêmes" en vendant leur essence à des distributeurs indépendants qui se livraient par la suite à la "guerre des prix".

M. Ouellet estime, de son côté, que cette concurrence joue en faveur du consommateur. "Les grandes compagnies, a-t-il dit, ont été obligées de suivre notre exemple. Il y aurait même de fortes possibilités que le prix de l'essence monte en flèche advenant la disparition des petites compagnies d'essence".

Quant à la qualité de l'essence vendue par les indépendants, M. Ouellet a soutenu que les épreuves faites en des laboratoires industriels n'ont établi aucune variation appréciable avec celle qui est distribuée par les grandes compagnies.

Le maire Tessier proclame un "stage d'étude et de prudence"

ATTENDU que malgré les améliorations du réseau routier, malgré les efforts éducatifs et les campagnes intenses menées sous les auspices des gouvernements, par les organismes de sécurité, le nombre des accidents demeure alarmant;

ATTENDU qu'une intensification de nos programmes éducatifs s'impose afin de réduire au strict minimum ces pertes en vies humaines et ces pertes économiques, que même un pays riche comme le Canada ne peut se permettre de défrayer indéfiniment;

ATTENDU que les accidents de la route sont dus en grande partie à la négligence et au manque de connaissance des lois de la circulation;

ATTENDU que la caravane de la prudence du ministère des Transports et Communications séjournera en notre ville du 2 au 11 août et offrira à la population l'opportunité d'améliorer ses connaissances du Code de la Route, de la signalisation routière et de la technique de la conduite et permettra également à tous les propriétaires de véhicules-automobiles de faire inspecter la mécanique de leur auto;

JE PROCLAME, par conséquent, la période du 2 au 11 août 1965, "stage d'étude et de prudence" et j'invite toute la population de notre cité à y participer activement.

Donné à Rimouski, ce 30 juillet 1965.

Maurice Tessier,
maire

Décès de Mme F. Pineau

de Rimouski

En la cathédrale de Rimouski, M. l'abbé Pascal Parent, directeur du Pavillon de philosophie au Séminaire de Rimouski, officiait à la messe des funérailles de Mme Ferdinand Pineau (Edith Poitras); il était assisté de MM. les abbés Emmanuel Gagnon et Benoit Hins. M. l'abbé L.-D. D'Auteuil assistait au choeur.

La défunte, qui n'était âgée que de 42 ans, laisse, outre son époux, ses enfants : Gaétane, Micheline et Claude; ses parents, M. et Mme John Poitras, de Shawinigan; une soeur, Mme Omer Richard (Clarisse), de St-Fidèle de Restigouche; ses frères : Lucien, de La Tuque; Fernand, Gratien et Gaétan, de Shawinigan; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Charles Parent, M. et Mme Lionel Vaillancourt, de N.-D. du Sacré-Coeur; M. et Mme Edgar Pineau, M. et Mme Gérard Pineau, M. et Mme Alexandre Pineau, de Chapleau, Ont.; M. et Mme R. Pineau, de Wedwood; M. et Mme Marcel Proulx, M. et Mme J.-P. Lavallée, de Ste-Eustache; M. et Mme Roland Lavoie, de Ste-Cécile du Bic; M. Jacques Pineau, de Québec.

La température

LE 14 JUILLET
Station météorologique de Trois-Pistoles
Observations de juillet

Température maximum, 81 degrés; minimum, 44 degrés.

Côté dominant des vents : ouest; vitesse maximum des vents : 45 milles à l'heure.

Nébulosité moyenne, 60%.

Précipitation de la pluie, 3.7 pouces.

La température la plus élevée a été enregistrée le 14; la plus basse, le 8.

Quantité de pluie tombée durant le même mois l'an dernier, 3.05 pouces; depuis le début de l'année, 11.07 pouces; durant la même période, l'an dernier, 10.04 pouces; durant la même période, il y a 2 ans, 12.22 pouces.

Vous, madame

vous ne faites pas de politique,
vous n'êtes pas une dame d'oeuvre,
vous avez peut-être du mal à joindre les deux bouts,
vous avez beaucoup à faire avec vos enfants
vous êtes logé juste,
mais vous offrez volontiers quelques choses à vos amis,
une tasse de thé, de café ou chocolat, peu importe.
Tout dépend de vous.
Votre mari et vos grands enfants rencontrent des étrangers
au bureau, à l'usine, aux champs ou dans les écoles,
ils peuvent nouer connaissance avec eux,
nouer amitié ensemble,
les inviter à une promenade, à une séance de cinéma,
à prendre quelque chose dans un café.
Mais l'acceuil à la maison,
c'est vous seule qui en décidez en dernier appel.
Vous ne pouvez pas grand-chose, dites-vous,
qu'est-ce que c'est qu'un peu de thé, de café ou chocolat ?
c'est le signe de l'accueil.

Bambin écrasé sous un camion à Luceville

Un bambin de 8 ans et 9 mois, Jacques-Denis Gauthier, enfant de M. et Mme Noël Gauthier (Gaby Ross), de la rue Bouchard, à Luceville, a connu une mort tragique mercredi, vers 1 heure p.m.

L'enfant jouait à bicyclette avec des amis quand il fut heurté par un camion de la municipalité. Sa mort fut instantanée et elle fut constatée par le Dr Lucien Gendreau, mandé sur les lieux de la tragédie.

La jeune victime était le dernier des huit enfants de M. et Mme Gauthier. Son père travaille en Ontario.

Les funérailles auront lieu samedi.

ATTENTION... ATTENTION!

Restaurateurs et hôteliers
commissions scolaires, ménagères, institutions religieuses

- Si vous voulez baisser votre budget
- Si vous voulez plaire à vos convives,

vous aurez profit à acquérir, pour votre cuisine,
LES FAMEUX PRODUITS "GLOBE"
vendus en livre et en 8 livres
les mieux connus pour leur QUALITE

Viateur Bérubé

25, St-Jacques - RIMOUSKI - Tél. 723-7739
distributeur pour le Bas St-Laurent

PEUT VOUS FOURNIER :
- LES BASES POUR SOUPES (poulet et boeuf, etc.)
- La sauce instant pour Hot Chicken "Bar-B-Q"
- ESSENCES ASSORTIES et MERINGUE

à des prix DEFIANT TOUTE COMPETITION

Liste de prix fournie sur demande

C'EST UN FAIT



. . . La protection financière que vous donnez à votre famille aujourd'hui devra lui être procurée d'une autre façon demain. L'assurance Sun Life peut certainement accomplir cette tâche à votre place.

En tant que représentant local de la Sun Life, puis-je vous visiter à un moment de votre choix?

Jean-Charles Fillion
Représentant

SUN LIFE DU CANADA
Mutelle-Vie

Une grande compagnie Québecoise

Tels : Bureau 723-9201 - Résidence : 723-2340

SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
UNE COMPAGNIE MUTUELLE



RIMOUSKI-CABANO: route vitale

Au cours des cinq dernières années les conseils municipaux et les principaux organismes du milieu ont tenté par tous les moyens à leur disposition d'attirer l'attention du gouvernement provincial sur la nécessité d'améliorer la route reliant Rimouski à Cabano.

Tous avaient l'impression que le projet faisait son chemin et qu'un jour ou l'autre on annoncerait sa réalisation. Or, voici que, tout récemment, le député de Rimouski transmettait une lettre du ministre de la Voirie, l'hon. Bernard Pinard, à L'ECHO du Bas St-Laurent. On y apprenait, à notre plus grande déception, que le projet était relégué aux oubliettes parce que les ingénieurs du ministère avaient informé le ministre qu'ils considéraient cette route comme étant de peu d'importance.

La lettre du ministre est arrivée au moment où la Chambre de Commerce de Rimouski annonçait qu'elle considérait toujours ce projet de route comme l'un des problèmes majeurs de la région.

Dans sa conférence de presse de lundi soir, le maire de Rimouski y est allé de ses commentaires en indiquant qu'il ne blâmait pas M. Pinard mais qu'il croyait que celui-ci avait été mal informé par ses conseillers.

Si les ingénieurs de la voirie ont voulu dire que dans son état actuel la route Rimouski-Cabano était d'importance secondaire, ils ont parfaitement raison. Par ailleurs, nous avons la certitude que si cette route était améliorée elle serait aussitôt l'une des plus importantes routes du Bas St-Laurent.

La route reliant Rimouski à Cabano a une longueur de 75 milles; 35 milles de cette route sont déjà pavés. Il reste donc un parcours de 40 milles à améliorer. Selon le ministre de la Voirie, ces travaux doivent se faire en terrain difficile et le coût serait d'environ $2,500,000. Cette année on dépense $150,000 pour des améliorations d'urgence.

●

Il serait trop facile de démontrer combien, à nos yeux et dans la réalité régionale, la route Rimouski-Cabano est une artère vitale. Nos organismes l'ont déjà fait et nous nous étonnons que le ministre de la Voirie n'attache pas plus d'importance à leurs arguments.

Qu'il suffise de relire ce passage du rapport du comité de planification de la Régionale Scolaire du Bas St-Laurent : "Les routes secondaires sont médiocres - pour ne pas dire plus - et difficiles d'entretien l'hiver. Par exemple, celle qui part de Rimouski vers Trinité-des-Monts est peu large, extrêmement montagneuse et très souvent dangereuse. Il ne faut donc pas se surprendre que, dans certaines municipalités, on perde de 10 à 40 jours de classe à cause de la mauvaise température ou de la fermeture des chemins".

La route qui va de Cabano à Rimouski permet à la population du nord du Nouveau-Brunswick et du Témiscouata d'avoir un accès direct à la métropole du Bas St-Laurent : Rimouski. Tant sous l'aspect social que sous l'aspect économique cette route se présente donc comme une voie régionale de première importance.

●

Sans rien négliger de tous les avantages qu'apporterait l'amélioration de la route Rimouski-Squatteck, une étude récente a démontré qu'on pourrait faire de cette voie la première véritable route panoramique du Québec. En effet, la route traverse une région aux beautés naturelles multiples. Il suffirait de modifier le tracé de la route sur une partie de son parcours pour en faire une artère touristique de première valeur.

Il est bien évident que le caractère panoramique d'une telle route outrepasse en partie la compétence des ingénieurs de la voirie et qu'il faudrait recourir aux conseils des officiers du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Le Bas St-Laurent n'a de véritable valeur touristique que par la route riveraine qui suit le fleuve St-Laurent. Le temps n'est-il pas venu de songer à tracer des circuits touristiques de l'intérieur qui s'appuieront sur des routes comme celle qui est proposée.

Le projet de route panoramique Rimouski-Cabano s'inscrit maintenant dans le cadre du plan d'aménagement du territoire et nous soutenons que les ministères de la Voirie et du Tourisme devraient reconnaître son importance et endosser le projet face à l'ARDA.

●

Nous comprenons fort bien que nous vivons dans une région vaste et de faible densité de population. Par ailleurs, on reconnaîtra que nous sommes loin d'avoir été "gâtés" dans le domaine de la voirie.

Notre ambition collective est d'améliorer notre économie. Un bon réseau routier est une condition prérequise à tout développement. Le ministre de la Voirie l'a répété à plusieurs reprises et nous avons tout lieu de croire qu'il parlait autant pour nous que pour les gens des autres régions de la province.

Retarder l'amélioration de la route Rimouski-Squatteck, c'est maintenir une barrière à notre expansion économique, c'est paralyser un trafic qui s'accroit entre une région dépourvue et une métropole de commerce et de service.

Nous espérons que le ministre de la Voirie apportera plus d'attention à nos revendications et que le projet de la route Rimouski-Squatteck remontera en tête de liste de ses priorités.

Jean-Paul LEGARE

M. le sénateur Pouliot est "dans les patates"

On sait que M. le Sénateur Jean-François Pouliot, de Rivière-du-Loup, avait vertement critiqué la nouvelle carte électorale fédérale devant la Commission Langlois, responsable du projet, qui siégeait récemment à Rimouski.

Depuis quelques semaines, le Sénateur Pouliot publie dans le journal Le Saint-Laurent, de Rivière-du-Loup, le texte d'un long mémoire qu'il a préparé sur le projet et dans lequel il propose une carte électorale fédérale simplifiée.

Dans l'ensemble, nous sommes d'accord avec M, Pouliot. De notre côté, nous avons proposé une carte fédérale qui évitait les chambardements. Justement parce que nous sommes d'accord sur les principes, il nous est regrettable de devoir dire à l'honorable sénateur qu'il est "dans les patates" avec les statistiques qu'il utilise.

En effet, M. Pouliot base toute son argumentation sur les populations des comtés provinciaux. Nous ne nous expliquons pas qu'un ancien député à la Chambre des Communes, aujourd'hui sénateur, ne passe pas la différence entre un comté provincial et un comté fédéral. Nous nous permettons de renvoyer M. Pouliot à la véritable source d'information, la seule valable, soit le Recensement du Canada, Série 1.1., Bulletin 1.1-1, sous le titre Districts électoraux (fédéraux).

Faux exemples

Dans son étude, M. Pouliot dit ceci : dans la proposition de la Commission Langlois "Rimouski serait augmenté de 65,295 à 70,165". La vérité, c'est que le comté de Rimouski serait diminué de 75,076 à 70,165.

Même chose pour son comté. M. Pouliot dit : Rivière-du-Loup-Témiscouata serait diminué de 69,318 à 67,633. La vérité, c'est que la Commission Langlois augmente ce comté de 58,909 à 67,633.

Parce que M. Pouliot a basé son argumentation sur les statistiques des comtés provinciaux, tout son projet est faussé au point de départ.

On a aussi l'impression que M. Pouliot estime important un comté qui a une forte population. Nous croyons, au contraire, qu'un comté qui a une faible population a une représentation proportionnelle beaucoup plus forte sur la scène fédérale.

Comme nous l'avons dit au début, nous sommes pleinement d'accord avec M. le sénateur Pouliot sur les principes généraux qu'il défend : à savoir qu'il n'était pas nécessaire de tout chambarder nos comtés pour arriver à une nouvelle carte électorale répondant aux normes souhaitées.

Nous ne nous expliquons pas, par ailleurs, comment M. Pouliot peut baser une étude sur les comtés fédéraux en se référant aux populations des comtés provinciaux.

M. le Sénateur nous excusera de le "chicaner" sur ce point.

Jean-Paul LEGARE

La vie, quelle merveille!

DE LA CELLULE MICROSCOPIQUE A LA NAISSANCE DU BEBE

Aux parents, éducateurs et chargés d'âmes pour les aider dans l'initiation sexuelle des adolescents.



M. Pinard, c'est pour quand la route Rimouski-Squateck ?

La vie... quelle merveille ! tel est bien le cri d'admiration spontanée que les lecteurs feront résonner des profondeurs que vous explorez si savamment en leur compagnie. Oh ! comme j'aimerais, avec tous les confrères de ma profession, entendre tous les adolescents formuler la promesse dynamique que vous mettez sur leurs lèvres à la fin lu livre : "Puisque la vie est une si grande merveille, je la respecterai toujours".

Les médecins n'auraient pas à déplorer tant de naissances illégitimes. Pour eux un accouchement est une intervention qui fait partie de leur profession de médecins de corps, mais ils ne peuvent s'empêcher d'être attristés devant ces déchéances morales, la vie souvent brisée de la fille-mère et le sort de la pauvre petite victime qu'ils se représentent déjà abandonnée et privée de l'affection irremplaçable des parents. Et dans les cliniques psychologiques et les cours juvéniles, l'on enrégistrerait moins de ces cas de délinquence qui a souvent eu comme cause une initiation sexuelle laissée aux hasards des circonstances.

Bien que l'initiation sexuelle des jeunes ait été bien faite de vive voix, soit par les personnes déléguées par les parents ou désignées par les circonstances, c'est un fait incontestable que, à un moment donné, ces jeunes veulent se renseigner plus à fond sur le merveilleux de leurs origines vitales. Leurs parents ou leurs remplaçants pourront se référer à **"La vie... quelle merveille !"**, ce livre ayant été écrit pour eux puisqu'il peut répondre à toutes les questions de leurs enfants. Il appartient aux parents ou à leurs remplaçants de déterminer à quel âge ils peuvent livrer ces explications à leur enfant naturel ou spirituel. Il leur appartient de choisir le temps le plus propice pour leur commenter cet ouvrage.

Enfin ! les jeunes pourront être instruits d'une manière claire, vraie et pure sur ce qu'ils doivent savoir au sujet du merveilleux de leurs origines vitales. Toute la beauté et le merveilleux que **"La vie... quelle merveille"** oblige l'adolescent et l'adolescente à admirer font contraste avec les laideurs humaines que des compagnons ou compagnes feraient peut-être miroiter devant leurs yeux, si leur initiation sexuelle n'était pas bien faite.

L'on court des risques à attendre trop tard. "La vie... quelle merveille !" peut leur faire un bien immense s'il leur est présenté à temps.

Une infirmière.

Prix : $1.25 (par la poste : $1.35). Editions de la Gerbe de Blé Enr., Case 82, Succursale postale De Lorimier, Montréal 34, Qué.

Industrie de la construction très active à Rimouski

L'industrie de la construction est très active, cet été, à Rimouski. En effet, les permis de construction accordés en juin étaient pour un montant près de 4 fois plus élevé que celui de l'an dernier.

Le rapport de l'Inspecteur des bâtiments pour le mois de juin 1965 indique que 57 permis ont été sollicités pour une valeur de $426,395 comparativement à 39 permis pour une valeur de $119,585 durant le mois correspondant de l'an dernier.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Publié par :
L'Echo du Bas St-Laurent, Inc.
160-B, rue St-Germain — RIMOUSKI
Case postale 410

Abonnement : Canada : $3.0
Autres pays : $4.50

Membre de "Audit Bureau of Circulation" (ABC).

Membre de l'Association des Tebdomadaires de Langue Francaise du Canada.

Membre de Canadian Weekly Newspapers Association (C.W.N.A.).

Rédacteur en chef :
Jean-Paul Legaré
Journalistes :
Ginette Fournier, Jacques Ross
Annonces :
Alphonse Rousseau
Secrétaire :
Odette Moyen
Chroniqueur sportif :
Emile Michaud
Abonnement :
Armand Arguin
TELEPHONES :
Nouvelles 723-6528
Annonces 723-6529

● Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



Gagnon-Gagné

● M. et Mme Damien Gagnon (Madeleine Gagné) dont le mariage a été béni par Mgr Philippe Saintonge, vicaire général, samedi, le 24 juillet, à 4 heures p.m., en l'église St-Robert Bellarmin. Le marié est le fils de M. et Mme Alphonse Gagnon, de Ste-Françoise, et la mariée est la fille de M. et Mme Gérard Gagné, de Rimouski.

A l'issue de la réception au Manoir Normandie, de Rimouski-Est, les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

M. et Mme Gagnon résident à Rimouski.

(Photo Marie-Ls Pelletier)



Thibault-Brisson

● A Ste-Blandine, samedi, le 10 juillet, a été béni le mariage de Mlle Claudette Brisson, fills de M. et Mme Albéric Brisson, de Ste-Blandine, avec M. Pierre-Paul Thibault, fils de M. et Mme Clément Thibault, également de Ste-Blandine.

Il y eut réception à l'hôtel Poirier, de Ste-Blandine, d'où les nouveaux époux partirent en voyage de noces



Lavoie-Lévesque

● En l'église St-Robert Bellarmin, de Rimouski, le 3 juillet, fut célébré le mariage de Mlle Nicole Lévesque, fille de M. et Mme Edgar Lévesque, de Rimouski, et M. Réginald Lavoie, fils de M. et Mme Adrien Lavoie, également de Rimouski.

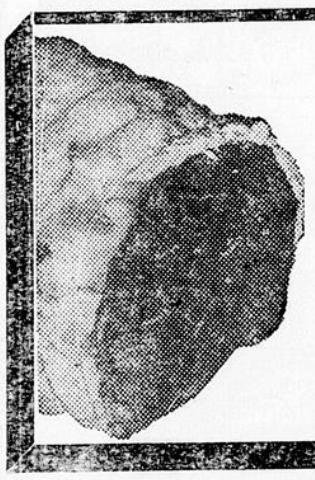
Après le voyage de noces aux chutes Niagara, les nouveaux époux ont élu domicile à Montréal.

(Photo Marie-Ls Pelletier)

FORMIDABLES
AUBAINES
DE VACANCES!

EXTRA SPECIAL
SUCRE granulé Sac 5 lb .39

ESCOMPTE DE 3%
SUR VOS COUPONS DE CAISSE



BOEUF DE L'OUEST
POINTE DESOSSEE SANS PERTE
STEAK OU ROSBIF
EXTRA SPECIAL LB .89



Spécial Pot 16 oz. .59

FAB Format Familial 1.19

SAVON LIQUIDE A VAISSELLE "THRIFT" Régulier 69c. pour .49

BREUVAGE A L'ORANGE "CANADIANA" Cruche 64 oz .39

LIQUEURS "Canada Dry"



ORANGE
COLA
CREAM SODA
2 Bout. 30 oz .35

STEAK haché
DANS LA RONDE
100 % MAIGRE Lb .69

BOEUF DE L'OUEST
BAS DE COTE ou GIGOT
POUR BOUILLIS Lb .29

BANANES
MURIES A POINT
2 lb .25

LAITUE
DE MONTREAL
Grosses pommes
2/.29

Concombres
ONTARIO No 1
Frais et verts
Ch. .09

BISCUITS "LIDO"
Jack Pot Jelly Sponge Pqt .29

MARCHE LEBEL ENR.
EPICERIE LICENCIEE
Roger Bérubé, propriétaire
RIMOUSKI, Qué.
Tél. 723-2241

Le Mont Comi
PARC provincial

Les études en aménagement faites par le BAEQ et par les comités locaux ont mis en vedette l'importance extraordinaire du mont Commis, situé entre St-Donat et St-Gabriel.

On semble découvrir toutes les possibilités de ce merveilleux site naturel et les avantages qu'il y aurait à les mettre en valeur par un aménagement touristique complet.

Nous versons au dossier, cette semaine, un article que publiait le journal ENSEMBLE, le 25 janvier 1961, et dans lequel on rapporte l'opinion de M. Jean Cimon, urbaniste-sociologue, qui proposait d'en faire un PARC PROVINCIAL.

Le projet doit être soumis à un étude intensive par un comité spécial formé au niveau de la zone d'aménagement RIMOUSKI-MATANE. Il semble qu'on doive entretenir des espoir quant à sa réalisation.

M. JEAN CIMON, urbaniste-conseil de Québec, qui a été appelé par travail professionnel à étudier soigneusement toute la région de Rimouski, suggère qu'un projet soit mis à l'ordre du jour : obtenir que le mont Commis, situé à neuf milles du fleuve à la hauteur de Luceville devienne un parc provincial.

Le sommet forme un plateau à une altitude de 1,881 pieds, dit-il, et l'on y trouve l'un des points de vue les plus formidables de la province. Sept petits lacs poissonneux étendent leurs nappes d'eau tranquille au pied du mont. Les alentours sont d'autre part assez généralement boisés, et ils ont gardé le charme incomparable de la belle nature.

Ce pourrait être un paradis de chasse et de pêche. Et si un belvédère était aménagé sur la partie plane du sommet, ce serait un rendez-vous certain des touristes.

M. Cimon précise que le mont Commis est situé à environ 20 milles de Rimouski et 13 milles de Mont-Joli, entre les deux villages de St-Donat et de St-Gabriel. La fréquentation de touristes au voisinage immédiat serait pour elle comme une manne céleste.

A l'appui de sa suggestion, M. Cimon fait remarquer que de Lévis jusqu'au parc provincial du mont Albert, en Gaspésie, soit sur une distance d'environ 400 milles, le ministère provincial de la Chasse et de la Pêche n'a aucun petit parc régional. Une telle carence ne peut se continuer longtemps, et le mont Commis serait justement le site idéal pour y apporter remède.

M. Cimon ajoute encore que le mont Commis se prête admirablement bien à une activité à longueur d'année. Durant la belle saison, on imagine aisément que l'endroit est fameux. Au cours de l'hiver, un centre magnifique de ski — sport familial par excellence — pourrait s'y installer.

Selon M. Rémi Larose, de Rimouski et toujours expert reconnu dans le domaine du ski, cette montagne offre des possibilités extraordinaires pour ce sport. M. Cimon suggère enfin aux organismes civiques du Bas St-Laurent de s'intéresser activement à cette question, notamment dans l'intérêt de l'économie régionale.

CAPRICES de vedettes

Le caniche de Suzanne Pleshette a été tué par une automobile. Suzanne est inconsolable et doit porter des verres fumés pour cacher ses yeux rougis...

•

Frankie Avalon a failli se noyer lorsque son réservoir d'oxygène a fait défaut pendant une plongée sous-marine...

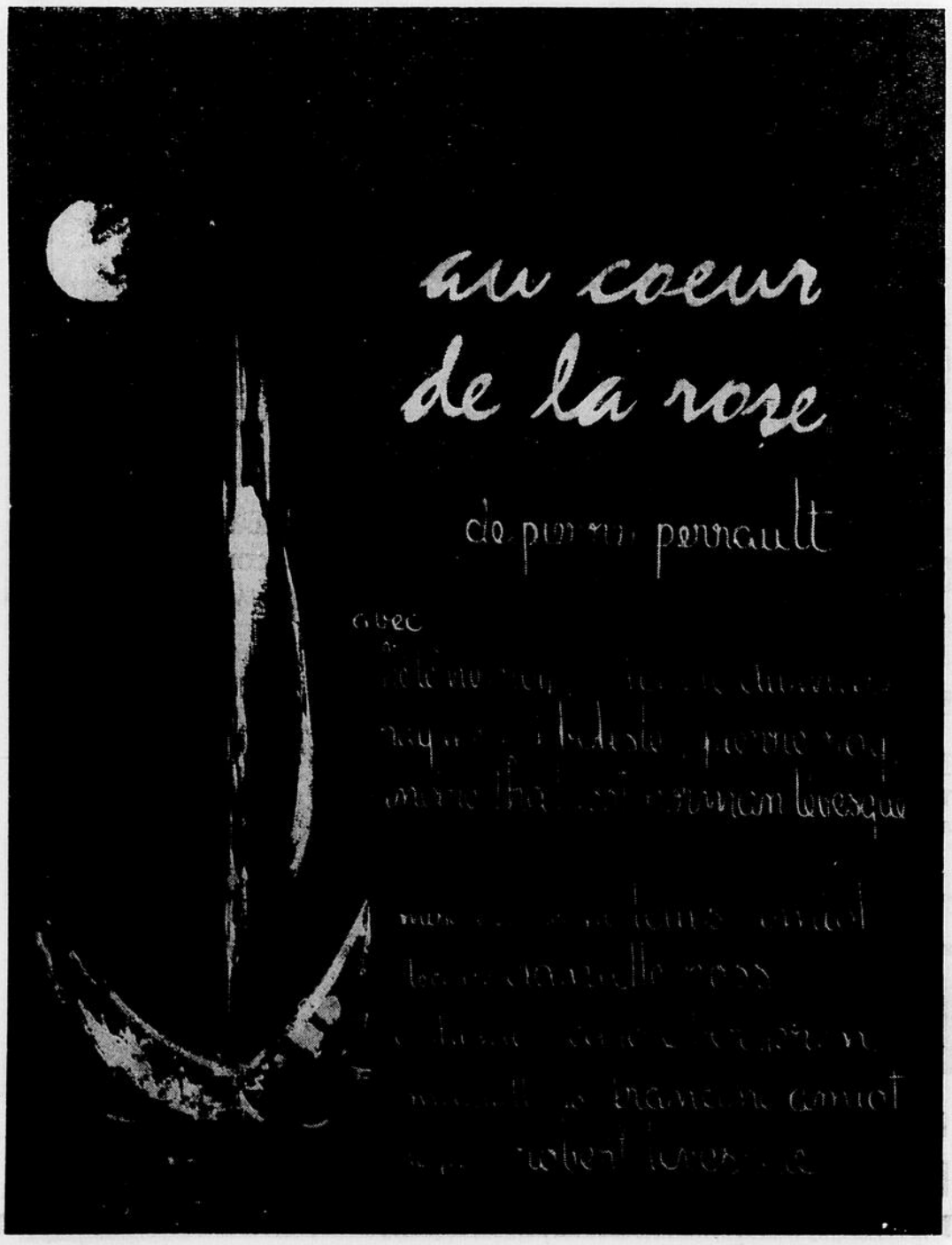
•

Carol Nett et Julie Andrews sont liées par une solide amitié et échangent des secrets terribles qui les perdraient toutes deux s'ils s'ébruitaient...

•

Marlon Brando a deux avocats, un pour ses affaires d'argent, l'autre pour ses affaires de coeur...

du 9 au 13 août, au Pirate, de St-Fabien



CINEMA **AUDITORIUM** RIMOUSKI

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

A NOTER : Représentation continuelle
tous les dimanches de 1 heure à minuit

Tous les soirs à 7 heures et répétition du 1er film

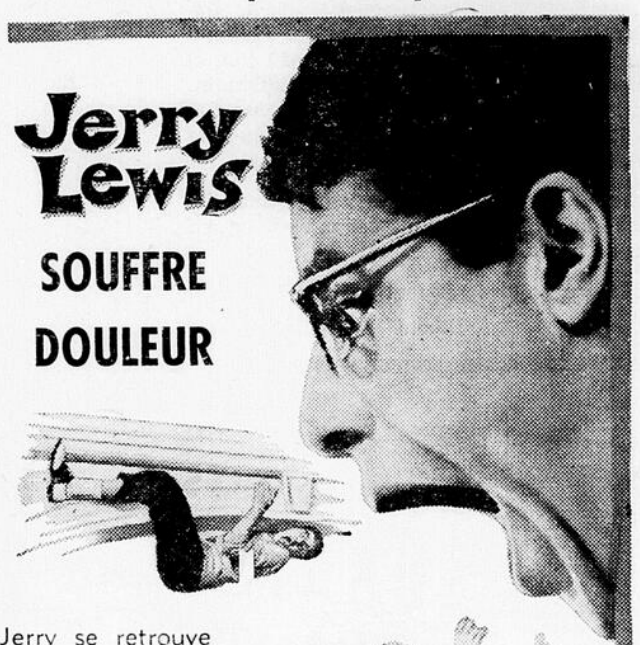
Sujet à changement sans avis

Les 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 août

DEUX NOUVEAUX FILMS DE PRODUCTION 1964-65

HORAIRE : 7 et 10.20 P.M.

La plus formidable comédie tournée par Jerry Lewis



Jerry se retrouve le seul homme dans un hotel pour filles seulement



AUSSI A 8.50 P.M.

FABRIQUE DES ESPIONS



SAMEDI, LE 7 AOUT, A 1.30 P.M.

MATINEE POUR TOUS

HORAIRE : Tirage, à partir de 1.30 P.M.

Les films suivront

"Jerry souffre-douleur"

avec sujets courts en couleurs

Aussi grand tirage des 13 derniers gros prix ainsi que nombreux prix de présence.

Prix spécial par J. & P. Malenfant

Admission : 0.25 moins de 16 ans
0.75 16 ans et plus

Exposition de Rimouski sous la tente

THEME : Le plan d'aménagement - promesse d'avenir

Malgré leur condition de "sinistrés" (depuis l'incendie du Colisée), les organisateurs de l'exposition agricole, industrielle et commerciale pour les comtés de Rivière-du-Loup à Gaspé n'ont rien épargné pour accommoder les exposants et visiteurs. L'exposition aura lieu du 18 au 23 août.

Une immense tente de 200 pieds par 70 abritera plus de 60 kiosques, sans compter les exhibits extérieurs.

Plus de 400 têtes de bétail, une trentaine de chevaux, agneaux, porcs, volailles, lapins, etc., intéresseront les visiteurs qui pourront constater les succès de nos éleveurs. La race des bovins sera à l'honneur cette année.

Les dames admireront différents exhibits d'art domestique et culinaire.

L'on sait que l'exposition de Rimouski a été classée "A" par les autorités du ministère fédéral de l'Agriculture en 1964. Ce titre tant recherché est conservé jalousement par les responsables de cette exposition.

LE SPECTACLE

A l'extérieur, le "Grand Capital Show" et ses nombreuses attractions surpasseront tout ce qui fut présenté à date. A l'estrade de l'expo, nouveau spectacle chaque soir, comprenant chants, musique, monologues. Vous assisterez à un vrai festival dans lequel chacun tentera de se surpasser en harmonie rythmique et cadencée.

Des plates-formes seront construites pour permettre au grand public de danser aux accords d'un orchestre chevronné. Des artistes à l'échelle locale, provinciale et même nationale se partageront la vedette.

LA REINE

A la soirée de clôture, le 22 août, il y aura proclamation de la reine de l'agriculture. Elle succèdera à Georgette 1ère.

Décès de Mme C. Cloutier

Autrefois de St-Noël

A Québec, le 31 juillet, est décédée Mme Gérard Cloutier (Jeanne Dufour). Elle était la fille de feu Joseph Dufour qui fut pendant 20 ans député du comté de Matapédia.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils, sa fille, sa belle-fille et son gendre : M. et Mme Roch Cloutier (Louise Gosselin), M. et Mme Gilles Paré (Lyne Cloutier); sa belle-mère, Mme Edouard Caron, de Trois-Saumons; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Arthur Dufour; M. et Mme Eugène Thériault, de St-Noël; M. et Mme Gérard Larrivée (Germaine Dufour), de Montréal; Mme Léo Marmen (Yvonne Dufour), M. et Mme Philippe-Emile Dufour, de Shawinigan; M. et Mme Alexandre Bégin (Marcelle Dufour), M. Albert Dufour, Mlles Gertrude et Georgiane Dufour, de St-Noël; MM. et Mmes Albert Cloutier, de Warwick; Emile Chamard, de St-Jean-Port-Joli; Edouard Caron, de Trois-Saumons; Robert Fournier, de l'Islet; Robert Caron, de St-Vallier; le Dr et Mme Roger Caron, de Montréal; M. Armand Caron, de Gagnon.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 4 août, en l'église St-Coeur de Marie et l'inhumation au cimetière de St Noël de Matapédia.



Voici la liste des activités du CENTRE D'ART DU PIRATE, pour le mois d'août.

RENEE CLAUDE

Le Centre du Pirate présentera **le samedi 7 août et le dimanche 8 août, à 9 heures, la chanteuse RENEE-CLAUDE.**

PEINTURE....

Le peintre de la région, BASQUE", exposera ses dernières toiles, pour tout le mois d'août.

THEATRE....

Du 9 (lundi) au 13 (vendredi) août, le CENTRE D'ART présentera la pièce canadienne "AU COEUR DE LA ROSE", de Pierre Perreault.

La C. Scolaire de Sacré-Coeur tient à son autonomie

Il n'y a aucun lien entre une hausse de taxe possible et un prétendu ultimatum qui nous aurait été lancé par le ministère de l'Education à nous annexer à la commission scolaire de la ville de Rimouski. Voilà ce que nous a déclaré aujourd'hui le président de la Commission scolaire de Sacré-Coeur, M. Siméon Canuel.

M. Canuel nie que le ministère de l'Education force l'annexion. Notre situation financière est excellente, dit-il, et nous entendons conserver notre autonomie.

Nous ne saurons pas avant une couple de mois, soit après la confection du nouveau rôle d'évaluation de Sacré-Coeur, si une hausse de la taxe scolaire sera nécessaire; par ailleurs, si elle était décidée, elle n'aurait rien à voir avec des questions d'annexion, conclut M. Canuel.

Diminuons les...

(suite de la 1ère page)

et elle continuera d'offrir les services gratuits de ses techniciens jusqu'au 11 août.

Une clinique de perfectionnement pour conducteurs a commencé mardi et se poursuit jusqu'à jeudi.

Cette Caravane aura visité 30 centres de la province avant la fin de la belle saison. Advenant que nos pronostics se réalisent, environ 100,000 automobilistes auront fait subir une inspection sérieuse à d'importantes parties mécaniques de leur véhicule, tandis que plusieurs milliers de conducteurs auront approfondi, en des cliniques fort intéressantes, les notions essentielles à l'art de bien conduire.

Malgré le respect que j'ai pour les heures pénibles que vous avez vécues en 1950, lors de la conflagration qui a réduit le quart de votre ville en des ruines fumantes, ajoutait Mme Casgrain, les accidents routiers au Québec engendrent un bilan que je qualifie sans hésiter d'extrêmement plus grave. Le total des victimes se partage en 1,181 morts et 36,935 blessés. Quant aux pertes matérielles consécutives à 119,777 accidents de la route, j'ai la certitude qu'elles dépassent considérablement les $20 millions de dégâts causés par votre sinistre de 1950.

Pour 15 mois, notre revenu a perdu, au bas mot, un capital humain supérieur à $1 milliard.

Voilà pourquoi entre bien d'autres mesures (actuelles ou relativement prochaines) mon ministère a déclenché l'opération "Caravane de la prudence". Je félicite les conducteurs et conductrices qui se sont prévalus des services gratuits de nos techniciens à l'allée d'inspection. Vous rendriez un grand service à la cause si vous décidiez d'en être les propagandistes, afin d'inciter d'autres automobilistes à augmenter leurs connaissances dans l'art d'une conduite prudente, et à se prévaloir pour leur véhicule des vérifications mécaniques que nous offrons gratuitement, a dit, en terminant, le ministre des Transports et Communications.

Barbara Lune a refusé un bon rôle dans un film parce qu'elle aurait été tenue d'embrasser son ancien mari Doug McClure.

●

La chanteuse de folklore Jean Baez affole un célèbre acteur en lui disant oui le lundi et non le mardi...



Les amateurs de suspense sont servis à souhait avec la série *le Fantôme du Louvre*, présentée le samedi soir à 10 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Chaque semaine, ils peuvent suivre les aventures d'un journaliste qui a entrepris d'élucider le mystère du Louvre. Une sorte de fantôme erre au Louvre et, après chacune de ses visites, on trouve un mort. Parmi les interprètes du *Fantôme du Louvre*, on remarque Juliette Gréco, René Dary et Isaac Alvarez (notre photo) dans le rôle du fantôme.

AU GRAND CINEMA - RIMOUSKI
Rue Ste-Marie Tél. 723-9181
UNE SALLE PROPRE, SPACIEUSE ET SURTOUT CONFORTABLE

DU SAMEDI AU VENDREDI, LES 7-8-9-10-11-12-13 AOUT

à 7 h. et 10 h. 30 :

"UN SOUPCON DE VISON"

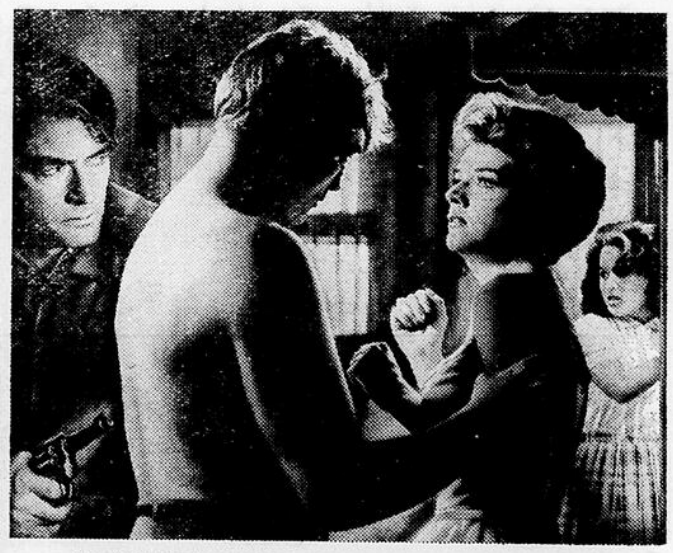
● une pétillante comédie



à 8 h. 30 :

"LES NERFS A VIF"

● un angoissant suspense...



GREGORY PECK · ROBERT MITCHUM
POLLY BERGEN
"CAPE FEAR"

CINE-JEUNES, SAMEDI A 2 HEURES : "APRES LUI LE DELUGE" (Walt Disney) avec Fred MacMurray



SURTOUT À CAUSE DE LA VIE . . . en plein air . . .

Servez des croustillantes

SALADES

produits cultivés au Canada, actuellement à leur MIEUX!

Les salades sont les plus excellentes quand elles sont préparées de fruits et de légumes frais cultivés au Canada. D'ailleurs c'est logique parce que des livraisons considérables de fruits et de légumes les plus frais, cueillis dans les champs avoisinants arrivent chaque jour à votre marché Dominion. Tous vos produits préférés, choisis par les acheteurs experts Dominion sont en étalage . . . la laitue croustillante, les radis rouges piquants . . . les concombres frais . . . les bons oignons délicieux . . . les tomates rouges et juteuses . . . le céleri . . . et une foule d'autres délices.

LAITUE 'Iceberg' 2 pour .25
RECOLTE DE LA BELLE PROVINCE - JEUNE, TENDRE, GROSSE POMME

ECHALOTES GROS PAQUET 3 pour .25
DE LA BELLE PROVINCE - DOUCES - SAVOUREUSES

CELERI PASCAL Ch. .23
GROSSEUR 24 - DU QUEBEC - CROUSTILLANT

MELON D'EAU .89

SPECIAUX D'EPICERIE

JUS DE TOMATES "HEINZ" SURCHOIX - 2 btes 48 oz 69c	6 Btes 20 oz	1.00
JUS "Del Monte" "Ananas Pamplemousse" 2 bts 48 oz 69c.	6 Btes 20 oz	1.00
BREUVAGE "Spear" POMMES ET CERISES	3 Btes 48 oz	1.00
POIS VERTS "YORK" SURCHOIX	4 Btes 10 oz	.45
BLE D'INDE	4 Btes	.45

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **CORNED BEEF** "Hereford" Bte 12 oz **63¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **ROTI** COTE COURTE 2 lb et plus
Se termine sam 7 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Ragoût "Clark"** Irlandais ou boeuf Bte 15 oz **39¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **POULE** A BOUILLIR 2 à 3 lb
Se termine sam 7 août au DOMINION

CELERI PASCAL
GROSSEUR 24 - DU QUEBEC - CROUSTILLANT — Ch. **.23**

MELON D'EAU
DE GEORGIE - ENVIRON 15 LBS - SUCRES - JUTEUX — Ch. **.89**

Gros CANTALOUPS
GROSSEUR 45 - DE L'ARIZONA - Servez avec crême glacée Richmello — **2** pour **.49**

VERIFIEZ CES VALEURS

Soupe "nouilles poulet" "STUART HOUSE" — **5** ENV. **.49**

Moutarde préparée "SCHWARTZ" — PQT 24 **.29**

BISCUITS "Lido" "MILK LUNCH" — POT 24 oz **.31**

Marinades Heinz "BREAD AND BUTTER" — **3** POTS 16 oz **1.00**

DETERGENT "Tide" LAVE MIEUX ! — Format Rég. **.45**

AU DOMINION SEULEMENT

GINGER ALE "DOMINO" Pétillant — **2** Bout. 30 oz **.29**

CREME GLACEE "RICHMELLO" 4 essences — Cont. ½ gal. **.89**

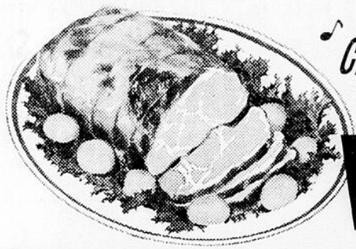
TARTE aux pêches "COUNTRY GIRL" 20 oz — CH. **.55**

Gâteaux des anges "RICHMELLO" 16 oz — CH. **.39**

Pain croustillant TRANCHE - "RICHMELLO" — PAIN 24 oz **.21**

POIS VERTS "YORK" SURCHOIX — **4** Btes 10 oz **.45**

BLE D'INDE En grains "YORK", SURCHOIX — **4** Btes 8 oz **.45**



C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA

VIANDE

ROULES COTTAGE
"LEGRADE" Désossé - Maigre 2 à 3 lb — Lb **.79**

SAUCISSON DE BOLOGNE LEGRADE - Tranché lb .39. En morceau — LB **.35**

SMOKED MEAT "COORSH" — **4** Pqts 2 oz **.99**

Bacon sans couenne "SWIFT" — Pqt 1 lb **.99**

WIENERS "Coorsh" Pqt 1 lb **.53**

Achetez avec confiance
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté, est inspecté par le gouvernement

Livraison A domicile A prix minime



TOUT EST 100% GARANTI!
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Prix en vigueur jusqu'à samedi 7 août au Dominion
150, rue St-Germain, Rimouski, Qué.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

---

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Epinards frais** Sac 10 oz.
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Champignons** "Slack" Bte d'une chop.
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **CAROTTES** fraiches Sac de 5 lbs
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **CORNETS** à crême glacée "Robinson" Bte de 20 **29¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Papier aluminium "Stuart House" Roul. 12" x 25' **41¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **CITRONS** "Sunkist" 1 douz. ou plus
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **PAILLES** de fromage "Jack" Sac **39¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **CAFE** "Country Club" Boite 1 lb **1.09**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **NOUILLES ROMANOFF** "Betty Crocker" Bte 5¾ oz **51¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Eau de Vichy** Montclair Richelieu Bout. 30 oz **35¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **RIZ "GEM"** Longs grains Bte 2 lbs **31¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **GARNITURE** fouettée "Monarch" Bte 9 oz **41¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Huile de Maïs** "Coronation" 10¢ de rabais Bout. 32 oz **87¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

---

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Ragoût "Clark"** Irlandais ou boeuf Bte 15 oz **39¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **POULE** A BOUILLIR 2 à 3 lb
Se termine sam 7 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **ARACHIDES** Mondées - "Nutsweet Sac 16 oz **53¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat **SAUCISSES FRAICHES** 1 lb ou plus
Se termine sam 7 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **DEODORANT** "Trig" Dans Grands Marchés Cannette 2 oz **99¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat **Salade de choux** "Hygrade" Cont. 32 oz
Se termine sam 7 août au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **CABARET T. V.** Motif de fruits **1.69** Dans Grands Marchés
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **POULET entier** "A LA CANADIENNE" Boite 3 lb **1.19**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **VERRES** A COLA Boite de 12 **69¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Tissus faciaux** "SYMPHONY" Boite de 400 **29¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **Antiseptique** LISTERINE Bout. 7 oz. **73¢**
Se termine mer. 11 août au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de **TOMATES** FRAICHES Cabaret 2 lb
Se termine mer. 11 août au DOMINION

LES LIONS EN QUATRIEME PLACE

Les Lions, de Trois-Pistoles, qui détenaient le dernier rang du classement de la Ligue Laurentienne de Baseball depuis le début de la saison, sont passés en quatrième position après qu'ils eurent battu les Braves, de Cabano, lundi soir.

Les Braves, de Cabano, sont toujours en tête du classement avec une fiche de vingt victoires contre sept défaites. Au deuxième rang, les Loups, de Rivière-du-Loup, ont seize victoires contre neuf revers. Les Républicains viennent ensuite avec dix gains contre dix-sept revers; Trois-Pistoles, neuf victoires, quinze échecs et, finalement, le Rimouski avec huit victoires contre quinze défaites.

Les rencontres qui devaient être disputées mardi soir durent être cancellées à cause de la mauvaise température. Outre parties, deux rencontres entre Rimouski et Trois-Pistoles sont à reprendre et elles le seront aussitôt que le temps sera favorable.

Les séries éliminatoires approchent rapidement puisque le calendrier régulier se termine le 19 août. Il ne devrait pas y avoir de changement entre le classement du Cabano et du Rivière-du-Loup mais dans les trois autres cas, la différence de victoire étant de seulement une, toutes les joutes sont susceptibles de changer les positions.

GAIN FACILE DU CABANO

Dans une partie monotone et marquée d'incidents regrettables, le Cabano n'a eu aucune difficulté à l'emporter par le pointage de 19-1, dimanche soir, au stade Jeune Commerce, de Rimouski. Réal Bourgoin fut le lanceur gagnant et Florentin Proulx fut le perdant. Les lanceurs Marcel Perreault et Paul-Emile Tremblay s'étaient succédés au monticule pour les Tigres.

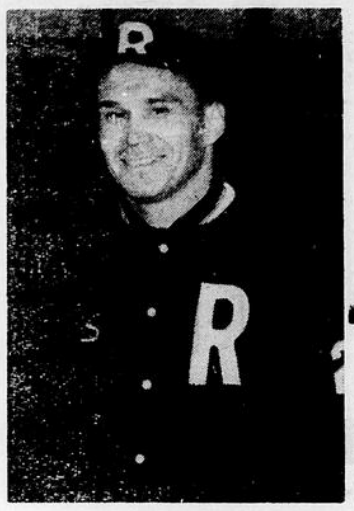
En plus de briller au monticule, Bourgoin a réussi quatre bons coups en six apparitions dont deux circuits. Red Ouellet a fait quatre en cinq et Valmont McClure y est allé de quatre coups sûrs en quatre présences. Cabano, 21 coups sûrs, 1 erreur; Rimouski, 3 coups sûrs, 2 erreurs.

TROIS-PISTOLES QUITTE LA CAVE

Pendant ce temps, le Trois-Pistoles quittait la cave du classement et rejoignait les Tigres en l'emportant 3-1 contre les Républicains. La victoire est inscrite au dossier de Pat Simard avec 12 retraits et Martin Gauvin, avec six retraits, encaisse l'échec.

Elmer Després s'est signalé avec un circuit alors que Claude Ste-Marie fut le meilleur homme des gagnants. Le sommaire est le suivant : Trois-Pistoles, 5 coups sûrs et 2 erreurs; Edmundston, 5 coups sûrs et 2 erreurs également.

Dans une joute-reprise, disputée lundi soir, les Lions passaient en quatrième place du classement alors qu'ils l'emportèrent contre les Braves, de Cabano, dans une partie disputée à Cabano.



Gilles Daigneault
malmené...

FAPPEURS

Red Ouellet	467
Claude Ste-Marie	419
Roland Laplante	403
Raynald Morin	400
Gaston Dionne	387
Martin Gauvin	368
Louis Gauvin	360

LANCEURS

V. McClure,	7 gains	2 défaites
G. Ruest	6 gains	2 défaites
M. Daigle	5 gains	2 défaites
R. Bourgoin	3 gains	0 défaite

Ligue commerciale

Sacré-Coeur et St-Robert mènent en éliminatoire

Les séries éliminatoires de la Ligue Indépendante de balle-molle sont en cours depuis lundi soir et après les premières joutes des séries "A" et "B" 3 de 5, les équipes Sacré-Coeur et St-Robert ont chacune une victoire.

Le Sacré-Coeur l'a emporté 7-6 contre le Ste-Agnès au profit du lanceur Pierre-Paul Proulx alors que Bertrand Ouellet encaisse l'échec. Les gagnants réussirent 5 coups sûrs et commirent deux erreurs contre onze coups sûrs et 4 erreurs coûteuses par les perdants. Georgie Martin et Jean Lebel furent les deux meilleurs frappeurs de la joute.

Mardi soir, le St-Robert l'emportait 7-2 contre le St-Germain au profit du lanceur Claude Brisson. Hugues Lévesque encaisse l'échec. Les gagnants réussirent cinq bons coups et commirent 3 erreurs alors que le St-Germain y alla de 6 coups sûrs contre 3 erreurs. Les meilleurs hommes au bâton, René Roy et Frank Langlois.

STATISTIQUES FINALES

Position des équipes

Sacré-Coeur	23
St-Robert	21
Ste-Agnès	17
St-Germain	11

10 meilleurs frappeurs

	Moy.
Gervais Rioux	.535
Georgie Martin	.500
Lucien Dorval	.500
Jean-Louis Caissie	.470
Elzéar Jenniss	.454
Serge Labbé	.428
Ben Lapointe	.420
Paul Morneau	.400
Henri-Paul Labbé	.400
Gérard Giguère	.400

Moyenne au bâton par équipe

Sacré-Coeur	.392
Ste-Agnès	.334
St-Robert	.307
St-Germain	.280

Championnat provincial de natation GILLES DOUCET

Au Lac St-Joseph, en fin de semaine, sur un total de 17 participants, le jeune nageur de Rimouski, Gilles Doucet, est sorti victorieux de la compétition de 3½ milles pour le championnat provincial. Doucet a parcouru la distance en un temps de 1 heure et 26 minutes.

Depuis qu'il participe à des compétitions du genre, Gilles Doucet, qui travaille sous les instructions de Rémi Larose, a toujours bien figuré et semble en voie de décrocher d'autres victoires car il a beaucoup de talent. Gilles Doucet aspirait au trophée Molson remporté par un concurrent de Québec, l'an dernier. En plus du trophée Molson, Doucet revient avec un autre magnifique trophée.

En fin de semaine prochaine, c'est au Bassin Louise que Doucet prendra part à une course de 2 milles pour le Championnat Junior du Canada. On sait que d'excellents nageurs, tels que Réjean Lacoursière, se grouperont pour une course professionnelle de 10 milles au cours de la même journée.

Une fois de plus, nous lui souhaitons la meilleure des chances, ayant la conviction qu'il fera encore honneur à notre cité.

Elimination régionale au tournoi de balle-molle Labatt

C'est la semaine prochaine que débuteront les éliminatoires régionales en vue du Tournoi de Balle-Molle Labatt qui sera disputé dans la métropole, au début de septembre. Huit districts seront représentés à cette compétition et un total de $1,500 en prix sera remis aux vainqueurs.

A Rimouski, une joute sera disputée entre une équipe de la Ligue Indépendants et de la Ligue Commerciale. Le vainqueur se rendra à Montréal pour prendre part au tournoi. Il y aura également éliminatoire entre Matane et Mont-Joli et le vainqueur représentera ce district à Montréal.

Aussi bien à Rimouski que dans les autres localités concernées, ce tournoi de balle-molle suscite beaucoup d'intérêt et les amateurs auront avantage à en suivre les activités.

Clinique de TENNIS remise au mardi, 10 août

La clinique de tennis qui devait avoir lieu mardi, le 3 août, est remise au mardi, 10 août, 7 h. 30 P.M. Trois spécialistes seront à la disposition des adeptes de ce sport. Ils donneront les techniques de base avec démonstration. Aussi, ils se feront un plaisir de répondre à toutes les questions.

Tout le monde est invité; c'est gratuit.

Donc, à mardi soir, au Club Ringuet, rue Dumais.

Donald CHIASSON,
responsable, Dépt de la Récréation,
Cité de Rimouski

MICHAUD EN TETE

Après seize joutes, le Michaud Enr. est en tête de la Ligue Commerciale de balle-molle avec 11 victoires contre 3 défaites.

L'équipe de la Banque Canadienne Nationale vient en deuxième place avec dix victoires contre cinq revers. En troisième position, on retrouve le Métis-Doyle qui a une fiche de sept gains contre neuf échecs. Dionne Automobile a six victoires et dix échecs; Hydro-Québec, six victoires et dix échecs également et, finalement, le A.-A. Thériault termine la liste avec cinq gains, huit revers.

La cédule régulière de la Ligue Commerciale prend fin le 11 août et comme la différence de points entre les positions est faible, il faut s'attendre à ce que la lutte soit contestée.

Projet d'agrandissement au Club de Ski

Les membres du bureau de direction du Club de Ski Mont-Blanc se sont réunis, lundi soir, afin de discuter des projets d'agrandissement au chalet du Centre de Ski Mont-Blanc.

Ce projet d'agrandissement est accepté en principe et des démarches sont présentement en cours afin que ces travaux soient exécutés durant la campagne des travaux d'hiver. Nul doute que cette nouvelle réjouira tous les skieurs et disons que le projet est de grande importance car le chalet actuel prendrait une allure nouvelle étant beaucoup plus vaste.

Rallye-Jeunesse de la JRC

A RIMOUSKI

Le Rallye-Jeunesse 1965, de la JRC diocésaine, aura lieu le dimanche 8 août. Un magnifique programme a encore été élaboré cette année. Rassemblement à l'Ecole d'Agriculture, à 2 h. 30, et départ pour St-Anaclet, sur les bords du lac de l'aqueduc, où l'après-midi sera consacré à des amusements divers, jeux, danse avec orchestre.

Au retour à Rimouski il y aura la finale du concours d'amateurs. A noter que "Les Virtuoses", de Ste-Blandine, donneront leur tour de chant. Cette soirée aura lieu à l'école St-Jean-Baptiste. Le public est invité.

L'ECHO sous la tente



par Jacques Ross

Les vacances sont terminées, vous rentrez

En levant le camp : vous vous souviendrez que déchets et détritus devront être disparus dans le trou à ordures ou incinérés. D'autre part, les bouts de bois ou les branches dont vous vous êtes servis, même une rigole que vous auriez pu creuser, devront être ramassés et nivelée. Qu'on voie le moins possibles les traces de votre passage sur le terrain de camping.

Avant de replier tente et double toit : secouez-les fermement afin d'en faire tomber les insectes. Le camp en ordre, votre matériel replié dans les coffres et les sacs, le processus à suivre est le même qu'au départ pour l'emballage et la protection du matériel.

Mais tout de même avant de ranger votre matériel, avez-vous consulté la liste que vous aviez rédigée au départ ? Elle est de nouveau utile au moment de plier bagages pour voir si vous n'avez rien oublié.

Si vous êtes obligé de lever le camp sous la pluie, dès que vous serez arrivé chez vous, vous remonterez complètement la tente et vous attendrez qu'elle ait entièrement séchée avant de la ranger.

PENSEZ A LA BONNE CONSERVATION DE VOTRE MATERIEL ET DE VOTRE EQUIPEMENT

— Rangez sac de couchage dans une housse caoutchoutée.

— Rangez matelas pneumatique dans une housse en tissu léger et le recouvrir de poudre de temps en temps aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

— Faites sécher la tente à fond en la gardant dépliée le temps nécessaire. Une fois par mois, étendez la tente à l'air. Raccommodez tout de suite les petites déchirures autour des trous de mâts et des oeillets à haubans. D'autre part, s'il y a des piqûres de moisissure vous les enlèverez avec de l'eau vinaigrée et vous rincerez par la suite.

Maintenant que vos vacances sont finies, vous pouvez vous asseoir confortablement dans votre fauteuil préféré et rêver de vos prochaines aventures sous la tente, le soleil, la pluie, le vent, la tempête, enfin toutes les joies et plaisirs que l'on trouve à se retremper dans la nature.

L'Omnium du Bas St-Laurent
UN ECLATANT SUCCES

Ronald Forbes, de Rimouski, réussit un trou d'un coup

Au cours de l'Omnium du Bas St-Laurent, qui se tenait au Boule Rock, de Métis, en fin de semaine, Ronald Forbes, dt Rimouski, a réussi un trou d'un coup. Forbes a réussi cet exploit sur le trou numéro 14 et plusieurs golfeurs qui prenaient part au tournoi en furent témoins et n'ont pas manqué de féliciter cet excellent golfeur.

L'Omnium du Bas St-Laurent fut couronné de succès et un nombre record de 217 golfeurs s'étaient inscrits chez les hommes. Les dames avaient groupé plus de 50 inscriptions. A l'issue du tournoi, il y eut remise de prix aux vainqueurs des différentes classes suivie d'une soirée récréative.

Dans la classe professionnelle, Kent Davidson a remporté les honneurs et Denis Fillion s'est classé au cinquième rang.

La classe "A" fut remportée par Brant Powell alors que Jacques Martin, Raymond Crevier et Ronald Forbes se sont classés deuxième, troisième et quatrième.

La classe "B" fut remportée par Rod Leclerc et Dan Janelle vient en deuxième place. Bob Violette remporte les honneurs de la classe "C" alors que Antonio Martin et Pierre Boutet se classent deuxième et troisième.

Chez les dames, c'est Françoise Rousseau qui remporte la compétition. Louise Pineau se classe en deuxième place et Rachel Fournier vient en troisième place.

GAGNANTS A L'OMNIUM
PROFESSIONNELS

	Brut
Ken Davidson, Sept-Iles	145
Jim Maxwell, Campbellton	146
Denis Fillion Bic	156
Bob Smith, B. R.	156
Sam Kerr, Montréal	156

CLASSE "A"

	Brut
Brian Powell, Montréal	143
Jacques Martin, Bic	149
Raymond Crevier, Bic	152
	Net
Georges Reid, B.R.	129
J.-Louis Tremblay, Bic	140
Jack Booth, Sept-Iles	141

CLASSE "B"

	Brut
Rod Leclerc, B.R.	165
Dan Janelle, B.R.	166
Pierre Bilodeau, B.R.	167
	Net
Claude Lemarier, Lévis	137
Maurice Cyr, Edmundston	139
J.-Y. Lévesque, B.R.	140

CLASSE "C"

	Brut
Bob Violette, Edmundston	172
Antonio Martin, B.R.	183
Pierre Boutet, Alpin	184
	Net
Michel Quimper, B.R.	134
Roger Frigon, B.R.	134
Bertrand Plourde, Bic	136

DAMES - 18 TROUS
CLASSE "A"

	Brut
Françoise Rousseau, B.R.	80
Louise Pineault, B.R.	93
Rachel Fournier, B.R.	98
	Net
Claudette Rousseau, B.R.	76
Donate Lavoie, Bic	81
May Crevier, Bic	86

CLASSE "B"

	Brut
Monique Dubé, Bic	106
Lisa Jacob, Bic	109
B. Brouillette, Sweetsburg	112
	Net
Jocye Roberge, B.R.	79
Mariette Langis, B.R.	83
Rita Jessop, Edmundston	85

CLASSE "C"

	Brut
Denise Auclair, B.R.	107
Isabelle Roy, Edmundston	113
Antonia Lavoie, B.R.	121
	Net
Lisa Falardeau, B.R.	76
Andrée Lévesque, B.R.	80
Frasie Bélanger, B.R.	85

Festival régional des OTJ à Lac-au-Saumon
AMQUI mérite le TROPHEE

Jeudi dernier se tenait, au terrain de jeux de Lac-au-Saumon, le Festival annuel des sports d'équipe, organisé par la Fédération des Oeuvres de Loisirs, pour la région de la Matapédia et cela, en collaboration avec les O.T.J. de Causapscal, Amqui, Sayabec, Val-Brillant et Lac-au-Saumon.

Pas moins de 250 jeunes participèrent activement à des sports de balle-molle, soccer, ballon-prisonnier et drapeau.

Voici les résultats de ces différentes activités :

Balle-molle, garçons cadets, Sayabec sort victorieux; soccer, garçons bantam, Amqui fut victorieux; ballon-prisonnier, filles cadettes, Causapscal victorieux; drapeau, filles bantam, victoire à Sayabec.

Au classement général :

Amqui	150 points
Sayabec	145 points
Causapscal	120 points
Val-Brillant	95 points
Lac-au-Saumon	90 points

C'est donc Amqui qui se mérite le trophée par la faible marge de 5 points sur Sayabec.

Jeudi, le 5 août, des rencontres individuelles, comprenant des activités d'athlétisme et de natation, auront lieu au terrain de jeux de Val-Brillant.

Cap à l'Orignal et Trois-Pistoles remportent les honneurs

Festival de la région de Tr.-Pistoles

Le 29 juillet, se déroulait, au terrain de jeux de Trois-Pistoles, le Festival athlétique de cette région.

Ont participé à ces activités, les terrains de jeux de St-Clément, Isle-Verte, Trois-Pistoles et la Colonie du Cap-à-l'Orignal.

Chez les garçons, l'équipe du Cap-à-l'Orignal a remporté les honneurs avec 111 points suivie de Trois-Pistoles 88 points, Isle-Verte 46 points et de St-Clément avec 20 points.

Dans la catégorie féminine, les porte-couleurs du Trois-Pistoles, avec leurs 124 points, se méritèrent le trophée aux dépens des équipes de l'Isle-Verte et St-Clément, 43 points.

Au cours de ce festival régional, 198 garçons et filles ont participé à des épreuves de piste et pelouse et à des sports d'équipes tels que balle-molle, ballon prisonnier, baseball, ballon-volant, drapeau.

Ces jeux olympiques sont organisés par la Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Rimouski, en collaboration avec les différents terrains de jeux et colonies de vacances du diocèse.

Dans le cadre de son programme estival, des activités semblables se tiendront à Mont-Joli, Rimouski, Matane et Ste-Rose-du-Dégelis.

Ligue du BSL
Amqui, Matane, Price et Nazareth gagnent

Il y avait deux programmes doubles dans la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent, en fin de semaine, et les quatre équipes ont remporté chacune une victoire. Amqui a défait Matane par le pointage de 6-1 alors que Matane l'a emporté également par le pointage de 6-1 contre Amqui dans la deuxième joute au programme. Réal Bellavance, avec 9 retraits, est le lanceur gagnant pour Amqui dans la première joute.

Pendant ce temps, Price l'emportait 6-4 contre Nazareth alors que Nazareth était victorieux 8-4 dans lautre joute. Nelson Migneault est le lanceur gagnant du Nazareth, avec 12 retraits. Au bâton, Jean-Yves Joseph et Marcel Dubé furent les meilleurs. Le lanceur gagnant du Price est Yvon-Guy Ouellet.

Leslie Caron a fait broder "L.C.", ses initiales, sur chacun de ses panties... C'est une idée de son ami Warren Beatty...

•

Dans la nouvelle maison de Debbie Reynolds, il y a une salle tapissée de grands miroirs : Debbie y pratique la danse à claquettes...

L'Echo Sportif



Par EMILE MICHAUD

EN PARLANT BASEBALL...

Dans le classement de la Ligue Laurentienne de Baseball, la lutte se fait entre les équipes de troisième, quatrième et cinquième position et toutes les parties d'ici la fin de la saison sont importantes puisqu'elles décideront de l'équipe qui ne prendra pas part aux séries de fin de saison. Les Lions, de Trois-Pistoles, sont maintenant sortis de la cave du classement et nous serions biens surpris s'ils y retournent après avoir déployé tant d'efforts...

Il y a un laisser-aller chez les joueurs des Aigres de Rimouski et l'équipe est passée en dernière place du classement. A l'heure actuelle, tout n'est pas entièrement perdu pour le Rimouski car les Républicains sont au troisième rang avec quatre parties de plus de jouées que les Tigres. Cependant, l'équipe aurait avantage à ne pas adopter l'attitude de dimanche dernier si elle ne veut pas dire adieu aux séries éliminatoires...

Nous ne connaissons pas les décisions prises par les dirigeants du Club de Baseball de Rimouski à la suite des incidents de dimanche mais nous avons bonne confiance que ceux-ci ont pris les moyens afin que ceci ne se reproduise plus. Le Club de Baseball de Rimouski connait des difficultés cette saison et ce n'est pas là une façon d'ardanger les choses. Et Dieu sait si l'équipe a besoin d'encouragement...

Les Braves, de Cabano, n'ont plus besoin que de deux victoires afin de s'assurer définitivement du championnat du calendrier régulier et il n'y a pas de doute qu'ils seront reconnus officiellement au cours des prochaines joutes. Avec un meneur d'hommes tel que Red Ouellet et l'esprit de combativité de tous les joueurs du groupe il est possible d'en arriver à bonne fin et les Braves ne cessent de nous le prouver depuis le début de la saison...

Gaétan Ruest est l'un des grand responsables de l'excellente tenue des Loups, de Rivière-du-Loup, cette saison et les amateurs sont unanimes à l'admettre. Ruest est un type qui a beaucoup de couleur et il a le don de faire régner la confiance chez ses coéquipiers. Les Loups qui ont déjà été privés de participer à deux séries de fin de saison en plus de traîner la dernière place durant trois ans ne s'en laissent plus imposer...

Les Braves, de Cabano, continuent à dominer dans tous les domaines et les joueurs concernés affichent des moyennes rarement vues dans la Ligue Laurentienne. Red Ouellet détient la meilleure moyenne chez les frappeurs et Roland Laplante, du même club, est au troisième rang. Chez les lanceurs, Valmont McClure est en tête de liste ayant subi seulement deux échecs en neuf joutes. Ces performances sont intéressantes à souligner...

Le calendrier régulier se termine le 19 août et le nombre de joutes à reprendre a diminué au cours des derniers jours. En autant que la température soit belle, les séries devraient débuter à temps et ceci est souhaitable car la saison est avancée. Les chances des Républicains de participer aux éliminatoires ne sont pas très bonnes à date.

EN BREF...

C'est avec deux magnifiques trophées qu'est revenu Gilles Doucet, du Lac St-Joseph, dimanche dernier... Ce jeune nageur a vraiment du talent et il est à souhaiter qu'il continu de faire des efforts... D'autres excellents nageurs de Rimouski ont connu du succès dans le passé mais n'ont pas persisté... En fin de semaine, c'est au Bassin Louise que se rend Doucet et nous lui souhaitons la meilleure des chances...

Nous soulignons l'éclatant succès remporté par l'Omnium du Bas St-Laurent, au Boule Rock, en fin de semaine... C'est le nombre le plus important de golfeurs enregistré à un tournoi à cet endroit... Il n'y a pas eu de premier parmi les golfeurs de Rimouski maisil y a eu un trou d'un coup réussi par Ronald Forbes et c'est un exploit à souligner... Pour sa part, Françoise Rousseau continue à se surpasser chez les dames...

Depuis lundi soir, les éliminatoires de la Ligue Indépendante sont en marche et ces classiques finales s'annoncent des plus contestées... Lundi soir, les quelque soixante-quinze amateurs présents ont fort goûté le spectacle qui ne manquait pas d'intérêt... Les joueurs sont en excellente condition et se préparent activement pour l'éliminatoire régionale du tournoi commandité par la brasserie Labatt...

La démission de Wilson Janelle comme pilote des Tigres laisse-t-elle supposer que celui-ci ne se sentait pas capable de diriger l'équipe? Raynald Morin retrouve ses anciennes fonctions mais il est un peu tard pour former le groupement comme il l'entend... De retour avec l'équipe, Georges Bouchard pourra sûrement apporter un bon coup de main... Les amateurs veulent voir lancer Mike Curry à Rimouski...

La Fédération des Loisirs
réalisations importantes malgré de faibles moyens

Depuis déjà six ans, la Fédération de Rimouski oeuvre dans le domaine des Loisirs. Avec le peu de moyens mis à sa disposition, elle s'est efforcée d'aider les divers milieux à mettre sur pied les structures nécessaires pour répondre à leurs besoins, d'orienter dans le choix et l'aménagement des locaux et terrains, la formation du personnel et des moniteurs et de coordonner les efforts de tous et chacun.

Bien que la situation des Loisirs dans le diocèse de Rimouski se soit nettement améliorée, la Fédération de Rimouski se cherche encore et elle est toujours au niveau de la pré-adolescence.

La Fédération de Rimouski ne possède pas de secrétariat permanent. Jusqu'en avril 1964, tout le travail se faisait bénévolement, soit par le secrétaire, soit par d'autres membres du conseil d'administration qui, malgré leur travail personnel, réussissaient à maintenir le contact avec les organismes affiliés. Pour sa part, le Conseil des Oeuvres a bien voulu lui passer sa secrétaire, lorsqu'il y avait nécessité.

A cause de cet état de chose, le travail en souffre et les possibilités de contact avec les autres organismes sont réduites.

Toutefois, comme elle l'a toujours fait depuis sa fondation la Fédération engageait, pour la période de mai à août inclusivement, une secrétaire et deux professeurs d'éducation physique qui s'occupèrent d'organiser le stage de formation pour moniteurs, de visiter les terrains de jeux, de rencontrer les directeurs des O.T.J. et d'organiser les jeux olympiques régionaux.

L'EVEILLEUR

Depuis septembre 1964, la Fédération adresse son bulletin mensuel, "L'EVEILLEUR", aux responsables d'activités de Loisirs, aux curés de paroisses et municipalités, et aux commissaires de commissions scolaires. Le bulletin a pour but d'intensifier son travail d'éducation auprès de tous ceux qui touchent aux loisirs communautaires.

PUBLICATIONS

Le secrétariat a complété ses documents et dépliants afin de mieux renseigner ses organismes sur les différents aspects de l'organisation des loisirs : procédure d'incorporation, structures, règlements, aménagements, programmes, techniques sportives et récréatives, bibliographies, plan de construction... Ce travail lui a été facilité grâce à la collaboration de la Fédération des Loisirs du Diocèse de Québec.

STAGE DE FORMATION

La Fédération des Oeuvres de Loisirs du Diocèse de Rimouski terrains de jeux du diocèse et conforme aux exigences de la C.O.P.

112 moniteurs de terrains de jeux et de colonies de vacances se sont présentés à ce stage de formation, soit 50 garçons et 62 filles. 16 candidats nous venaient de l'extérieur du diocèse.

Cette action que la Fédération a entreprise depuis six ans, permet à ses oeuvres affiliées de s'adjoindre un personnel qui possède quelques notions sur l'orientation et la direction d'un terrain de jeux. Elle permet aux organismes de loisirs de s'assurer cette formation en permettant à des jeunes de leur localité de suivre ses cours spécialement pensés et organisés dans ce but.

VISITE DES TERRAINS DE JEUX

Comme par les années passées, le personnel du secrétariat s'est donné comme objectif premier au cours de la dernière saison de terrain de jeux, de visiter chacune des oeuvres affiliées à la Fédération.

Sur les 37 oeuvres affiliées, trois colonies de vacances et 32 des 34 terrains de jeux ont été visités.

A cette occasion, les membres du personnel du secrétariat se sont appliqués à établir un inventaire sur chacun des terrains de jeux.

En fait, leur rôle consistait surtout à se rendre compte de ce qui se fait sur les terrains de jeux, à conseiller les moniteurs dans leur travail et à les encourager dans leur projet.

Bien que dans certains milieux, la collaboration se fasse difficilement entre commission scolaire et conseil de ville et O.T.J., il faut souligner que la contribution du secteur public se fait de plus en plus sentir et que cette contribution est presque toujours convertie en immobilisation, alors que la population locale assure par la voie de souscription les dépenses d'opération.

SERVICE DES SPORTS ET DE LA RECREATION

Depuis avril dernier, la Fédération a mis sur pied ce service afin d'aider les organismes de loisirs dans leurs problèmes techniques d'organisation sportive et récréative et de favoriser certaines rencontres sportives au niveau régional ou diocésain, afin de stimuler les jeunes dans ce domaine.

C'est ainsi que le chef de ce service a invité plusieurs terrains de jeux à s'affilier au service des sports, section "balle", afin de connaître un meilleur développement dans ce domaine.

JEUX OLYMPIQUES

En 1964, la Fédération a mis sur pied une nouvelle formule dans ce domaine, appelée "OPERATION TOKYO". Cette activité a présupposé beaucoup de travail : rencontres avec les moniteurs en chef de chacun des terrains de jeux, adoption des règlements, cédules, contrôle des âges, choix des endroits, trophées, publicité, etc.

Organisés dans chacune des six régions, les Jeux Olympiques groupaient de trois à sept villes selon le nombre de terrains par région.

Le programme des activités de chacune des régions avait été préparé en réunion avec les moniteurs de chaque terrain de jeux, et l'organisation matérielle de jeux relevait du moniteur en chef où se déroulaient les compétitions.

(Bulletin Loisirs)

Cherchez-vous un emploi ?

LOCAL -- HOMMES

Commis général : routine de bureau, correspondance, etc. A l'occasion travailler sur prêt et faire de la collection. 11e ou 12e année. Langues parlées : français et anglais. Semaine de 40 heures. Salaire et bénéfices marginaux intéressants.

EXTERIEUR - HOMMES

Electriciens : inspecter, réparer et installer tout genre d'appareils électriques dans des endroits assignés. A l'occasion, travail sur ligne de transmission, sur transformateur et équipements connexes. Expérience nécessaire. Licence "C" requise. 48 heures par semaine.

Soudeurs : travail général de soudure sur structure métallique. Licence de soudeur en haute pression requise. 60 heures par semaine. 6 jours.

LOCAL - FEMMES

Sténo-dactylo : 11e ou 12e commerciale. Français et anglais. Quelques années d'expérience requises. Capable de rédiger correspondance. Emploi régulier. Salaire selon compétence.

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

42, ave de la Cathédrale
RIMOUSKI, Qué.
Tél. : 723-2257

Echos mondains

M. et Mme Henri D'Anjou et leurs trois enfants, du Lac St-Jean, ont passé des vacances chez leurs parents, M. et Mme Pierre D'Anjou, de Causapscal, et ont aussi visité d'autres parents de l'endroit et de Rimouski.

Mlle Lyse Albert, de St-Fabien, passe des vacances à l'Ile-du-Prince-Edouard pour un échange culturel linguistique; ses parents, M. et Mme Adrien Albert, iront aussi en vacances à cet endroit.

Mlle Suzanne Archambault, de Rimouski, est présentement en vacances dans les Laurentides.

L'hon. Pinard...

(suite de la 1ère page)

On s'efforce justement par tous les moyens de développer le commerce et l'économie, continuait-il, et c'est réellement décourageant de constater l'attitude du ministre à notre égard. Il est important que la ville de Rimouski soit reliée au Témiscouata par des bonnes routes, si nous voulons progresser.

On sait que plusieurs représentations ont déjà été faites au ministre, qui a reconnu l'importance de la route Rimouski-Squatteck. Mais, voici que dans une lettre adressée à M. Albert Dionne, député de Rimouski à l'Assemblée législative, (et qui a été reproduite dans L'ECHO) M. le ministre écrit que la route Rimouski-Squatteck n'a pas toute l'importance qu'on veut lui faire croire.

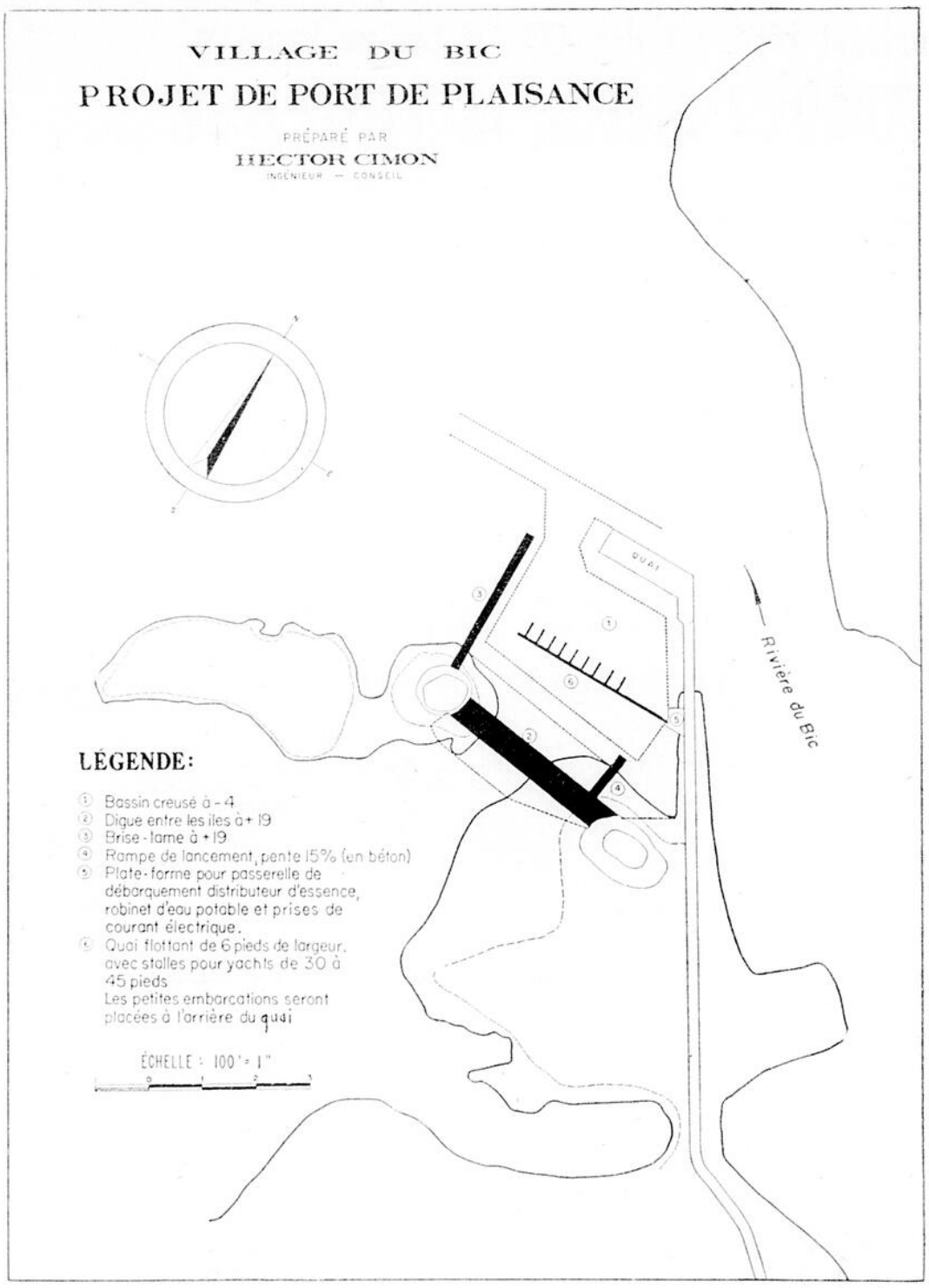
Cette réponse mérite qu'on se plaigne et je me propose d'essayer de savoir qui a conseillé M. le ministre Pinard.

Mme Casgrain interviendra...

Faisant allusion aux paroles prononcées par M. le maire, Me Maurice Tessier, concernant la réponse du ministre de la Voirie, l'hon. Bernard Pinard, au sujet de la route Rimouski-Squatteck, l'hon. ministre des Transports et Communications, Mme Claire Kirkland-Casgrain, a dit que lorsqu'elle rencontrera son confrère, elle lui transmettra les remarques de M. le maire, qui considère qu'il est de première importance pour le développement économique de la région de Rimouski, que cette cité soit reliée au comté de Témiscouata par une belle route.

Je dois admettre, ajoutait Mme Casgrain, qu'il y a de graves problèmes de transport dans votre région, ce qui affecte considérablement le développement au point de vue économique.

Ces paroles étaient prononcées par Mme Casgrain, lors d'une réception donnée en son honneur à son arrivée à l'hôtel de ville de Rimouski, mardi, le 3 août.



Le projet d'aménagement d'un complexe touristique au Bic comprenait l'installation d'un port de plaisance.

Le dessin ci-dessous illustre le projet qui a été préparé par M. Hector Cimon, ingénieur-conseil. On reconnaitra le quai actuel et le chemin qui y donne accès. Le nouveau port de plaisance serait situé à l'Ouest du quai actuel.

Qu'est-il advenu de ce projet ?

L'INSTITUT DE MARINE une nouvelle contruction le plus tôt possible

Par Gérard Brie, ancien directeur et officier-commandant, Institut de marine de la province de Québec

L'Institut de marine de la Province de Québec, comme les autres instituts hautement spécialisés, est une école provinciale qui, vingt ans après sa fondation, demeure la seule institution du genre au Canada.

But...

Le but de ses fondateurs était de fournir aux futurs officiers de la marine marchande une autre formation que l'entrainement rigoureux qui était, jusqu'à ce moment là, le seul moyen d'arriver au sommet de la profession. Cette formation consistait à leur offrir une préparation académique et technique qui pouvait remplacer partiellement le long stage en mer requis pour l'obtention d'un certificat de navigation ou d'officier mécanicien.

Evolution de l'école

Malgré les conditions de fortune qui ont été l'apanage de son développement, malgré la dilapidation d'une marine marchande océanique qui comptait plus de 300 navires au lendemain du dernier conflit mondial, l'Institut constitue aujourd'hui la seule organisation rationnelle réellement en mesure de relever le standard du personnel maritime sur les navires marchands canadiens.

Evolution de la marine

L'évolution technologique a affecté et affecte toujours le domaine maritime comme tous les autres domaines d'ailleurs. L'époque des longues périodes d'entrainement en mer est révolue. Les navires deviennent, petit à petit, des complexes électroniques où l'automatisation occupe une place de plus en plus grande. Le marin moderne a encore besoin d'habileté manuelle certes, mais il requiert davantage l'habileté intellectuelle d'adaptation à un monde en évolution.

Importance du marin

On a trop longtemps cru au Canada que pour devenir marin il suffisait d'avoir le goût de l'aventure et l'estomac solide. Encore aujourd'hui, aussi bien au Canada que dans la mère-patrie de nos concitoyens anglo-saxons, aucun minimum de scolarité n'est requis d'un candidat qui désire occuper un poste de radio-électricien, de mécanicien de marine, d'officier de navigation ou de capitaine sur un navire. Et pourtant, ces officiers sont responsables de millions de dollars de marchandise et de milliers de vies humaines.

Pénurie d'officiers

La situation qui en est résultée est celle-ci : les normes exigées pour l'obtention de certificats permettant d'accéder aux postes de responsabilités sur les navires ont été graduellement élevées. Un trop grand nombre de marins actuellement n'ont pas la préparation voulue pour passer les examens menant aux postes supérieurs. Conséquemment, les compagnies propriétaires de navires sur les Grands Lacs, sur le fleuve St-Laurent, sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique, commencent à s'inquiéter de la pénurie d'officiers qui commence à se faire sentir, non seulement au Canada, mais au Royaume-Uni.

Une mesure suggérée par certains propriétaires serait d'obtenir du ministère fédéral des Transports que les normes établies pour l'obtention des divers certificats soient abaissées suffisamment pour permettre aux employés actuels de les obtenir plus facilement.

Préparer la relève

Cependant, nous croyons que la solution à ce problème est d'assurer la relève des officiers actuellement sur les navires, par une nouvelle génération de jeunes préparés adéquatement au double point de vue académique et technique. L'Institut de marine est en mesure d'apporter sa contribution, grâce à une organisation qui a déjà fait ses preuves. Plusieurs de ses diplômés occupent aujourd'hui des postes d'importance sur des navires, dans les organisations maritimes, au ministère fédéral des Transports, etc.

Vie à l'école

Trois sections distinctes préparent des officiers radio-électriciens, des mécaniciens de marine, des officiers de navigation et des pilotes. Les étudiants de l'Institut sont divisés en cadets (les anciens) et en aspirants (les nouveaux). Tous sont soumis à un régime disciplinaire semi-militaire qui implique surtout, le respect de l'ordre établi, l'acceptation et l'exécution de tout commandement et la ponctualité dans l'accomplissement de tous les devoirs.

La natation, les sports et les exercices militaires sont obligatoires et conséquemment une parfaite santé est exigée pour l'admission de jeunes qui, de plus, doivent avoir complété la onzième année scientifique ou l'équivalent.

La devise de l'Institut "Vigilentia et Fortitudo" caractérise parfaitement les qualités primordiales requises de l'officier de marine. La manoeuvre et le pilotage des navires exigent une surveillance de tous les instants et le marin qui doit passer une grande partie de son existence loin de sa famille, de son milieu et de ses amis, très souvent à l'étranger, requiert une force de caractère peu commune.

Stage en mer

Après la première année de navigation et de mécanique, pendant la vacance d'été, les étudiants font un stage d'une durée minimum de trente jours sur des navires de commerce. Ils ont alors l'occasion de mettre en pratique la théorie apprise durant l'année scolaire. Une allocation de $5 par jour est attribuée aux élèves pendant les trente jours de ce stage d'entrainement.

Les pilotes

Les Corporations des pilotes du St-Laurent central et du Bas St-Laurent, qui groupent tous les pilotes du St-Laurent entre Montréal et Les Escoumins, exigent de leurs pilotes le cours de navigation de deux ans à l'Institut.

BATIR

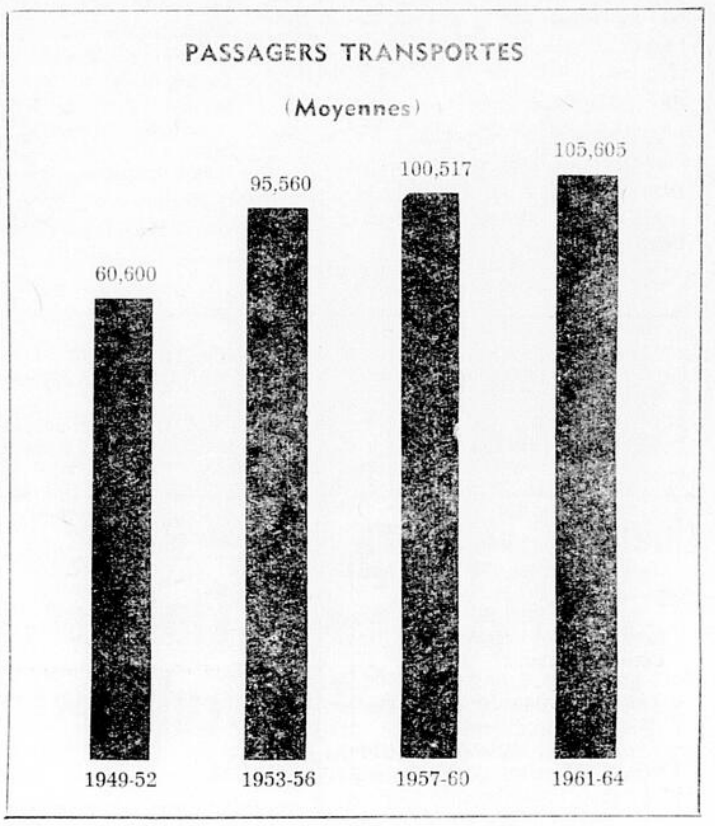
Le petit nombre de gradués qui sortent de l'Institut annuellement, entre vingt et trente, est, il va sans dire, insuffisant. Il est invraisemblable que ce nombre puisse être dépassé car nos présents locaux ne nous le permettraient pas.

Une nouvelle construction fonctionnelle devrait être érigée le plus tôt possible afin de permettre à un plus grand nombre de nos compatriotes d'occuper des postes de commandes dans la marine marchande.

Par ailleurs, de nouvelles spécialités devront venir s'ajouter à celles déjà existantes. Le conseil de perfectionnement de l'Institut sera certainement appelé à étudier cette question, mais dès maintenant il est évident qu'il faudrait des techniciens de la construction navale, des dessinateurs, des techniciens en communications et des mécaniciens de machines fixes en nombre de plus en plus considérable.

Il y a si peu d'accompli en ce domaine au Canada que toute initiative déclenchée par le ministère de l'Education de la Province de Québec pourrait servir de modèle aux autres provinces canadiennes. Cela permettrait à l'Institut de marine de vivre davantage sa devise : "Vigilentia et Fortitudo".

Québecair a transporté 106,267 passagers en 1964



● Dans son dernier rapport annuel, la Compagnie Québecair fait savoir qu'en 1964 elle a transporté 106,267 passagers, soit de 350 à 400 personnes par jour sur des distances moyennes de 300 milles. Le réseau aérien de Québecair est de 2,500 milles et les vols quotidiens sont au nombre de 45.

Comme l'indique notre graphique, les passagers transportés par Québecair sont de plus en plus nombreux. La moyenne pour les années 1949-52 était de 60,600, alors que pour les années 1961-64 elle atteignait 105,605, soit près du double.

Par ailleurs, le réseau de Québecair s'est agrandi au cours des récentes années et non seulement les voyageurs sont-ils plus nombreux mais ils parcourent des distance plus grandes.

Vous trouverez à la FERRONNERIE BERUBE



NOS SPECIALITES :

Contre-plaqué
Sheetrock
Beaverboard
Masonite
Arborite
Polytylène
Insul-board
Insul- sheeting
Styrofoam isolant pour sous-sol
Bois de finition NOYER-ACAJOU
Portes
Moulures
Peinture
Bardeaux d'asphalte
Bardeaux d'amiante
Papier en rouleaux de toutes sortes
Tôle galvanisée à couverture
Laine minérale
Briques
Ciment
Clous
Calcium
Plomberie
Réservoirs électriques
Cabinets
Lavabos
Evier

Nous avons notre système de financement

62 Evêché, Rimouski
Tél. 724-4188
Un choix complet de matériaux de construction
CONTRACTEURS
CONSTRUCTEURS

avant de construire ou de soumissionner voyez la FERRONNERIE BERUBE.

SPECIAUX

Bardeaux d'asphalte
210 lbs la toise
$6.39

Portes de chambre
En acajou, largeur 20 pouces, 22 et 26
$5.50

Préfini
En acajou le 1,000 pieds
$145.00



Lavoie-Bélanger

● M. et Mme Réjean Lavoie (Fernande Bélanger) dont le mariage fut célébré en l'église de Ste-Odile, samedi, le 10 juillet. Le marié est le fils de M. et Mme Lionel Lavoie, de Sacré-Coeur, et la mariée est la fille de M. et Mme Adélard Bélanger, de Ste-Odile.

A l'issue de la réception à l'hôtel Normandie les nouveaux époux partirent en voyage de noces au Lac George, E.-U.

M. et Mme Lavoie résident a Sacré-Coeur.

(Photo Blondin)



Ruest-Rioux

● En la cathédrale de Rimouski, le 17 juillet, fut célébré le mariage de Mlle Paulette Rioux, i.l., fille de M. Arthur Rioux, décédé, et de Mme Rioux, de Rimouski, avec M. Luc Ruest, chimiste, fils de M. et Mme J.-Bte Ruest, de Ste-Agnès, Rimouski.

Les nouveaux époux demeureront à Québec où M. Ruest étudiera en sciences (chimie) à l'Université Laval.

(Photo Blondin)



Banville-Lavoie

● A St-Anaclet, le 19 juillet, fut béni le mariage de Mlle Odile Lavoie, fille de M. et Mme François Lavoie, de St-Anaclet, avec M. Raymond Banville, fils de M. et Mme Ls-Isidore Banville, du même endroit.

Après la réception à l'hôtel Georges VI, de Rimouski, les nouveaux époux partirent en voyage de noces à Montréal et aux Etats-Unis.

M. et Mme Banville résident à Rimouski.

(Photo Blondin)



Canuel-Jean

● M. et Mme Jean-Claude Canuel (Monique Jean) dont le mariage a été béni, le 3 juillet, en la cathédrale de Rimouski. Ils sont le fils et la fille de M. et Mme Antonio Canuel, de Rimouski, et M. et Mme Léo Jean, de St-Simon.

A l'issue de la réception à l'hôtel Horizon Bleu, de Sacré-Coeur, les nouveaux époux partirent en voyage de noces dans les Laurentides.

M. et Mme Canuel résident à Rimouski.

(Photo Blondin)

Naissances à Mont-Joli

Hôpital N.-D. du Rosaire
Juillet 1965

1, Steve, fils de M. et Mme Guildo Ouellet (Rita Michaud), Ste-Jeanne d'Arc.

5, Jean, fils de M. et Mme Léo Richard (Jeannette Côté), Les Hauteurs.

5, Manon, fille de M. et Mme Georges Sirois (Denise Desrosiers), La Rédemption.

6, Marlène, fille de M. et Mme Lorenzo Brochu (Marie-Rose Robichaud), St-Gabriel.

6, Hélène, fille de M. et Mme Marc-Aurèle Bouillon (Marguerite Bédard), St-Charles.

7, Nelson, fils de M. et Mme Léo Beaulieu (Nicole Lévesque), Baie-des-Sables.

7, Luc, fils de M. et Mme Xavier Lepage (Lucienne Asselin), Ste-Luce.

10, Louise, fille de M. et Mme Jean-Louis Charette (Annette Viel), Rimouski.

11, Steve, fils de M. et Mme Jean Dupont (Jacqueline Bérubé), Price.

11, Lynda, fille de M. et Mme Roger Bourque (Anita Thibault), Campbellton.

13, Manon, fille de M. et Mme Ghislain Thibault (Marie-Anne Gallant), Price.

17, Eric, fils de M. et Mme Yvan Fortin (Lise Lebel), Mont-Joli.

18, Gino, fils de M. et Mme René Desjardins (Alphéda Beaulieu), Mont-Joli.

22, Lina, fille de M. et Mme Clément Dupont (Jeannine Deschênes), Les Hauteurs.

24, Brigitte, fille de M. et Mme Lauréat Dufour (Cécile Roy), Mont-Joli.

24, Joël, fils de M. et Mme Emmanuel Paradis (Jacqueline Gagné), Mont-Joli.

26, Manon, fille de M. et Mme Marcel Pineault (Aline Michaud), Price.

27, Eric, fils de M. et Mme Emilien Gagnon (Madeleine Chamberland), Ste-Jeanne.

28, Christine, fille de M. et Mme Jean-Claude Mongeon (Thérèse Morissette), La Rédemption.

28, Dominique, fils de M. et Mme Jean-Berchmans Santerre (Lucille Isabelle), Baie-des-Sables.

28, Josée, fille de M. et Mme Serge Chamberland (Murielle Bérubé), St-Octave.

29, Daniel, fils de M. et Mme Omer Deschênes (Elisabeth Larrivée), Mont-Joli.

29, Mona, fille de M. et Mme Gérard Côté (Rita Brochu), Les Hauteurs.

31, Rémi, fils de M. et Mme Ghislain Fiola (Louise Pineault), Mont-Joli.

31, Eric-Stéphane, fils de M. et Mme Léopold Beaulieu (Monique Béland), Price.

Etat des cultures

Gaspésie

Température et précipitation ont été normales depuis le début de juillet mais cependant les nuits ont été fraîches. Les pluies enregistrées atténuent les méfaits de la sécheresse. L'ensilage des herbes fourragères est presque terminé; par contre, la fenaison commence à peine et le foin, constitué de graminées et d'une forte proportion de mauvaises herbes, est de pauvre qualité; les rendements s'annoncent de 30 à 50 pour cent inférieurs à ceux de 1964. Les pâturages sont très courts, et le bétail est en condition moyenne et la lactation légèrement à la baisse. Le lin et les céréales poussent bien. Dans les comtés de Bonaventure et de Matane le grain commence à épier sur paille courte. Pâturages, jardinages, pommes de terre, céréales et légumes profitèrent des pluies de juillet.

Par suite des gelées du printemps, la récolte de fraises est faible. On signale du comté de Bonaventure les pucerons dans l'orge, les chenilles sur les arbres ornementaux et les mineuses sur les bouleaux.

Bas St-Laurent

Du 5 au 9 juillet la température a été normale et il est tombé 1.56 pouce de pluie bien répartie. Les pâturages sur les sols lourds reverdissent tandis qu'ils sont de beaucoup retardés sur les sols légers. La fenaison est à 25 pour cent faite; les rendements sont inférieurs à la normale et la récolte de foin sera ⅓ ou ½ de celle de l'an passé, mais de meilleure qualité. On anticipe une rareté de fourrage pour l'hiver prochain et plusieurs vaches devront être sacrifiées à l'automne. Cependant le bétail est en bonne santé actuellement.

Dans le comté de Rivière-du-Loup, les céréales, les pâturages et les cultures horticoles manquent d'eau. Les champs de pommes de terre ont belle apparence et on y a fait une première pulvérisation. La lactation est à la baisse.

Dans le comté de Kamouraska, les céréales profitent peu et les autres productions sont d'apparence moyenne. La cueillette des fraises tire à sa fin, la récolte est faible mais les prix sont élevés.

Directeur de secrétariat

M. René Daigneault, de St-Hyacinthe, a été nommé directeur du secrétariat de la SSJB diocésaine en remplacement de M. Lucien Métras qui passe au service de la Fédération provinciale, à Québec.

M. Daigneault est actuellement directeur du secrétariat de la SSJB de St-Hyacinthe. Il entrera en fonction, à Rimouski, le 15 septembre.

Elections aux Chevaliers de Colomb de Ste-Anne-des-Monts

Les membres du Conseil 3719 de Ste-Anne des Monts ont réélu M. Paul-E. Lévesque, pour un 4ième terme consécutif au poste de Grand Chevalier.

Les autres dirigeants élus ou réélus sont :

M. Réal Therriault, Député Grand Chevalier; Mgr Alcidas Bourdages, aumônier; Léopold Fournier, chancelier; M. Léopold Chrétien, secrétaire-archiviste; M. Léonard Lévesque, secrétaire-financier; M. Hubert Lepage, secrétaire-trésorier; M. Paul-H. Robitaille, intendant; Me Bertrand Tremblay, avocat; M. Jos.-Albert Pelletier, cérémoniaire; M. Richard Lepage, sentinelle intérieure; M. Alfred Demers, sentinelle extérieure; M. Egide Lévesque, syndic; M. Maurice Lefrançois, syndic; M. Louis-Marie Keable, syndic; Dr Etienne Leclerc, médecin; M. Georges Fournier, ex-Grand Chevalier; M. Fernand Pelletier, porte-drapeau; M. Rosaire St-Laurent, organiste.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de M. Charles Lepage, de Rimouski, sera chanté en l'église de Sainte-Odile, le samedi 7 août à 9 heures. Parents et amis sont priés d'y assister.

ST-ALEXIS

M. et Mme Richard Gallant visitent actuellement des parents à Iawrence, Mass.

Mlle Rose Dubé, de Carleton, a rendu visite à ses parents, M. et Mme André Dubé.

BIENTOT

Coquette
CHAUSSURE
282, St-Germain
Rimouski.



La fusée téléguidée est l'une des plus récentes acquisitions de l'Armée canadienne. Le directeur de L'ECHO, M. Jean-Paul Legaré, a eu l'occasion d'assister à l'entraînement des soldats au maniement de cette arme.

Le directeur de notre journal cause avec le caporal G. St-Pierre, de Rimouski, qui fait actuellement un stage en Allemagne de l'Ouest, près de Soest.

Au centre, deux fusées téléguidées montées sur une jeep.

Historique des camps occupés par l'armée canadienne en Allemagne

par Jean-Paul LEGARE

Une visite en Allemagne m'a permis de faire la tournée des unités de la force terrestre canadienne affectée au service de l'OTAN. Ces unités sont réparties dans neuf camps situés à l'intérieur d'un secteur de 400 milles carrés, à l'extérieur des villes westphaliennes de Soest, Hemer et Werl.

Ces camps ou "forts" ont été nommés d'après des forteresses canadiennes fameuses et ils représentent tout ce qu'il y a de plus moderne en construction militaire et en logement des troupes.

FAMILLES

Environ la moitié des membres du 4e groupe de brigade d'infanterie canadienne sont mariés et la plupart d'entre eux vivent avec leur famille en Allemagne.

Ces familles vivent dans les quartiers résidentiels pour militaires mariés, dans des villes proches des "forts".

La formation assure le logement de 1618 familles et plus de 1400 familles vivent dans des villes ou villages voisins, dans des logements fournis par les civils allemands.

Les quartiers résidentiels pour militaires mariés sont répartis comme suit :

SOEST	607 familles
WERL	369 familles
HEMER	564 familles
UNNA	78 familles
TOTAL	1618 familles

FORT HENRY

Fort Henry sert de quartier général au groupe de brigade d'infanterie canadienne. Ce camp porte le nom de la forteresse si pittoresque qui se trouve à la sortie de Kingston, en bordure du lac Ontario.

Le premier fort de ce nom a été construit en 1813 sur la Pointe Henry. Il devait être agrandi en 1832. Il faisait partie d'un système de six forts et d'un certain nombre de tours circulaires, dites à la Martello, construites pour protéger l'entrée du canal Rideau et les chantiers maritimes de Kingston.

En 1836, deux batteries de la Royal Garrison Artillery et un bataillon d'infanterie s'installèrent dans le fort. En 1841-42, on y ajouta des magasins militaires et un poste de batterie avancé.

Le fort servit de garnison aux troupes régulières britanniques jusqu'en 1870 et abrita sporadiquement la Milice canadienne jusqu'en 1890, date à laquelle il fut abandonné à cause de sa vétusté.

Pendant la seconde guerre mondiale, il fut converti en camp d'internement et, en 1946, on lui redonna l'aspect qu'il avait lorsque les troupes britanniques l'occupaient, il y a environ cent ans. Ce fort est devenu depuis sa restauration l'un des principaux endroits touristiques de l'Ontario.

FORT CHAMBLY

Fort Chambly est le plus grand camp canadien d'Allemagne. Il abrite un certain nombre d'unités de "service". Il a emprunté le nom d'un endroit situé sur la rive gauche de la rivière Richelieu, dans le Québec, à quelque 20 milles de Montréal.

Le premier fort Chambly fut construit en 1665, par le capitaine Jacques de Chambly, officier du fameux régiment de Carignan-Salières, qui vint au Canada pour repousser les Iroquois maraudeurs.

Ce fort fut détruit en 1702 par les Indiens alors qu'il était temporairement abandonné. Le fort de pierre qui existe maintenant fut reconstruit en 1710 et occupé par les Français jusqu'à leur reddition en 1760.

Il fut capturé en 1775 par les forces du général Montgomery, pendant l'invasion américaine. Il fut réparé ensuite et servit de poste militaire jusque vers 1850. Pendant la guerre de 1812, Fort Chambly servit à plusieurs reprises de quartier général aux forces britanniques au Canada.

En 1921, le fort fut transféré à la Division des parcs nationaux et il sert actuellement de musée et de centre historique.

FORT YORK

Fort York est situé près de la ville de Soest et sert de base à l'un de nos bataillons d'infanterie.

Il emprunte son nom au Fort York, de Toronto, qui fut construit à l'origine en 1793 sur l'ordre du gouverneur John Groves Simcoe, pour recevoir les Queen's Rangers.

En 1843, Toronto et Fort York furent capturés par les Américains et subirent d'importants dégâts. Le fort fut restauré à la fin de la guerre et utilisé par les forces britanniques jusqu'au moment de leur départ du centre du Canada. La Milice canadienne devait également l'occuper pendant un certain temps.

Fort York existe encore et a été transformé récemment en monument historique.

FORT ST-LOUIS

Situé près de Werl, ce camp canadien de l'OTAN sert de base à un bataillon d'infanterie.

Il emprunte son nom à un vieux fort du 17e siècle qui se dressait autrefois sur la terrasse Dufferin, à Québec. Le fort original St-Louis fut construit en 1620 et agrandi 10 ans plus tard. A l'intérieur de ses murs se trouvait la résidence du gouverneur, le Château Saint-Louis. Le fort et la résidence furent tous deux construits en 1694 par Frontenac.

Le vieux fort St-Louis résista au bombardement de Phips en 1690 et à celui de Wolfe en 1759. Sous le régime britannique, le château continua à servir de résidence du gouverneur.

Le site et le bâtiment furent réparés et agrandis plusieurs fois mais les murs du fort furent laissés à l'abandon et tombèrent en ruine.

Un incendie détruisit le château en 1834 et, en 1954, la plupart du fort fut démoli. Le site fut finalement vendu en 1892 pour permettre la construction de l'hôtel Château Frontenac.



EN ALLEMAGNE

Daniel Dancause, 20 ans, fils de M. et Mme Gérard Dancause, de Rimouski, vient de quitter le Canada pour un séjour de trois ans en Allemagne avec une unité du 22e Régiment, dans l'armée canadienne.

ÇA S'DIT DANS L'QUARTIER

Une élection sera tenue, lundi prochain, à un seul siège de la Commission scolaire de Rimouski (siège No 4, pour St-Robert et Ste-Odile). Le commissaire actuel, M. Charles Cantin, aura un adversaire.

M. Cantin est un éducateur de carrière qui siège à la CS depuis quelques mois. Les électeurs auront intérêt à lui renouveler leur confiance... encore faut-il qu'ils se rendent voter. C'est un devoir qu'on ne doit pas négliger.

Lise Poirier et Lawrence Lepage sont en vedette à l'hôtel Jacques Cartier, à Mont-Joli... Qu'on se le dise, le spectacle est formidable...

"Burt" Lévesque a fait sensation, mardi soir, au Manoir Normandie. Un chanteur plein de flamme.

1,207 personnes se sont enregistrées pour les cours de perfectionnement aux automobilistes, à la "Caravane de prudence".

Un Rimouskois, M. P.-A. Beauchesne, dirige le nouveau journal des Iles de la Madeleine, "Le Madelinot".

La décision de hausser la pension des institutrices retraitées a gagné à MM. Lesage et Lajoie l'admiration de plusieurs.

Un "moniteur" de terrain de jeux exceptionnel, M. l'abbé Wilbrod Blanchet, curé du Sacré-Coeur, assume la direction du terrain de jeux pour garçons.

Il voit à l'achat de multiples jeux et à la collation des jeunes. Sûrement qu'il aurait fait un bon père de famille...

Vue sur la plage de Ste-Luce, "grillant" au soleil, une jeune fille portant un bikini presque monokini. Nous réservons à nos lecteurs une photo de cette "curiosité" pour la semaine prochaine.

Le Dr Marcel Boudreau (autrefois de Rimouski) a été élu grand chevalier du Conseil des Chevaliers de Colomb d'Amqui.

Le bureau de direction de la Jeune Chambre de Rimouski tiendra, dimanche prochain, sur le terrain de camping des motels Santa Lucia, de Ste-Luce, sa journée d'été.

A cette occasion, les directeurs de la Jeune Chambre traceront le programme des activités du mouvement pour le terme 1965-66. Immédiatement après cette journée, la Jeune Chambre rendra publics ses projets d'activités pour la saison 1965-66.

Les montagnes russes de GO Gaz Ouellet sont actuellement au poste de Rimouski pour la plus grande joie des enfants... cela jusqu'à dimanche.

MONCTON — Le maire Leonard C. Jones jr a déclaré qu'il s'opposerait fermement à la construction d'une route internationale passant dans le Maine et qui relierait le Québec et le Nouveau-Brunswick si des études démontrent que cette route aurait des effets nocifs sur la ville de Moncton. Il se demande si la route transcanadienne ne rend pas le nouveau projet inutile. Le maire suggère plutôt la construction d'une nouvelle artère routière allant de Rivière-du-Loup, au Québec, jusqu'à Campbellton, dans le nord de la province, et longeant la côte Est de la province.

Lors du tirage fait par Les Filles d'Isabelle, de Rimouski, Mme James Harney, de Rimouski-Est (St-Yves), a été l'heureuse gagnante d'un téléviseur portatif; elle avait le numéro 4300.

avez-vous vu le nouveau **paul dionne ?**

voici ce qu'en pensent ceux qui l'ont visité :

Paul ! tu est un (démon)
"D'AIMOON" en grec.
L'abbé Grégoire Rioux,
Séminaire de Rimouski.

Juillet, 1965.

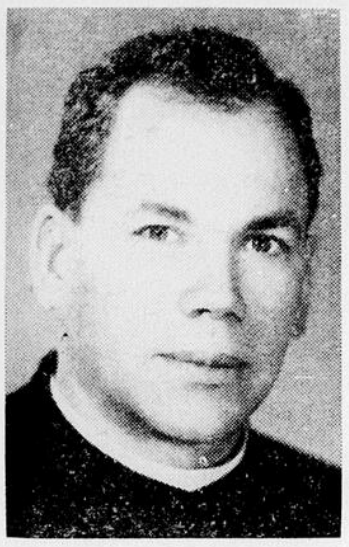
J'applaudis chaleureusement à ton initiative Paul, tu as su donner de l'originalité et du caractère à Ta boutique. Continue dans cette voie et tu auras contribué pour beaucoup à l'implantation du bon goût dans notre milieu rimouskois.
Firmin Lepage,
Architecte.

Juillet '65.

22 juillet.
Le coin-décor de grande classe, qui manquait à Rimouski. Avant même de solliciter des conseils, le milieu est infiniment suggestif... Et tout est d'un goût parfait !
Lisette Morin,
Le Progrès du Golfe.

Le nouveau paul dionne
EDIFICE TRUST GENERAL

PREDICATEUR A N.-D. DU CAP



Rév. Père Achille Gagné, o.m.i.

Le Rév. Père Achille Gagné, o.m.i., membre du personnel des Gardiens, sera l'orateur sacré de la grande neuvaine préparatoire à la fête de l'Assomption, principale fête de l'année au sanctuaire de Notre-Dame du Cap. Il est B.A., L.Ph., B. Péd. et poursuit présentement un stage de deux années d'études à l'Institut catholique de Paris.

Né à New-Richmond, comté de Bonaventure, le Père Gagné a été curé, prédicateur de missions paroissiales et, avant son voyage d'étude en France, il était supérieur et directeur de la Maison de Retraites fermées à Mont-Joli.

Du 6 au 15 août, il prêchera la grande neuvaine et chantera les gloires de Marie.

Echos mondains

Mme Gilbert Lévesque et son bébé René, de Ste-Odile, sont partis, récemment, pour aller rejoindre M. Lévesque qui est en Allemagne pour trois ans avec les troupes canadiennes.

M. Bertrand Lévesque, Mme Lévesque et leur fillette Johanne ont passé des vacances chez leurs parents, M. et Mme Olivier Lévesque, de Ste-Odile.

Mme Léonidas Lévesque, ses filles Lisette et Rita sont de retour à Rimouski après des vacances de trois semaines à Montréal.

M. et Mme P.-E. Pineau, de Montréal, ont passé quelques jours chez leurs fille et gendre, M. et Mme Howard Conway et ont aussi visité d'autres parents de la région.

Mme Albert Delisle, de Rimouski, visitait sa fille et son gendre, M. et Mme Yvon Lavoie, de Montréal, la semaine dernière.

MM. Marcel et René Ross et Marco Barrette, travaillant à Baie-Comeau, ont visité leurs parents et amis de Rimouski et St-Anaclet, cette semaine.

M. et Mme J.-E. Lavoie rendaient visite à M. et Mme Robert Migneault, de Hauterive, récemment.

M. et Mme Claude Juneau, leur fils Daniel et Mlle Eugénie Côté, tous de Montréal, ont visité parents et amis de St-Anaclet et Hauterive, dernièrement.

Mlle Nicole Lavoie, i.l., de l'Hôtel-Dieu de Hauterive, se rendra à Montréal, prochainement, et s'envolera vers l'Europe pour un séjour de trois semaines. Elle visitera l'Allemagne, la France, la Suisse, l'Autriche, l'Italie.

Naissances à l'hôpital St-Joseph

DE RIMOUSKI

A M. et Mme Henri Cyr, St-Valérien, est né un garçon.

A M. et Mme Gaétan Brisson, 76, 15e rue, Rimouski, est née une fille.

A M. et Mme André Michaud, 58 de la Cathédrale, Rimouski, est née une fille.

A M. et Mme Claude Yockell, 66 St-René, Rimouski, est née une fille.

A M. et Mme Charles Deschênes, St-Octave de Métis, est né un garçon.

A M. et Mme Lévis Santerre, 3 Ste-Marie, est né un garçon

A M. et Mme Benoit Lepage, 8, Montcalm, Nazareth, est née une fille.

A M. et Mme Antonio Bédard, 22 Ste-Thérèse, est né un garçon.

A M. et Mme François Berger, St-Eugène de Ladrière, est née une fille.

A M. et Mme Roland Côté, 1 Pelletier, Trois-Pistoles, sont nés des jumeaux.

A M. et Mme Roland Boucher, 14 Pelletier, Trois-Pistoles, est née une fille.

A M. et Mme Gérald Ross, 30-A St-René, Rimouski, est née une fille.

A M. et Mme Jean-Guy Lavoie, R.R. No 1, Rimouski, est né un garçon.

A M. et Mme Marcel Gasse, 700 St-Germain, Rimouski, est né un garçon.

A M. et Mme Elzéar Blier, Lac-des-Aigles, est né un garçon.

DECES

M. Auguste Lepage

A Mont-Joli, le 21 juillet, est décédé, à l'âge de 64 ans, M. Auguste Lepage, fils de feu Joseph Lepage et de feu dame Philomène Morin, de Trois-Pistoles. Son service a été chanté en l'église Notre-Dame-des-Neiges, le samedi 24 juillet.

Mlle Héléna Desrosiers

A Rimouski, le 17 juillet, est décédée, à l'âge de 77 ans et 8 mois, Mlle Héléna Desrosiers, fille de feu Alphonse Desrosiers et de dame Eulalie Banville, de Luceville. Son service a été chanté en l'église de Luceville, le mardi 20 juillet.

Mme Andrew Smith

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, le 16 juillet, est décédée, à l'âge de 74 ans et 10 mois, dame Emilie Dubé, épouse de feu Andrew Smith, de Métis Beach. Son service a été chanté en l'église de Les Boules, le mardi 20 juillet.

Mme Jean-Baptiste Gauthier

A Rimouski, le 17 juillet, est décédée, à l'âge de 73 ans et 9 mois, dame Ernestine Labrie, épouse de feu Jean-Baptiste Gauthier, de Sayabec. Son service a été chanté en l'église de Sayabec, le mardi 20 juillet.

M. Joseph-Emile Fournier

A Mont-Joli, le 18 juillet, est décédé, à l'âge de 71 ans, M. Joseph-Emile Fournier, époux de dame Anaïs Lévesque, de Mont-Joli. Son service a été chanté en l'église de Mont-Joli, le mercredi 21 juillet.

SERVICE ANNIVERSAIRE

En l'église de Notre-Dame du Sacré-Coeur, samedi, le 7 août, à 9 h. 30, sera chanté le service anniversaire de M. Maurice Gendreau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

APRES L'AVERSE

Nettoyage du parapluie

Laisser sécher, ouvert de préférence, dans un endroit aéré, loin d'une source de chaleur. Gratter la boue avec une brosse pas trop dure. S'il reste des taches, laver à l'aide d'une petite éponge au thé fort, ou avec de l'eau légèrement additionnée d'ammoniaque.

Vêtements de caoutchouc

Mettez à sécher sur un cintre, dans un endroit aéré, loin d'une source de chaleur. Quand, sous l'influence de causes diverses, ces vêtements ont durci, leur redonner leur souplesse en les trempant dans le mélange suivant : eau de pluie 9-10, ammoniaque 1-10.

Chapeaux mouillés

Essuyer avec un linge fin, pour étancher toute l'eau sur la surface; frotter dans le sens des poils, en déployant par tour successif le linge qui sert à nettoyer. Redonner la forme à la main, suspendre; lorsqu'il n'est plus que légèrement humide, le brosser pour redonner au poil du tissu son orientation. Repasser au fer chaud pour redonner le lustre, puis redonner un dernier coup de brosse.

Rachel Roberts, 36 ans, a giflé une femme qui l'avait ridiculisée en lui disant : "Tu n'as pas honte, Rachel, d'être l'épouse d'un vieux Rex Harrison ?"... Rex n'a que 57 ans et est encore très vigoureux...

●

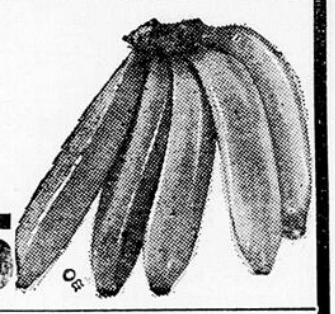
Hugh O'Brien a lancé sa compagne à travers une baie vitrée. La demoiselle a été coupée au rythme de 24 points de suture. Elle refuse de porter plainte car elle aime l'acteur américain...

FRUITS et LEGUMES

CHOU vert Ch. .09

CAROTTES fraiches 5 lb .49

GROSSES BANANES NUMERO 1 2 lb .25



ORANGES "Sunkist" Grosseur 163 3 douzaines 1.00

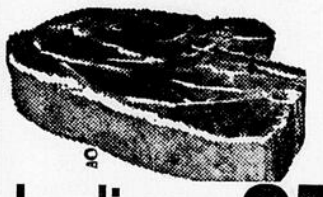
CHAQUE SEMAINE AU-DELA DE 40 GRANDS SPECIAUX

GEM "loi des bas Prix"

BOEUF DE L'OUEST

PETIT OS EPAULE La livre .55

ROTI DE PALETTE



La livre .35

POIS VERTS "Idéal" No 4 Nouvelle récolte 3 Btes 20 oz .59

PARIS PATE 2 Btes 7 oz .59

Sandwich spread "Kraft" Jarre 16 oz. .49

EXTRA SPECIAL

OLIVES "Gattuso" BAMBINO jarre 12 oz .19

NESCAFE Jarre 6 oz .99

VINAIGRE BLANC CANADA Le gallon .55

DETERGENT "Tide" 2 Formats réguliers .79

SAUCISSE Fumée "Hygienic" La livre .45

SMOKED MEAT En paquet de 2 oz 4 pour .79

STEAK DE RONDE haché Lb .79

LOUIS AMIOT ENR.

BIERE ET PORTER

28, RUE LAVOIE RIMOUSKI TELEPHONE : 723-3361

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Aux électeurs du quartier No 4

de la Commission Scolaire de la Ville de Rimouski



Madame,
Monsieur,

L'éducation des jeunes pose aux commissions scolaires des problèmes de plus en plus complexes. Les études sont plus variées, les méthodes deviennent plus raffinées, les exigences de la vie, toujours plus grandes. Les jeunes, filles et garçons, doivent être préparés à jouer pleinement leur rôle dans la société.

Les directeurs et directrices des écoles et tout le personnel enseignant accomplissent une oeuvre magnifique dans ce sens par leur travail soigné et leur souci de se perfectionner.

La capacité de payer des contribuables, par contre, n'augmente pas proportionnellement. Chaque dollar payé en taxes ou en impôts de toutes sortes doit rapporter davantage.

Cela représente pour les commissaires, vos représentants, une tâche ardue de nature pédagogique et de nature administrative. Vos meilleurs intérêts vous commandent de choisir ces représentants avec soin. Le moment est venu de choisir le vôtre.

Les quelques mois passés à terminer le mandat de M. Maurice Bérubé ont été pour moi une initiation indispensable et une expérience profitable. Durant cette période j'ai pu découvrir l'envergure de la tâche à accomplir. J'ai pu apprécier l'excellent travail que le Président et les autres commissaires accomplissent et le bel esprit d'équipe qui existe à votre Commission scolaire.

Pour moi, il y avait et il y a encore beaucoup à apprendre. Cependant, je crois pouvoir rendre service aux jeunes et protéger les intérêts des contribuables. Depuis vingt-sept ans je suis au service du ministère de l'Education, vingt-cinq ans comme professeur et deux comme administrateur à titre de surintendant des ateliers à l'Institut de Technologie de Rimouski.

Toute ma carrière a été consacrée aux jeunes. Je connais bien leurs problèmes. C'est pourquoi je vous offre mes services comme commissaire pour le prochain terme. Si vous me favorisez vous pourrez compter sur mon entier dévouement. Je prétends que la présence d'un enseignant parmi les commissaires est très importante.

Faites librement votre choix. Permettez-moi, toutefois, de vous demander de montrer votre intérêt en ne manquant pas de vous rendre voter.

Votre tout dévoué,

Charles Cantin,

57, rue Notre-Dame,
Rimouski, P. Q.



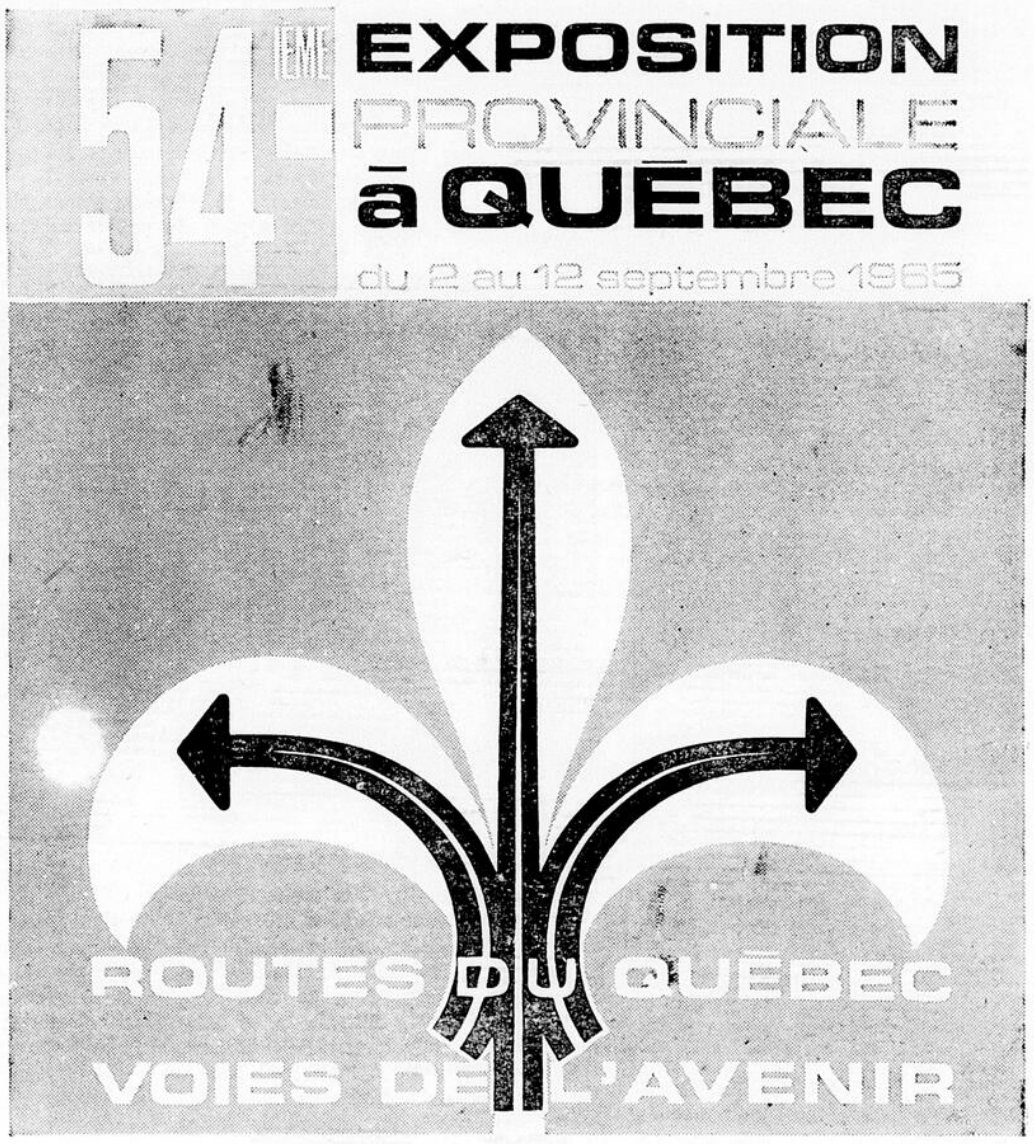
Cadets de la Marine de Rimouski en route pour la Nouvelle-Ecosse

● Ces cadets de la Marine, de Rimouski, ont été photographiés au cours de leur voyage à bord de l'Océan Limité du Canadien National qui les conduisait au camp de Cornwallis, en Nouvelle-Ecosse, où ils suivront leur entraînement d'été.

Le groupe de Rimouski sera suivi, au mois d'août, d'un groupe de cadets de Mont-Joli, de Gaspé et de Grande-Rivière.

Sur la photo, de gauche à droite, en avant, les cadets Pierre Tremblay, Gordon Proulx, André Ouellette, Yvon Laplante et Jean-Luc Thibault s'entretiennent avec le préposé à la voiture-lits du CN, M. Arnold Lafayette.

A l'arrière, les cadets Simon Lepage, Daniel Lévesque. En haut, Patrice St-Pierre et Marc Dubé, tous de Rimouski.



MINISTÈRE DE LA VOIRIE DU QUÉBEC
OFFICE DES AUTOROUTES DU QUÉBEC

ECHOS DES VEDETTES

Jean Simmons a raconté à son mari Richard Brooks qu'un admirateur lui avait offert un avion... "A quoi bon un avion, dit Jean, si on ne me donne pas le pilote avec?"

Doris Day et Peter Shaw ont fini par se laisser aller à une de ces parties de baisers à la française qui a attiré les regards de tous les clients d'un club de nuit. La femme de Peter, Angela Lansbury, était ailleurs en train de trouver des raisons pour obtenir son divorce...

CLAUDE BOISVERT par FRASER WILSON



le coeur vers le bonheur

Comment s'habiller pour ce mariage

Q. Je trouve votre courrier "Vers le bonheur" très intéressant et, comme bien d'autres, je viens vous demander conseil. Voilà : A la fin d'août, de quelle façon devrais-je m'habiller pour assister au mariage de ma fille. J'ai près de 50 ans, je suis brune, pas tellement grande, mais assez forte de taille. Quel devrait être mon choix ? Lainage, crêpe, dentelle ? J'aimerais la couleur marine, mais avec quels accessoires ?

Un grand chapeau peut-il se porter ? Sinon, quel genre et en quel matériel ? Comment choisir mes accessoires : souliers, sac, etc. Comme vous le constaterez, chère Marie-Brigitte, je suis bien embêtée. Venez à mon aide, s'il-vous-plaît. Vous m'enlèverez une grosse épine du pied en me conseillant.

UNE BICOISE ANXIEUSE DE VOUS LIRE

R. Merci infiniment pour vos paroles aimables... et ce qui les accompagnait...

Pour assister au mariage de votre fille à la fin d'août, vous pourriez peut-être choisir entre un crêpe ou un beau tricot de soie. Et je vous imagine très bien dans une robe ou un deux-pièces bleu marine, suivant ce que vous trouverez et ce qui vous habillera le mieux.

Je pense qu'à votre place, je garderais l'unité au point de vue couleur et que j'opterais pour des souliers, un petit sac à main et un chapeau de la même teinte que votre robe. Qu'il soit de plumes ou de velours, choisissez un chapeau qui va à votre visage.

Ayez des gants blancs et vous serez tout à fait dans la note.

A tout événement, lorsque vous effectuerez vos achats, n'hésitez pas à consulter la vendeuse qui peut être de très bon conseil.

Bonne chance et encore une fois merci !

Q. J'ai 18 ans et dans 2 semaines j'irai aux noces et j'ai besoin de vos conseils pour être à la mode. Voudriez-vous me dire quel genre de robe et quelle couleur je devrais choisir. Je suis brune, j'ai les yeux bruns, la peau blanche et légèrement "rousselée". Je mesure 5 pieds et trois pouces et pèse 120 livres. Dois-je m'acheter un bouquet de corsage ? Merci à l'avance.

UNE QUI VEUT SAVOIR

R. Quand on a 18 ans et que l'on possède une taille normale, toutes les fantaisies sont à peu près acceptables.

Portez une jolie robe d'après-midi de la teinte qui conviendra le mieux à votre teint, avec un chapeau et des souliers de la même couleur que votre robe ou d'un ton contrastant. Un petit sac à main et des gants blancs compléteront bien votre toilette.

Pas de bouquet de corsage. Cette prérogative est réservée aux membres du cortège seulement.

Il s'agit de vous habiller simplement, mais avec goût et un certain souci d'élégance.

Période de deuil

Q. Comme lectrice assidue de votre courrier, je viens vous demander conseil. Je suis une jeune maman et je viens d'être éprouvée par la mort de ma mère il y a quelques semaines. J'aimerais être éclairée sur le temps que l'on doit accorder au deuil de nos jours, aussi bien pour mon mari que pour moi-même. Sincères remerciements.

UNE INDECISE

R. On ne donne plus aujourd'hui la même importance qu'autrefois au deuil vestimentaire. Il est toutefois de mauvais goût de mettre des vêtements de couleurs vives très tôt après les funérailles.

Vous pouvez porter du noir pendant 4 ou 6 mois, votre mari des cravates de tons sobres, pendant la même période de temps, mais vos jeunes enfants sont complètement dispensés du deuil.

Les perles, les bijoux d'argent ou d'or et des bijoux de famille en jais sont de mise durant la période de deuil.

Humainement, je concède qu'on s'attriste à la pensée d'être séparé de personnes chères et bien-aimées, mais si la foi intervient, comme tout devient moins désespérant...

La mort est porteuse de beaucoup de bonheur et d'espoirs. Pourquoi l'entourer alors de tout un appareil funèbre, et vouloir imposer à ceux qui restent un vestiaire tout noir ?

On peut souffrir immensément dans son coeur de l'éloignement d'un ami ou d'un parent, mais les sentiments les plus profonds sont ordinairement les plus discrets et on peut regretter nos disparus tout autant en rouge qu'en vert ou en noir. C'est bien plus affaire de convention que de convenance.

Je comprends que pour les personnes d'un certain âge, il soit passablement difficile de s'adapter à notre manière moderne de porter le deuil quand leurs souvenirs leur rappellent toute cette orgie de noir, dont autrefois on entourait la mort : décors souvent macabres, longs voiles sombres et épais qui isolaient leurs victimes d'élans sympathiques les plus sincères; églises ténébreuses dans lesquelles on ne pénétrait pas sans un sentiment d'effroi. Etait-ce envisager la mort dans une optique de confiance et de foi ? Permettez-moi d'en douter.

"La pompe funèbre est une consolation pour les vivants, plutôt qu'un tribut aux morts". (St-Augustin)

Le port du chapeau

Q. J'ai assisté dernièrement à un grand mariage et j'ai remarqué que plusieurs jeunes filles ne portaient pas de chapeau même pour la cérémonie religieuse. Etait-ce vraiment de mise ?

ESPIEGLE

R. C'est Voltaire qui a dit : "l'élégance est un résultat de la justesse et de l'agrément".

Personnellement, je pense qu'il y a certaines circonstances, comme par exemple celle que vous mentionnez, où une femme, pour être tout à fait chic et élégante, se doit de porter un chapeau qui accuse et sa féminité et la coquetterie de son goût.

Confiez vos problèmes à :
MARIE-BRIGITTE,
LE COEUR VERS LE BONHEUR,
C. P. 410 — RIMOUSKI.



Blanchette-Beaulieu

● M. et Mme Clément Blanchette (Nicole Beaulieu) dont le mariage a été célébré en l'église de St-Valérien, le 1er juillet, à 4 heures p.m. Ils sont le fils et la fille de M. et Mme Philippe Blanchette, de Ste-Paule de Matapédia, et M. et Mme Léopold Beaulieu, de St-Valérien.

A l'issue de la réception à l'hôtel Horizon Bleu, de Sacré-Coeur, les nouveaux époux partirent en voyage de noces à New-York.

M. et Mme Blanchette résident à Rimouski.

(Photo Marie-Ls Pelletier)



Morissette-Plourde

● M. et Mme Guy Morissette (Noëlla Plourde) dont le mariage a été célébré en l'église de St-Robert, le 3 juillet, à 11 heures. Le marié est le fils de M. et Mme Pierre Morrissette, de St-Robert, et la mariée est la fille de M. et Mme Joseph Plourde, également de St-Robert.

Il y eut réception à l'hôtel du Havre, de Rimouski-Est, d'où les nouveaux époux sont partis en voyage de noces aux Etats-Unis.

M. et Mme Morissette demeurent à St-Gaspésie.

M. et Mme Thibault résident à Ste-Blandine. (Photo Marie-Ls Pelletier)



Richard-Gagné

En l'église de Saint-Octave, a été béni le mariage de Mlle Huguette Richard, fille de M. et Mme Elphège Richard, de Saint-Octave, avec M. Roger Gagné, fils de M. et Mme Stanislas Gagné, de Saint-Ambroise, Lac St-Jean.



Simon-St-Laurent

A été béni, en l'église de Sainte-Luce, le mariage de Mlle Carmen Simon, fille de M. et Mme Georges Simon, de Mont-Joli, avec M. Raymond Saint-Laurent, fils de M. et Mme F.-X. Saint-Laurent, de Mont-Joli.

Echo des vedettes

Shirley MacLaine a prouvé que, malheureusement, elle n'avait pas un grand talent de magicienne lorsqu'elle a tiré sur la nappe d'une table remplie de vaisselle dans un restaurant. Après que le propriétaire en colère eut émis la menace de prévenir la police, Shirley, qui a quelques sous de côté, lui a signé un chèque pour toute la poterie en mille éclats...

●

Bette Davis a été flattée mais a réussi à échapper aux griffes d'un six pieds aux cheveux blonds qui voulait à tout prix lui chanter la pomme...

●

Rod Steiger mène 6 à 2 sur sa femme Claire Bloom. Rod sort avec six senoritas tandis que Claire ne flirte qu'avec deux senors...

●

Cliniques de L'UNITE SANITAIRE

Clinique d'immunisation et de vaccination :
Nazareth : jeudi 12 août de 10 à 10 h. 30.
St-Robert : jeudi 12 août de 2 à 3 heures.
Rimouski (U.S.) : vendredi 13 août de 2 à 4 heures.
Clinique antituberculeuse :
Rimouski (U.S.) : mardi 10 août de 1 h. 30 à 3 h. 15.



Des parents adoptifs nous écrivent :

"L'enfant adoptif ne rend pas seulement à ses parents une affection filiale, il renouvelle leur propre amour conjugal".

Pour une demande d'adoption, consulter :
SERVICE DE L'ADOPTION

Le Service Social du Diocèse de Rimouski
95, de l'Evêché - C. P. 909 - 723-7895



D'Astous-Cimon

● En l'église de St-Eugène, le 12 juillet, a été béni le mariage de Mlle Henriette Cimon, fille de M. et Mme Jean Cimon, de St-Eugène, avec M. Gilles D'Astous, fils de M. et Mme Alcide D'Astous, du même endroit.

Après la messe nuptiale, il y eut réception à l'hôtel Horizon Bleu, de Sacré-Coeur.

M. et Mme D'Astous résident à St-Eugène. (Photo Marie-Ls Pelletier)



Chamberland-D'Auteuil

A été béni en l'église de Baie-des-Sables, le mariage de Mlle Jeanne Chamberland, fille de M. et Mme Lucien Chamberland, avec M. Jean-Guy D'Auteuil, fils de M. et Mme Wilfrid D'Auteuil, de Mont-Joli.



Voyer-Dionne

● M. et Mme Yvon Voyer (Sylvie Dionne) dont le mariage a été célébré, le 3 juillet, en l'église de Sacré-Coeur. Le marié est le fils de M. et Mme Johnny Voyer, de Rimouski, et la mariée la fille de M. et Mme Emile Dionne, également de Rimouski.

Après la réception à l'hôtel Horizon Bleu, de Sacré-Coeur, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. M. et Mme Voyer résident à Sacré-Coeur.

(Photo Marie-Ls Pelletier)



Heppell-Fournier

● Samedi, le 10 juillet, à 10 heures, a été béni le mariage de Mlle Eugénie Fournier, fille de M. et Mme Wilfrid Fournier, de St-Valérien, avec M. Marc Heppell, fils de M. et Mme Emile Heppell, décédés.

A l'issue de la réception à l'hôtel Rocher-Blanc, les nouveaux époux partirent en voyage de noces dans la Gaspésie.

M. et Mme Heppell résident à Fort Dix, New-Jersey.

(Photo Marie-Ls Pelletier)

L'HOROSCOPE

BELIER : 21 mars - 20 avril — Meilleure santé. L'âme soeur tant désirée pourrait se dévoiler sous votre impulsion. Essayez de reconnaitre vos torts et tout pourrait s'arranger. Revirement heureux concernant le travail possible. Votre jour : dimanche.

LE TAUREAU : 21 avril - 21 mai. — Nervosité à surmonter. Une personne de votre famille favorisera inconsciemment vos succès dans le domaine affectif. Evitez soigneusement les écarts de conduite. Evitez également les discordes possibles au sujet d'un héritage. Votre jour : samedi.

LES GEMEAUX : 22 mai au 21 juin — Evitez les refroidissements. Désir d'évasion et de calme. Une fin de semaine dans une pension ou un hôtel vous distrairait grandement. Dans le domaine sentimental, une grande preuve d'amour de la part de l'être cher. N'abusez pas de la situation, cependant. Du côté professionnel, satisfaction de prestige possible. Votre jour : lundi.

LE CANCER : 21 juin au 21 juillet — Méfiez-vous des variations de température. Amour solide et durable à cause de votre calme, de votre souci de rendre les autres heureux. L'ambiance au travail semble à la bienveillance à votre endroit. Augmentation inattendue de revenue. Votre jour : mercredi.

LE LION : 21 juillet au 22 août — Carence des voies digestives. Une cure aux jus de fruits est à recommander. Semaine de détente pour les coeurs anxieux. Vive attirance au point de vue d'une union pour vous ou quelqu'un qui vous est très cher. Importante affaire nécessitant beaucoup de travail, fort prometteuse pour ses intérêts à longue portée. Votre jour : vendredi.

VIERGE : 23 aoû au 22 septembre — Bon équilibre vital. En amour, les compréhensions mutuelles rétabliront l'harmonie. Vos travaux demandent de la dextérité. N'hésitez pas à vous dévouer davantage au travail et rendez service sans compter. Votre jour : mardi.

LA BALANCE : 23 septembre au 22 octobre — Vous êtes en forme. Influx favorable dans le domaine affectif. Votre état de santé actuel vous prédispose à la bonne entente et aux réceptions amicales. La réalisation d'un projet d'affaires dépasse peut-être vos espérances. Votre jour : dimanche.

LE SCORPION : 23 octobre au 21 novembre — Bonne santé. Soyez raisonnable au foyer. Sachez éviter le pire. Soyez reconnaissante des gentillesses qu'on vous fait au lieu de manifester du mécontentement non fondé, sinon que par votre égoïsme. Travail ou proposition intéressante à ne pas négliger. Votre jour : mercredi.

LE SAGITTAIRE : 22 novembre au 21 décembre — Bon tonus vital. Votre grande activité vous tient en grande forme. Surveillez votre alimentation un peu trop riche. En amour, ne vous laissez pas submerger par la passion et évitez de prendre des engagements que vous pourriez regretter amèrement. Vous auriez tout à gagner avec un peu plus de poli dans dans vos contacts d'affaires. Votre jour : lundi.

LE CAPRICORNE : 22 décembre au 20 janvier — Regain de vitalité dû pour une bonne part au sommeil dont vous avez grandement besoin. Une démarche affective sera grandement favorisée. Opérez discrètement. Mettez de l'ordre dans votre budget et évitez de vivre au-delà de vos moyens. Votre jour : mardi.

VERSEAU : 21 janvier au 19 février — Altération de la santé. Grande satisfaction d'ordre intime. Une épreuve récente vous a rapprochés. Un emprunt pourrait faciliter l'acquisition d'un immeuble. Votre jour : mercredi.

POISSONS : 20 février au 20 mars — Risque de blessure légère. Persévérez et votre amour obtiendra peut-être gain de cause. Ne mêlez pas vos amis et votre famille à vos affaires d'amour. C'est vous le juge. Inquiéture au sujet d'argent se dissipant au début du mois. Votre jour : samedi.

LE FROMAGE

Le fromage est un élément important dans le régime alimentaire. Il y a tellement de sortes de fromages que l'on peut servir un fromage différent avec chaque service. Le fromage le plus succulent pour une personne qui aime la vie en plein air est bien le fromage canadien, que l'on emporte avec du pain et du beurre, pour le manger à l'ombre d'un arbre, un jour d'été. Le fromage contient tous les éléments nutritifs du lait, y compris la protéine, la riboflavine et le calcium.

Poème d'un mari prétentieux

Je suis un de ces maris
Qui aiment les minois jolis.
Sois belle et tais-toi
Sois dinde et lave-moi.
Tu es l'image bien pâle
De moi qui suis mâle.
Si tu ne m'appelles pas cher
Devant toutes les commères
Je me mets en colère
Et te retourne chez ta mère.
Je suis un de ces époux,
Fidèles et pas volages,
Je suis un homme sage,
Et tu connais mes goûts.
Fais ce que je fais
Si tu veux avoir la paix.
Pense comme je pense
Tu n'auras pas de pénitence.
Qui ici gagne la vie ?
C'est moi ma toute jolie.
L'argent est à moi
Et j'en suis le roi.
Mais je ne suis pas bête
Je t'en donnerai pour la quête
Avec ces églises rondes
On est vu de tout le monde.
Je suis réellement un bon époux
Je ne suis même pas jaloux,
Je te laisse flirter
Avec mon consentement.
Cela est bien vu de la société
Et peut donner de l'avancement
Toutes en font autant
Sans pour cela prendre amants.
Je suis un trésor
Tu as un mari en or
Remercie le destin
Qui m'a mis sur ton chemin.
Tout le monde me donne la main
Tellement je suis fin.
Je ne suis pas Napoléon,
Mais regarde, je porte pantalon.

JERICO

BIEN CUISINER... BIEN MANGER...



LA CREME GLACEE: un aliment magique

La crème glacée, quelques autres ingrédients et votre imagination, sont tout ce qu'il vous faut pour confectionner des desserts élaborés qui vous attireront des félicitations lors d'un "shower", d'une graduation ou simplement d'un "party" hawaiien. Voici quelques suggestions, les unes simples, les autres un peu moins, qui pourraient fort bien vous lancer sur le chemin des chefs-d'oeuvre culinaires.

PAIN MULTICOLORE DE CREME GLACEE

La confection de ce pain nécessite 3 ou 4 chopines de crème glacée de saveurs différentes, par exemple fraises, érable, chocolat et vanille. La crème glacée au citron, le sorbet à l'orange ou la crème glacée aux bleuets sont autant de saveurs qui ajoutent de la couleur au mets terminé. Diviser chaque chopine sur la longueur en 4 parties. Déposer 4 ou 5 tranches de couleurs et de saveurs différentes l'une sur l'autre sur une grande feuille de papier ciré. Presser ensemble légèrement et congeler. Un peu avant de servir, développer, recouvrir de crème fouettée et saupoudrer le tout de noix de coco teintée de rose.

"TORTE" AUX FRAISES

Ramollir de la crème glacée à la vanille. En remplir des moules à gâteau de 9 pouces de diamètre de papier ciré et congeler. Démouler. Couvrir le premier "gâteau" de crème glacée, de fraises en quartiers sucrées au goût. Déposer le deuxième "gâteau". Garnir de crème fouettée et de fraises fraiches entières non équeutées.

● Saviez-vous que 90 p. 100 des incendies au Québec sont le fruit de négligences ?

SEMELLES D. X. VAPORISANTES

Elimine la transpiration excessive. Supprime les odeurs. Désinfecte la chaussure.

Spécifiez votre pointure, $1.35 la paire, port payé.

LE CENTRE DE LA CHAUSSURE ENR.
6, rue Rouleau
RIMOUSKI

COMMERCE A VENDRE

Spécialité pour DAMES

Clientèle déjà établie. Léger capital requis. Situé sur le Boulevard St-Germain.

Pour informations s'adresser par téléphone

724-4085

POUR VOUS HABILLER DE LA TÊTE AUX PIEDS C'EST CHEZ Verreault LIMITÉE QU'IL FAUT ALLER

BIENCOURT peut devenir un pôle touristique

Trop souvent dans notre région on assimile le tourisme au passage de visiteurs sur la route nationale longeant le fleuve.

BIENCOURT, grâce à l'initiative de ses dirigeants est en train de prouver que les régions de l'intérieur des terres peuvent offrir des attractions de valeur.

BIENCOURT a tout ce qu'il faut pour devenir un petit pôle touristique.

BIENCOURT, situé à l'intérieur des terres, à environ 50 milles de Rimouski, offre des attraits touristique indéniables.

Premièrement, parce qu'un centre touristique idéal est, à notre avis, celui qui peut attirer les visiteurs à l'année longue, leur offrir des loisirs et des divertissements variés et peu coûteux, dans un décor enchanteur et un site ravissant.

Deuxièmement, parce que sous l'étiquette "touriste", nous n'envisageons pas seulement le visiteur du Maine ou de l'Ontario, mais nous respectons la population autochtone qui a droit à ses loisirs, à ses sports, à ses divertissements tout aussi bien et même mieux que le visiteur occasionnel.

Troisièmement, nous ambitionnons de développer les loisirs familiaux, parce que nous sommes convaincus qu'ils répondent à un besoin naturel, qu'ils sont plus formateurs, qu'ils aideront à garder la santé physique et morale de notre population.

En ce sens, nous croyons, sans aucunement vouloir concurrencer des villes comme Rimouski, Trois-Pistoles ou Rivière-du-Loup, des villages comme Bic ou Saint-Fabien, **que BIENCOURT est déjà** et deviendra un petit pôle d'attraction touristique. .

Voici quelques-uns des principaux attraits touristique qui existent à Biencourt et des projets en voie de réalisation :

Entrée de la Réserve Horton

Biencourt, étant l'une des deux portes d'entrée qui donne accès à la Réserve Horton, jouit déjà de la faveur des amateurs de chasse et de pêche de toute l'immense région située à l'ouest, soit tout le Témiscouata, Rivière-du-Loup, le Madawaska, le Maine.

Lac et plage

Biencourt possède également un lac magnifique. Une trentaine de chalets sont déjà construits et il y a possibilité d'en construire une centaine d'autres et d'y aménager de vastes terrains de camping. La Municiaplité de Biencourt a déjà dépensé $100,000.00 pour aménager une plage publique de plus de mille pieds de longueur, plage qui peut accommoder une foule nombreuse, sans danger pour les enfants.

Circuit de canotage

La Rivière Touladi qui prend sa source dans le Lac Biencourt et qui relie Biencourt à Squateck est tout indiquée pour un magnifique circuit de canotage et de camping. Ce circuit, d'une longueur de 15 milles, comporterait un ou deux "portages" pour ajouter un peu de réalisme aux aventures de nos amateurs qui revivraient ainsi dans le concret les expéditions de nos anciens coureurs des bois.

Ski et érablière

Deux développements sont prévus et déjà en voie de réalisation pour la saison hivernale : un centre de ski et une érablière-modèle, d'environ 5,000 "entailles" à proximité de la station de ski, dans cette même montagne qui portera désormais le nom de "Mont-Biencourt".

Il y a place également pour tous les autres sports d'hiver, tels que la raquette, le "ski-mobile", les glissoires, etc.

Devant les nombreuses et réelles possibilités de cette montagne, la Municipalité de Biencourt n'a pas hésité, dès cette année, à investir la somme de $15,000.00 pour ouvrir cinq pistes, préparer le vaste terrain de stationnement et aménager les chemins d'accès.

Le printemps, pour clore la saison de ski, une "partie de sucre" pourrait venir compléter le plaisir des skieurs et de tout autre visiteur.

Il faut se rendre sur place pour constater le site admirable dans lequel se situe ce complexe touristique.

St-Fabien

J. Daniel, Francis, enfant de M. et Mme Jean-Noël Hammond, (Françoise Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Philippe Cloutier, oncle et tante.

M. Claude, enfant de M. et Mme Viateur Cloutier (Gracia Beaupré). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Beaulieu, de St-Valérien, grands-parents.

J. Eric, Stéphane, enfant de M. et Mme Claude Michaud (Ghislaine Cimon). Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Michaud, grands-parents.

J.-Francis, Mario, enfant de M. et Mme Chs-Hector Rioux, (Rita Michaud). Parrain et marraine, M. Pierre Bérubé et Huguette Rioux, épouse du parrain, soeur de l'enfant.

M.-France, Andrée, enfant de M. et Mme Jacques Castonguay (Ginette Fournier), de Ste-Anne des Monts. Parrain et marraine, M. et Mme André-Albert Fournier, grands-parents.

J.-Alain, enfant de M. et Mme Raymond Gaudreau (Lucie Lévesque). Parrain et marraine, M. et Mme Berthold Lévesque, oncle et tante.

J.-Gilles, enfant de M. et Mme André-Albert Voyer (Dolorès Cloutier). Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Voyer.

J.-André-Laval, enfant de M. et Mme Odilon Fournier (Lorraine Beaulieu). Parrain et marraine M. et Mme Adrien Beaulieu, de St-Valérien, grands-parents.

J.-Léon-Mario, enfant de M. et Mme Carmel Beauchesne (Thérèse Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Wellie Beauchesne, grands-parents.

J.-Gabriel-Denis, enfant de M. et Mme Gabriel Belzile (Thérèse Soucy). Parrain et marraine, M. et Mme Marc Belzile, oncle et tante.

J.-Luc-René, enfant de M. et Mme Denis Roy (Marguerite Théberge). Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Théberge, de St-Simon, oncle et tante.

Lac-Humqui

DECES DE M. ELZEAR CYR

Au Santorium de Mont-Joli, est décédé, à l'âge de 69 ans et 6 mois, M. Elzéar Cyr, époux de dame Marie-Rose Huet, de Lac-Humqui.

Outre son épouse, le défunt laisse ses enfants : Roland, de St-Léon le Grand; Thérèse et Fernand, du Lac-Humqui; ses parents, M. et Mme Louis Cyr (Marie-Anne Leblanc), de Lac-au-Saumon; sa soeur, Mme Gonzague Lévesque (Marie-Anne), de Montréal; ses gendres et brus : Robert Gagnon, Rachel Gagnon, de Lac-Humqui et Simone Perron, de St-Léon le Grand.

Le service a été chanté le 7 juillet, au Lac-Humqui, par M. le curé Benoît Lantagne, et l'inhumation eut lieu au cimetière de l'endroit.

Tél. : 529-1343

Agent de Mayflower

LE demenageur R.H. INC

DEMENAGEMENT & TRANSPORT LOCAL

1775, Rue Conway, QUEBEC 3, Qué.

René HEBERT, Président-Gérant

Cartes Professionnelles

L.-P. CLICHE, INC.

COURTIER D'ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accidents - Maladie

Bureau : 302, St-Germain RIMOUSKI Téléphone 723-3775

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés

E. H. Knight & Co.

COMPTABLES AGREES

MONTREAL — QUEBEC — RIMOUSKI

54, ave de la Cathédrale — RIMOUSKI

SPECIALISTES DE LA VUE 723-6766 723-8755

HEURES DE BUREAU :
Tous les jours : 9 a.m. à 6 p.m.
Le samedi : 9 a.m. à midi.
Le soir : mercredi et vendredi : 7 h. 30 à 9 h. 30.
Les autres soirs : sur rendez-vous.

Dr LEVIS SANTERRE, O. D.

Dr JACQUES MICHAUD, O. D.

Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue Saint-Germain
Rimouski

Examen de la vue
Verres de contact
Rééducation visuelle

Cartes Professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN, CASGRAIN & CREVIER
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
83, rue de l'Evêché
Tél. 723-2302 RIMOUSKI

GAGNON & GAGNON
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
152-A de l'Evêché
Tél. 723-3179 RIMOUSKI

GENDREAU & BEAULIEU
AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché Tél. 724-4416
RIMOUSKI

TESSIER & D'ANJOU
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
AVOCATS ET PROCUREURS
Tél. 723-7861-7862
148 St-Germain RIMOUSKI

INGENIEURS

J.-Marie Marquis
et Associés
INGENIEURS-CONSEILS
Structures, travaux municipaux, travaux maritimes, expertises
211, Cathédrale - RIMOUSKI
Tél. 723-6614

Leroux, Roy & Associés
INGENIEURS-CONSEILS
Travaux municipaux - Structure
Expertise - Evaluations - Electricité - Chauffage - Plomberie
Ventilation - Surveillance
Tél. bur. 723-5027; rés. 723-6109
Bureau : 8 rue St-Edmond
Résidence : 202 Cathédrale
C. P. 340 — RIMOUSKI

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEILS
Travaux maritimes et municipaux
Structures, expertises, Surveillance
Tél. 723-6644
76, av. Cathédrale RIMOUSKI

OPTOMETRISTE

Dr C. Leclerc O.D.
133 St-Germain Tél. 724-4350
Edifice Mac-Lapain
RIMOUSKI

SYNDIC

Henri-A. Martin
SYNDIC LICENCIE
Téléphone :
Bur. 723-2244; rés. 723-3456
160 de l'Evêché RIMOUSKI

PLACEMENTS

PLACEMENTS
SUR DEMANDE
ET LONGS TERMES
Rendement : 3 à 10%
FIDUCIE - FONDS MUTUEL
P.R.F. - P.R.M.
Gérard Rivard
Représentant spécial
167, St-Pierre RIMOUSKI
Tél. Rés. . . 723-3732
Bur. . . 724-4717

ARCHITECTE

Edgar Courchesne
B.A. - ARCHITECTE
Rimouski - Tél. 723-2598
Bureau : 87 de la Cathédrale
Résidence : M. Garneau, asst.
191, de la Cathédrale 723-2505

ARPENTEURS

Leblanc, Houde & Sensal
ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEUR
FORESTIER-CONSEIL
Guy Leblanc, ing. f., a.-g.
Raymond Houde, a.-g.
Roger Sensal, a.-g.
160, Evêché RIMOUSKI
B. P. 787 - Tél. 723-3836
Si occupé, signaler 723-3846

Ls-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
CONSEIL
209 St-Germain - RIMOUSKI
Edifice Lepage
Bur. 723-7324; rés. 723-2640

ASSURANCES

Roland Heppell
Courtier d'assurances agréé
C. P. 246 — RIMOUSKI
Tél. bur. 723-3570; rés. 723-6134
Bureau : 160 Evêché, Ch. 101
Feu, automobile, vie, vol, accidents, maladie

CHIROPRATICIEN

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
210, St-Germain Tél. 723-3655

Jules Lambert D.C.
CHIROPRATICIEN
NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale Tél. 723-6326

DENTISTE

Dr GEORGES RAYMOND,
D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Centre médical
298 St-Germain Tél. 723-3831
Lundi au vendredi : 9.00 a.m. à midi 1.30 p.m. à 5 p.m.
Le soir, lundi, mercredi, vendredi : 7.30 à 9.30 p.m.

NOTAIRE

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
(édifice Gilbert)
Bureau à 144, boul. de l'Evêché
Tél. 723-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone : 739-4352

Ronaldo Raboin
NOTAIRE
119, Evêché
RIMOUSKI
En face du séminaire



REPORTAGE EXCLUSIF A L'ECHO (12)

Les 3 amériques

avec Yvon Bérubé et son chariot

Ce n'était qu'un aurevoir

A Trois-Rivières

Dune surprise à une autre, voilà qu'au Club des Forges de Trois-Rivières, on avait dû monter un complot entre Québec et Trois-Rivières, nous y retrouvons M. et Mme Gérard Gingras, le propriétaire de l'Etoile D'Or, qui nous avaient si chaleureusement accueilli à Québec. Linda Brown, Pierrette Fortin, Norman Carsley, Carole Gingras, Jacques Auger, enfin tous ceux que nous avions rencontrés dans la capitale provinciale étaient là sauf le sympathique maître de cérémonie de l'époque, Jean Berger.

Mais la gentille Pierrette Fortin s'acquitta de cette tâche avec beaucoup de charme et d'habileté. Entre deux chansons, elle vendit à l'encan chinois, des bouteilles de champagne, fournies gracieusement par la maison et dont les profits nous revenaient. C'était de très près la répétition de ce qui s'était passé à Québec. J'appris, par la suite, que M. Gingras et ses artistes avaient depuis notre départ de la vieille capitale, préparé toute l'affaire avec la direction du Club des Forges, les artistes de Québec et ceux de Trois-Rivières, ça faisait un spectacle formidable. Je n'en croyais pas mes yeux. En fait, comme le disait le maître de cérémonie du Club des Forges : "Si c'est cela que l'on appelle se faire passer un Québec, dites-vous bien que nous avons été servi à souhait". Il enchaîna que si Québec était venu à Trois-Rivières pour revoir les deux héros du Bas St-Laurent, c'est dire que l'accueil cordial qui leur sera réservé tout le long de leur parcours ne manquera pas d'agrémenter le volume que nos aventuriers projettent d'écrire et qui traitera de cette agréable et instructive randonnée". A Yvon Bérubé et à Pierre Boudreau, la direction, le personnel, les artistes de Trois-Rivières et ceux de Québec, rendent hommage et souhaitent plein succès dans les périgrinations qui les conduiront à travers les trois amériques.

Pierrette Fortin, se faisant le porte-parole des artistes de la vieille capitale, remercia la direction du Club des Forges et la population de Trois-Rivières de l'accueil réservé à nos deux aventuriers. A notre intention, elle ajouta : "Toute la province de Québec a les yeux tournés vers vous, au long du parcours déjà accompli vous avez fait preuve de courage et de détermination à réussir, nous sommes venus expressément de Québec pour vous dire notre amitié et notre attachement. Durant votre séjour chez nous, nous nous sommes habitués à votre compagnie et même si vous vous éloignez de plus en plus nous ne voulons pas y renoncer. Déjà à Québec, on s'ennuie, revenez-nous vite."

ON CASSE LE TIMON

Quittant Trois-Rivières et voulant tourner trop brusquement, la chaîne supportant le timon accroche le coin du chariot et casse. Même si c'était dimanche, nous réussissons à faire ouvrir un atelier de soudure afin de réparer les dégâts. Après trente minutes d'attente, nous sommes prêts à reprendre la route. Mais, invités par les deux frères Laurent, nous allons souper à leur établissement situé dans la ville. Là nous stationnons notre chariot devant le restaurant, tandis que M. Xavier Rouette prend soin de nos bêtes. Jusqu'à la fermeture du restaurant, nous signons des autographes et distribuons des photos du chariot.

Le lendemain, 24 juillet, nous nous retrouvons, toujours accompagné des frères Laurent, au poste de télévision CKTM-TV. Comme la température est magnifique et qu'il fait très chaud, c'est en plein air que l'on décide de faire une émission télévisée de 15 minutes dont nous faisons partie. Après quelques minutes de préparatifs, l'émission débute : attablés avec André Saint-Arnault, Claire Boucher et Robert Henne, tous animateurs du programme, nous répondons aux questions posées et donnons nos impressions de voyage. Le tout est si naturel que j'en oublie le trac qui me harcelait d'habitude, même à la radio.

Après l'émission, des gens téléphonent aux studios pour nous féliciter, c'était très bien réussi disaient-ils. Après CKTM, nous nous rendons chez un représentant d'une brasserie, M. Del Dugré, qui nous remet $10.00 et trois caisses d'un précieux désaltérant.

Revenu à l'établissement des frères Laurent, j'eu le plaisir de rencontrer des anciens de Mont-Joli que je connaissais très bien. C'étaient M. et Mme Paul Martin accompagnés de leur fille Mimi qui signèrent le livre de bord.

Le 25 juillet, avant notre départ de Trois-Rivières, les deux sympathiques frères Laurent signent notre livre et y inscrivent ces mots : "Our best wishes on your journey to the south America" Enfin, ils opposèrent leur sceau accompagné d'une liste de tous les A et W Root Beer à travers les Amériques constituant par le fait même un repas gratuit dans ces établissements.

Après les remerciements et les poignées de main, nous reprenons la route.

(A suivre)

Yvon BERUBE.

Un ingénieur français en stage à Québec-Téléphone

En marge des échanges culturels franco-canadiens, un jeune ingénieur français, monsieur Dominique Menu effectue actuellement un stage au bureau-chef de Québec-Téléphone à Rimouski.

Monsieur Dominique Menu, âgé de 22 ans, est diplômé de l'Institut Polytechnique de Grenoble. Son stage a débuté le 19 juillet 1965 et doit se prolonger jusqu'au 13 août 1965.

Actuellement, monsieur Menu, guidé par monsieur Paul Caissy, analyste des méthodes au service du réseau, s'initie aux techniques et aux méthodes utilisées par ce service. Il déclare, qu'il a été impressionné par les méthodes employées, qu'il estime différentes de celles qui sont en vigueur dans son pays.

• Si vous êtes pris dans une maison qui brûle, retenez votre souffle quand vous devez passer à travers la fumée et les flammes.

Réseau téléphonique interurbain privé pour le gouvernement

Le ministère des Travaux publics a établi un réseau téléphonique interurbain provincial privé, pour l'usage exclusif du personnel du Gouvernement. Ce réseau dessert plusieurs villes de la province, dont Rimouski. Les communications fonctionnent dans les deux directions, c'est-à-dire que l'on peut appeler et être appelé.

Pour utiliser ce réseau, le fonctionnaire signale, au point de départ, un numéro spécial qui établit la communication avec une téléphoniste du Gouvernement, soit à Québec, soit à Montréal, selon le cas, et cette préposée compose le numéro du destinataire à atteindre, dans l'une ou l'autre des villes suivantes :

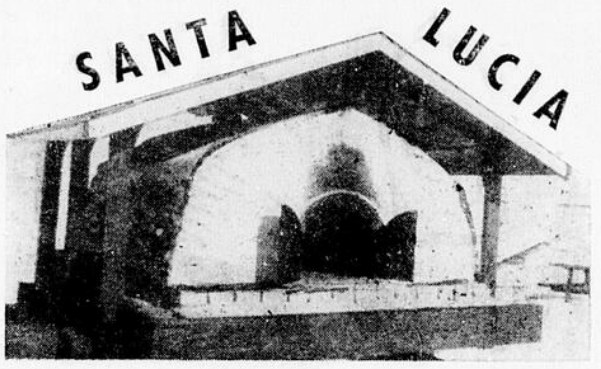
Chicoutimi, Drummondville, Hull-Ottawa, Montréal, Québec, Rimouski, Rouyn-Noranda, St-Hyacinthe, Shawinigan, Sherbrooke, Trois-Rivières.

Un nouvel annuaire téléphonique où sont inscrits tous les numéros des postes d'appel de ce réseau provincial est maintenant disponible. On y inclus également des instructions détaillées relatives à la bonne utilisation de ce réseau destiné à permettre des économies importantes de frais d'appels interurbains, comme à rendre plus efficaces et plus rapides les communications téléphoniques.

• Un ramonage annuel de la cheminée est un bon moyen d'éviter l'incendie.

TOUTES LES ACCOMMODATIONS AU MOTEL

SANTA LUCIA



- Four de chez-nous pour la cuisson
- Terrain de camping moderne
- Restaurant. Foyers pour cuisson
- CABINES de DESHABILLAGE pour baigneuses et baigneurs avec toilettes, évier, eau courante.
- Terrain de stationnement
- Tables de piques-nique.

TEL.: 739-4653 STE-LUCE-SUR-MER, P. Q.

POUR VOS VACANCES...

Aimeriez-vous un climat et une ambiance tropicales?



SI OUI, VENEZ A : L'HOTEL "LA SEIGNEURIE"

Ste-Marie de Beauce, P.Q.

- PISCINE INTERIEURE
- GOLF, TENNIS, RESTAURANT
- BAR, DANSE.

$12.50 par jour incluant : 3 repas, tous les sports et la chambre. Prix spéciaux pour une semaine et plus. — Prix pour groupes et organisations.



On sait s'amuser au Québec

Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.

Buvez O'Keefe la bière douce!

65-40F



- Stationnement gratuit
- Qualité et service
- Les meilleures marques

AUX PLUS BAS PRIX

Mi

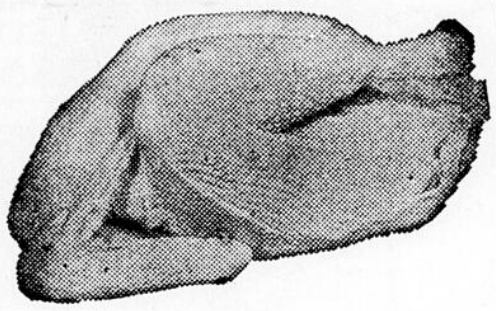
A MON MARCHE D

PLUS: 3% SUR TOUS VOS COUPONS DE CAISSE

SAUMON
"A.B.C."
Fancy Pink
Boîte 1 lb
.59

Biscuits
"LIDO"
"MIX-100"
100 BISCUITS ET PLUS
.89

POULET FRAIS
TENDRE ET DODU



DE 5 A 6 Lb
Lb .47

JAMBON
POUR SANDWICH
cuit tranché Lb .99

BOLOGNA
Frais ou fumé
Lb .29

BOUDIN
FRAIS Lb .29

Lard salé Lb .49
Entrelardé. Idéal pour bouillis

FARINE



Sac 7 lb .75

GRAISSE



2 btes 1 lb .69

DES CENTAINES D'AUBAINES EN ETALAGE

SHAMPO
"SATIN
POUR CHEVEUX
Bouteille 3
Rég.
1.4

PAP
DE TOI
"SATIN
Paquet 2
4 rlx

PATE A
"COLG
Format
Rég.
Spécial

SAV
LIQU
" JE
POUR V
2 bout. 24 oz.

ACHETEZ-EN U
LA DEUXIE

ICHAUD

RCHE D'ALIMENTATION PREFERE

JUS DE TOMATES



"HEINZ"

3 btes 20 oz. .45



Café

Sac 1 lb

.85

Crème glacée "LAVAL"



Rég. .69

SPECIAL LA PINTE .51

MAYONNAISE "MONARCH"

2 pots 16 oz. .75

Bon de 0.13 dans le couvercle de chaque pot pour l'achat d'une laitue

MARGARINE "MONARCH"

2 btes 1 lb .69

PAPIER ALUMINIUM



18" x 25'

.63

CHAMPOOING "SATINEX"

R CHEVEUX NORMAUX

Bouteille 32 onces

Rég. 1.98

1.49

PAPIER DE TOILETTE "SATINEX"

Paquet 2 rouleaux

4 rlx .69

PATE A DENTS "COLGATE"

Format super

Rég. 1.19

Spécial .89

SAVON LIQUIDE "JET"

POUR VAISSELLE

2 bout. 24 oz. .69

HETEZ-EN UNE, OBTENEZ LA DEUXIEME GRATIS

"Catelli"

SPAGHETTI OU MACARONI coupé

3 btes 16 oz. .59

SAUCE A SPAGHETTI

"HEINZ" AUX CHAMPIGNONS 2 btes 15 oz. .55

BETTES marinées "Gauvin"

2 pots 24 oz .43

Paris-Pâté

"PARIS BRAND" ASSORTI

2 btes 7 oz. .49

BREEZE BLEU

Format géant .95

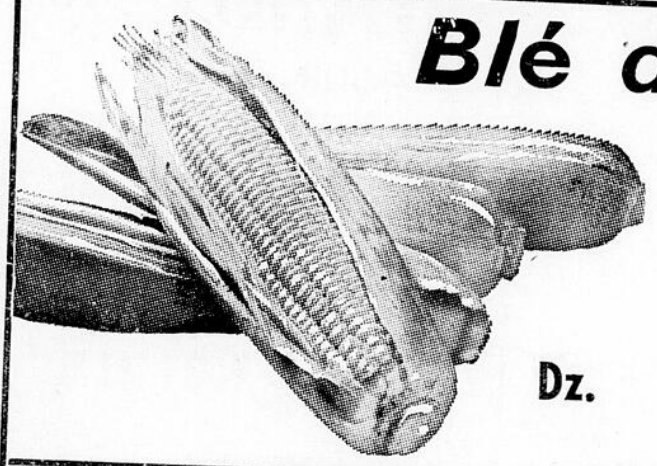
Linge à vaisselle ou serviette de ratine dans chaque boîte

Thé "LYON"

Paquet 60 sacs .69

Napperon dans chaque boîte

Blé d'Inde



FRAIS SUR EPI

Dz. .59

Chou frais

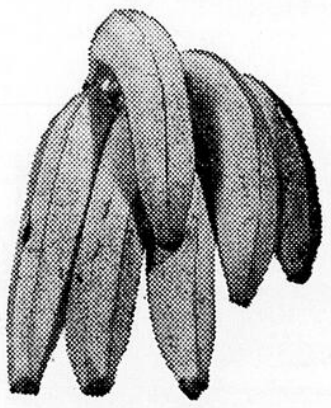
DE MONTREAL FERME ET VERT Ch. .09

CAROTTES

FRAICHES DE MONTREAL

Cello 5 lb .45

BANANES



MURIES A POINT AMERIQUE DU SUD

2 lb .25

annonces classées

PAYABLE AVANT PUBLICATION • Minimum : 25 mots $1.00 • 2¢ le mot additionnel • 4¢ le mot, hors de la région
Les annonces doivent nous parvenir avant le mardi, à midi, • 160-B, RUE ST-GERMAIN, Tél. : 723-6528

Propriétés à vendre

MAISON A VENDRE : de construction récente, genre bungalow, située à 90, 15e rue, St-Pie X, Rimouski. S'adresser au notaire Albert Goulet. Tél. 723-3485. (1)

A VENDRE : cause de départ, maison de 27 x 44, située à 106, 18e rue, St-Pie X, habitée depuis 9 mois. S'adresser à M. Roland Lévesque, tél. 723-3772. (1)

MAISON A VENDRE : Située à Rimouski-Est, près de Québecair. Pour information, tél. 723-7546 ou rendez-vous à 120, 11e Rue, Rimouski; AUSSI : terrain 138 x 55, situé à Nazareth. S'adresser à Claude Emond, 93, Donald Smith, Baie-Comeau. (1)

MAISON A VENDRE : 2 logements, située à 348 St-Germain, Rimouski. Grand terrain, centre des affaires. Un logement est disponible à l'acheteur. S'adresser à 348, St-Germain, Rimouski. Tél. 723-3831. (1)

A VENDRE OU A LOUER : maison située rue Keable, Rimouski, 8 pièces, chauffage à l'huile. S'adresser à Mme Aubert Pineault, Notre-Dame du Sacré-Coeur. Tél. 723-3932. (1)

MAGASIN A VENDRE : avec résidence et deux autres logements, dans le même édifice, grand terrain, près de l'église de St-Valérien. Accepterais échange avec propriété dans la ville. S'adresser à Léo Richard, St-Valérien. Tél. 736-4526. (1)

A VENDRE : deux maisons, libres immédiatement. S'adresser au tél. 723-6376 ou 736-4380. (1)

A VENDRE : chalet à St-Fabien-sur-Mer, en bordure de la mer, chauffé, foyer, électricité 110-220, garage, grand terrain avec arbres. Conditions très intéressantes. Adressez-vous à C. P. 160, Rimouski. Tél. 724-4469. (1)

NOUVEAU A RIMOUSKI — Chalets préfabriqués à vendre. Installés sur les lieux. $650.00 à $950.00. S'adresser à Emile Proulx, 432 St-Germain. Tél. 723-7076. (1)

BUNGALOW (split-level) A VENDRE : dans un quartier résidentiel. Sept appartements, plus chambre de bain. Fini brique américaine. Terrain complètement aménagé avec arbustes. Entrée auto en asphalte. Entrée piétons "Perlite". Près du futur centre éducationnel. Prix et conditions à discuter. Téléphone, le jour 723-2450, et le soir 723-9320. (1)

A VENDRE : maison neuve, pouvant être occupée immédiatement. Plan de financement de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. S'adresser à Roland Lévesque, 200, Cathédrale, Rimouski. Tél. 723-3772. (1)

MAISON A VENDRE : bungalow en briques 45' x 30', situé 103, 9e rue à St-Pie X, près des écoles et de l'église. Avec garage, sous-sol fini, terrain clôturé et complètement aménagé. Cause de départ. Tél. 723-6656. (1)

A VENDRE : maison genre bungalow, 5 pièces plus chambre de bain, système de chauffage air chaud, fini moderne. S'adresser à 105, 10e rue, Rimouski. Tél. 723-7760. (1)

Terrains

TERRAIN A VENDRE OU A LOUER : eau courante. S'adresser à Albert Parent, 101, Tessier, près de l'église de Ste-Odile. (1A)

DEUX TERRAINS A VENDRE: 64 x 170, situés au Cap-à-l'Orignal, en bordure du fleuve. Prix $1,400 chacun. S'adresser au tél. 723-6508 ou 739-4983. (1A)

A VENDRE : plusieurs terrains boisés pour construction. Situés Place Bellevue dans St-Pie X, ave de la Cathédrale "sud". Conditions faciles à tout acheteur sérieux. S'adresser à M. Gilbert Lévesque, 71, rue St-Laurent, Rimouski. Tél. 723-6826. (1A)

Auto

A VENDRE : convertible "Impala" 1958, en très bonne condition. S'adresser au tél. 723-7272, l'avant-midi. (2)

A VENDRE : Panel "Volkswagen" 1958, mécanique en parfait état. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à 114, St-Laurent, Rimouski, tél. 723-7122. (2)

Divers

MACHINES A COUDRE — Service de réparation sur toutes marques de machines à coudre. Service dans 24 heures. Satisfaction garantie. Centre Couture Bernina, 28, St-Joseph, Rimouski. Tél. 723-7052. (3)

A VENDRE : bateaux, chaloupes, canots en bois, aluminium, fibre de verre, neufs ou usagés. AUSSI ceintures de sécurité aquatique. Nordet Sport Inc., 290 St-Germain, Rimouski. (3)

A VENDRE : Bassinette, pousse-pousse, lessiveuse, repasseuse portative "G.S.", 3 vitesses. S'adresser au tél. 723-2112. (3)

ATTENTION - AUBAINE : réfrigérateur presque neuf à vendre, chaise de cirage de chaussures pour garçons ambitieux qui veulent faire de l'argent. S'adresser au tél. 723-8923. (3)

A VENDRE : poêle électrique "Findlay" 30", four automatique. Très propre. Téléphoner à 723-8587. (3)

A VENDRE : carabines usagées en parfaite condition, calibres 30-30, 6.5 mm., 43 mauser, 32 spécial, 303, 22 à répétition et semi-automatiques; aussi quelques fusils de chasse à l'état de neuf; calibres 16, 28, 12. AUSSI radio d'auto "Chryco" 12 volts. Prix plus que raisonnables. Tél. 736-4883. (3)

A VENDRE : robe de mariée avec traîne en dentelle. Grandeur 9-10 ans. Tél. 723-6331. (3)

A VENDRE : chaloupe "Peterborough" avec quille et gouvernail, 16 pieds longueur avec moteur 3 forces; ainsi que mât et deux sets de voiles. Prix très raisonnable. Toute offre considérée. Tél. 723-8294. (3)

A VENDRE : Roulotte de 33' x 7', pouvant servir de chalet. Poêle à gaz propane installé. Prix avantageux. S'adresser à 14, rue Lepage, Rimouski. (3)

A louer

A LOUER : chambre meublée, à prix raisonnable. Située à 114, St-Laurent, Rimouski. S'adresser au tél. 723-7122. (4)

CHAMBRE A LOUER : bon chez-soi pour étudiants, avec cuisine et autres commodités à l'usage. S'adresser au tél. 723-8484.

A LOUER : chambre avec pension si désirée. S'adresser au tél. 723-3250 ou 54, Ste-Thérèse, Rimouski. (4)

CHAMBRE A LOUER : située près des maisons d'enseignement, pension si désirée, endroit tranquille. S'adresser au tél. 723-5195. (4)

A LOUER : chambre pour homme ou femme, chauffée, éclairée, accès du poêle, réfrigérateur et téléphone. $10.00 par semaine pour deux personnes ou $7.00 pour une personne. Située rue de Québecair, 728, 1ère rue. Tél. 723-2797 ou 723-8179. (4)

A LOUER : chambres modernes avec armoires, poêle électrique et usage du frigidaire et téléphone. Service de lavage gratuit, entrée privée. Les appartements Lemieux, 340 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-9911. (4)

A LOUER : appartements meublés, chauffés, très modernes, une pièce, pouvant accommoder une ou deux jeunes filles. Situés à 37, Ste-Thérèse. Conviendraient pour infirmières ou employées de bureau. Tél. 723-2142. (4)

A LOUER : grande chambre meublée, permission de cuisiner. Poêle électrique fourni. Endroit tranquille. S'adresser à 108, Cathédrale. Tél. 723-3219. (4)

Logements

A LOUER : logement 4 pièces, chauffé; aussi chambre à louer. S'adresser à 102, de la Cathédrale, Rimouski ou tél. 723-9605. (5)

LOGEMENT A LOUER : 3 pièces, situé à 1-B, de l'Evêché, Rimouski. Prix $35.00 par mois. Pour information. S'adresser à 14, Lepage, Rimouski. (5)

A LOUER : logement chauffé, 2 pièces plus solarium. S'adresser à 73, Notre-Dame, Rimouski. M. Florent Leblanc, tél. 723-5811.

LOGEMENT de trois pièces à louer. S'adresser à 26, 2e rue, Rimouski. Tél. 723-7208. (5)

MAGNIFIQUE CHALET meublé à louer, situé à la Rivière-Hâtée, à 4 milles de Rimouski. S'adresser à Ls-Ph. Archambault. Tél. 724-4365. (5)

A LOUER : 3 appartements meublés ou non, eau chaude, électricité et prélarts fournis. S'adresser au tél. 723-2112. (5)

A LOUER : appartement 3 pièces. Pour informations, après 5 heures, 723-2780. (5)

A LOUER : logement 4 pièces, chauffé (2 ch.) plus chambre de bain. Libre le 1er octobre. Situé à 19, rue Langevin. S'adresser au tél. 723-3508, le midi ou le soir, M. Azélus Desmeules. (5)

A LOUER : logement 6 pièces, frais peinturé. Libre. S'adresser au tél. 723-6618. (5)

A LOUER : logement 2 pièces, meublé, très propre. Entrée privée. Situé à 387, St-Germain, Rimouski. S'adresser au tél. 723-6787 ou 723-9589 ou 723-7907. (5)

LOGEMENT A LOUER : 3 appartements, situé à Nazareth, entrée 220. Prix modéré. S'adresser au tél. 723-3788. (5)

A LOUER : bungalow 4 pièces, situé sur la rue Dubé, près des écoles. Libre le 1er septembre. Prix raisonnable. Tél. 723-5195.

CHALET A LOUER : grande chambre chauffée avec radiateur. Lavabo, sortie privée. Tél. 723-7126. (5)

BUNGALOW A LOUER : A Sacré-Coeur, près Nazareth, 6 pièces, sous-sol semi fini. Cour pour enfants à l'arrière. S'adresser au tél. 723-8635. (5)

APPARTEMENTS ST-ROBERT: logements à louer de 4½ et 3½ pièces, dans édifice moderne, chauffés, eau chaude et taxe d'eau fournies. S'adresser à tél. 723-6161. (5)

A LOUER : logement 5 pièces non chauffé. Situé rue de l'Evêché, Rimouski. Tél. 723-3623. (5)

A LOUER : chalet, situé à Sacré-Coeur. Libre à partir du 1er août. S'adresser au tél. 723-3623. (5)

A LOUER : Logement 2½ pièces, plus chambre de bain, meublé. Situé à 31, rue Tanguay. S'adresser au tél. 723-7444. (5)

LOGEMENT A LOUER : 5 pièces, non chauffé, situé à 115, St-Laurent, libre le 1er août. S'adresser au tél. 724-4605. (5)

CHALET A LOUER : pour la saison, situé place Bellevue, Sacré-Coeur. S'adresser à 186, de l'Evêché, Rimouski, tél. 723-7525. (5)

GARÇONNIERES A LOUER : meublées, chauffées, électricité fournie, buanderie automatique. Situées à 119, St-Jean-Bte. Tél. 723-2241 ou 723-6680. (5)

LOGEMENT CHAUFFE : 5 pièces, près de la cathédrale. S'adresser au Magasin Amiot Enr. Libre immédiatement. (5)

A LOUER : logement 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie et taxe d'eau comprise. Plancher de vinyl, ventilateur et lustres posés. Prêt à être occupé immédiatement. Situé à 35, rue Doucet, paroisse Ste-Agnès. S'adresser au tél. 723-7076 ou 432 St-Germain, Rimouski. (5)

On demande

FAMILEX demande dame ou homme pour offrir plus de 250 nécessités domestiques dans : St-Fabien-sur-Mer, St-Valérien. Excellente commission, boni, période d'essai, nombreux avantages Demandez CATALOGUE GRATIS. FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. (6)

Variété

Visitez le magasin de Coupons et tissus à la verge, situé au 36, Notre-Dame, Rimouski. Tél. 723-5363. Propriétaire Mme Raymond Brillant. (7)

ARMES A FEU : Vente, réparations et entretien. Ray. Potvin "Sport Atout", 40, Cathédrale, tél. 724-4640. (7)

PROFITEZ DE NOS AUBAINES pour renouveler vos meubles de chalet. Nous achetons, vendons et échangeons. Notre devise est de donner satisfaction. Adressez-vous au Magasin d'Articles Usagés Enr., 7, St-Jean-Bte, Rimouski. Tél. 723-6321. (7)

LAVAGE DE TOUS GENRES : draps, chemises, etc. S'adresser au tél. 723-7682. (7)

STENO-DACTYLO bilingue, possédant 4 ans d'expérience, offre ses services pour travail à domicile. S'adresser au tél. 723-5993 ou 723-9166. (7)

A LOUER
BUREAU
Avec salle d'attente
425 pieds carrés
$50.00 par mois situé à 176 Evêché, Edifice
L. R. D'ANJOU INC.
Libre immédiatement
Tél. 724-4449

A TEMPS PARTIEL : homme prendrait travail dans la vente aux commerces et tenue de livres pour petites entreprises. Egalement sténo-dactylo d'expérience. Libre quelques heures par jour. Ecrire à C. P. 410, dépt GJ, Rimouski. (7)

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA CITE DE RIMOUSKI

Aux habitants de la Municipalité de la Cité de Rimouski

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné par Armand Gagnon, Greffier, que le Conseil de la Cité de Rimouski a, lors de sa séance régulière tenue à l'Hôtel de ville le 2 août 1965, adopté en deuxième et dernière lecture le règlement SIX CENT QUATRE-VINGT-CINQ (685) en amendement au règlement 655, concernant la construction et le zonage dans divers secteurs de la Cité, et que tel règlement est maintenant déposé au bureau du soussigné pour l'information de toute personne intéressée.

AVIS PUBLIC EST de plus donné que, pour satisfaire aux dispositions du paragraphe premier de l'article 426 de la Loi des Cité et Villes, tous les électeurs propriétaires de la Cité de Rimouski sont convoqués à une assemblée publique qui aura lieu à l'Hôtel de ville de Rimouski LUNDI 23 AOUT 1965, à 8.00 hres P.M., et que là et alors ledit règlement sera soumis auxdits électeurs et pris par eux en considération conformément à la Loi.

Si, dans l'heure qui suit la fin de la lecture du règlement, six électeurs propriétaires présents et habiles à voter demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux électeurs propriétaires, le président de l'assemblée fixe le jour du scrutin à une date appropriée dans les quarante jours suivant cette assemblée; dans le cas contraire, le règlement est réputé avoir été approuvé par les électeurs.

Donné à Rimouski, ce troisième jour du mois de août mil neuf cent soixante-et-cinq.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Cité.

NETTOYAGE

Les taches de mayonnaise et de sauce sont probablement les plus fréquentes sur les vêtements. Ayez recours à un dissolvant des graisses. En premier lieu, prenez un linge propre et doux, mouillez-le avec de l'eau chaude et épongez la tache. Utilisez ensuite un autre linge propre que vous plongez dans le dissolvant et que vous emploierez pour la disparition de la tache.

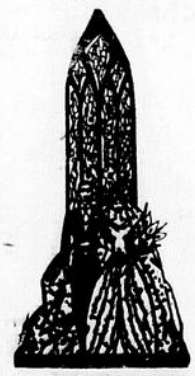
AUBAINE — Meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères Cherrier, 105, St-Germain. Tél. 723-7373.

ENTREPRENEURS
Plomberie-Chauffage



Estimés gratuits
matériel gros plus 10 %
Charles Dubé & Frère Enr.
515, rue Maurice
N.-D. SACRE-COEUR
Rimouski Tél. 723-3562

Petit guide de la mariée



Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, LE PETIT GUIDE UTILE pour la cérémonie du mariage et qui donne de précieux conseils concernant la réception, le cortège et beaucoup d'autres informations absolument nécessaires aux nouveaux mariés.

Adressez ce coupon en incluant 50 sous à C. P. 410, dépt T. L., Rimouski, Qué.

Nom .....

Adresse .....

Une association protectrice du saumon du bassin de la Métis

L'aménagement de la rivière Métis en rivière à saumons va bon train. La trappe à saumons est déjà en opération. Et l'on s'attend à ce que le camion-citerne qui transportera le saumon en haut des chutes puisse commencer à opérer dès le 15 août.

Cet aménagement s'inscrit dans le cadre de la loi ARDA. D'abord proposé par le Bureau d'Aménagement, cet aménagement, conduit par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la pêche, s'inscrit dans une politique qui veut offrir aux touristes sportifs plus d'attraits et plus d'activités.

Il faudra au moins 5 ans pour recueillir les fruits des travaux actuels car, comme il n'y a jamais eu de saumon en haut des chutes, autant dire qu'on commence à zéro. Les saumons remontés en haut des chutes grâce au camion-citerne frayeront dans la rivière et ainsi s'établira, petit à petit, une population de jeunes saumons qui, plus tard, assureront le retour d'un certain nombre de saumons adultes.

Association protectrice

Afin d'assurer aux saumons une protection contre le braconnage, des mesures ont été prises et sont déjà en application. Mais ces mesures de protection resteront lettre morte si la population locale ne fait pas sa part. C'est pourquoi une association a été fondée et tiendra sa première réunion officielle jeudi, le 5 août, à la salle municipale de Ste-Angèle, à 8 heures p.m. Il s'agit de l'Association Protectrice du Saumon du Bassin de la Métis.

Une rivière à saumon, comme la rivière Métis, est une richesse pour la région. C'est à la population qu'il appartient d'assurer la protection de ses richesses naturelles. C'est de cette protection que dépend le succès de l'implantation du saumon. C'est pourquoi toute la population de Mont-Joli, Price, Ste-Angèle et des environs est chaleureusement invités à assister à cette première réunion.

Condamné pour fraude de l'Assurance-chômage

Un réclamant d'Amqui avait travaillé sans déclarer ses gains alors qu'il retirait des prestations d'assurance-chômage. De plus, il avait enlevé les contributions apposées dans son livret pensant que la Commission ne saurait pas qu'il avait travaillé.

M. le juge Blanchard, siégeant à Amqui, l'a condamné à une amende substantielle et aux frais et, à défaut de paiement, à 8 jours de prison.

Ce réclamant devra, en plus, rembourser les prestations qu'il a reçues alors qu'il travaillait.

Décès de Mme C. Morin

A Duvernay, Montréal, est décédée, à l'âge de 38 ans et 7 mois, Mme Charlemagne Morin, née Yolande Roy, fille de Elphège Roy, autrefois de St-Arsène.

Outre son époux, la défunte laisse ses enfants Daniel, Sylvie et Sonia; ses parents, M. et Mme Elphège Roy, de Montréal; ses beaux-parents, M. et Mme Herménégilde Morin, de Rivière-du-Loup; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Renaud Morin, M. et Mme Joffre Morin, M. et Mme Rosaire Morin, de Montréal; M. et Mme Lucien Boileau, M. et Mme Roger Clément, d'Oka; ses soeurs et beaux-frères : Mme Robert Dubreuil (Murielle), Mme Jean Bourbeau (Denise), Mlles Odette, Louisette, Lise et Pauline Roy, de Montréal; ses frères M. l'abbé Gilles Roy, professeur à Rimouski; M. Jacques Roy et son épouse, de Beloeil. Elle était aussi la nièce de M. l'agronome Lucien Roy, de Rimouski.

Son service a été chanté le 21 juillet.

Assistaient au choeur : Mgr Philippe Saintonge, P.D., Vicaire-Général de Rimouski M. l'abbé Jean-Baptiste Caron, directeur de l'Ecole d'Agriculture de Rimouski; M. l'abbé Maurice Chouinard, curé de St-Yves, Rimouski.

L'inhumation eut lieu au cimetière St-Vincent-de-Paul.

St-Alexis

M. Moïse Gallant, de Upsaquitch, E.-U., a visité M. et Mme Albert-E. Gallant, récemment.

Jean-J. Gallant, M. et Mme Conrad Fortin et leurs enfants, M. et Mme Robert Ménard, de Montréal, ont passé quelques jours de vacances chez M. et Mme Antonin Bouchard.

M. Richard et André Arsenault, de Repentigny, passent leurs vacances chez M. et Mme Antonin Bouchard.

M. René Guénette est actuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu St-Joseph, de Campbellton.

MM. Fernand et Léopold Lévesque, de Sept-Iles, sont actuellement en promenade chez M. et Mme Luc Lévesque.

M. et Mme Roland Bérubé et leurs enfants, de Repentigny, ont passé quelques jours chez M. et Mme Charles-Eugène Santerre et M. et Mme Léonard Pinault.



COURS D'ANGLAIS

facile et économique

avec MICHELLE TISSEYRE et LOUIS CHASSE

Nous sommes heureux d'offrir gratuitement les leçons publiées ici.

N'envoyez pas d'argent, mais seulement votre nom et votre adresse; vous recevrez un microsillon 33⅓ r.p.m. contre $0.50 que vous paierez seulement après réception.

Prix et avantages spéciaux pour les écoles, h-pitaux, laboratoires de langues, entreprises, cercles de fermières, oeuvres paroissiales, etc.

Adressez vos demandes à L'ECHO du Bas St-Laurent, C. P. 410, Cours d'anglais, Rimouski.

ALIMENTS	FOOD
Soupe	Soup
Pain	Bread
Sauce	Gravy
Légumes	Vegetables
Salade	Salad
Epinards	Spinach
Fromage	Cheese
Asperges	Asparagus
Olives	Olives
Céleri	Celery
Carotte	Carrot
Oeufs	Eggs
Chou	Cabbage
Sirop	Syrup

1. Aimez-vous cette soupe ?
1. Do you like this soup ?
   Oui, elle est très bonne.
   Yes, it is very good.
2. Avez-vous assez de pain ?
2. Have you enough bread ?
   Oui, j'en ai assez, merci.
   Yes I have enough, thank you.
3. Vous servirai-je du bouilli ?
3. Shall I serve you some boiled meat ?
   Donnez m'en un peu, s'il vous plait.
   Give me a little please.
4. Buvez-vous du thé ou du café ?
4. Do you drink tea or coffee ?
   Je prendrai du café.
   I shall take some coffee.
5. Mettez-vous du sucre et de la crème dans votre café ?
5. Do you put sugar and cream into your coffee ?
   Je mets du sucre et du lait.
   I put sugar and milk.
6. La viande est-elle bien cuite ?
6. Is the meat well done ?
   Oui, elle est cuite à point.
   Yes, it is cooked just right.

Bureau à louer

Edifice moderne, à l'épreuve du feu. 910 pieds carrés 1er étage, édifice United, 166, rue St-Germain, Rimouski.

Téléphones : 723-2452 ou 724-4392

BUREAUX A LOUER

Centre section commerciale, 1er étage Edifice Woolworth-Dominion, 148, rue St-Germain, Rimouski.

S'adresser par téléphone au numéro **723-7861** ou **723-2432** à **Rimouski** ou **279-9696 à Montréal**, ou **par lettre à 11 Ainslie, Outremont, Québec.**

ARGENT

PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUES

Taux d'intérêt à partir de 7%. Prêt assuré en cas de décès, accident et maladie, pendant 5 ans. Prêts consentis sur résidences privées, maison à logements, édifices commerciaux, etc. S'ADRESSEZ A :

RAYMOND D'AMOURS

116, Ave Cathédrale RIMOUSKI Tél.: 723-2543

BUREAU

A LOUER

Dans le centre des affaires, à 74 de la Cathédrale, Rimouski. Conviendrait pour poste commercial.

S'adresser à

TELS : 723-6955 ou 723-2114

APPARTEMENTS A LOUER

Très modernes, 2 et 2½ pièces, meublés et chauffés. Poêle et réfrigérateur fournis. Tapis mur-à-mur. A partir de $60.00 par mois.

Tél.: 723-6591

ou le soir: 723-7684

SALON DE COIFFURE A LOUER

Entièrement meublé avec équipement. De plus, appartement privé attenant de 3 pièces plus chambre de bain. Pour informations,

Tél. 723-6591

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

RIMOUSKI

COURTIER EN IMMEUBLE

CHOIX DE RESIDENCES :

4, Tessier : Résidence très confortable, 2 étages, 7 pièces - Deux salles de bain - Salle de lavage au sous-sol - Système de chauffage à l'air chaud - Garage.

Rimouski-Est, 21, 4e avenue : Bungalow - Sept (7) pièces - Chauffage central - Terrain gazonné - Trois (3) ans d'âge - Aubaine $14,000.00.

35 Tessier : Deux (2) logements de six (6) pièces - Chauffage central à l'eau chaude - Grand terrain gazonné - Très propre - Prix : $14,500.00.

225 Cathédrale : Six (6) pièces - Tapis mur à mur - Salle de bain céramique - Chauffage central - Construction récente - Abri d'auto - Entrée de cour en asphalte.

1190 des Vétérans - Sacré-Coeur : Bungalow - Grand solarium - 6 pièces - Chauffage eau chaude - Extérieur : bois et brique.

44, boul. St-Germain - Nazareth : Bungalow - Grand terrain - Garage - 6 pièces - Chauffage à plinthes - En parfaite condition.

75, rue Notre-Dame : 2 logements de 5 pièces - Garage - Brique - Bien située.

33 rue St-Joseph : Bungalow - Grand terrain - Garage - Salorium - 6 pièces - Chauffage électrique - Construction récente.

Rue de la Gare - Sacré-Coeur : Bungalow - Très grand terrain - 7 pièces - Brique et pierre - Chauffage air chaud.

IMMEUBLES A REVENUS :

139 rue St-Germain : Placement lucratif - 7 logements - Chambres - 2 locaux commerciaux - Baux à longs termes - Très bien situé.

120 rue St-Joseph : 4 logements - 3 chambres - En bonne condition - Bon rendement - Construction en 1964.

35 rue Doucet : Edifice moderne - 12 logements de 4 pièces - Bon rendement - Stationnement - Construction 1964.

TERRAINS :

Place du Bosquet - Sacré-Coeur : Terrains résidentiels - Site boisé - Vue sur la mer - Eau et égout rendus - Idéal pour construction d'une résidence personnelle dans un endroit enchanteur.

VENEZ VOUS RENSEIGNER ! Nous avons plusieurs autres immeubles et terrains à vendre.

206, St-Germain - 724-4106

Trophée "Wright" à la Brigade Ambulancière de Causapscal

L'Ecusson "Wright" a été accordée à la division ambulancière 320 de St-Jacques de Causapscal, par le Prieuré du Canada, pour la division qui s'est le plus distinguée durant l'année dans tout le Canada.

La Brigade Ambulancière St-Jean de Causapscal se l'est méritée à cause du nombre complet d'officiers et de sous-officiers; de la proportion des membres qui ont obtenu leur titre d'aptitude; de services rendus au public par tous les membres de la division: par exemple, secourisme, etc.; du nombre de nouveaux membres recrutés durant l'année; de la tenue des uniformes, (y compris l'observance du règlement actuel sur le costume; et enfin, des relevés annuels: précision et netteté, ponctualité.

C'est le surintendant du Corps de la Matapédia, M. Maurice Poulin qui a remis le trophée à M. François Roy, surintendant de la Brigade 320, lors d'une soirée à l'Hôtel de Ville.

Le corps Ambulanciers de Causapscal est formé de MM. François Roy, André Gauthier, René Lefrançois, Alcide Primard, Léon Plante, Lucien Bastien, Jean-Guy Ouellet, Emmanuel Gauthier, Claude et Robert Banville, Raymond Bolduc, John Lauzier, Jean-Marie Levasseur, Roland Dubé, Yvon Morissette, Jean-Baptiste Pelletier, François Savard, Jean-Noël Morissette, Jean-Guy et Bernard Blais, Noé Plante, Roland Pelletier, Oscar Laferté, Gérard Bouchard, Roger Audit, Guy Duretre et Jean-Louis Lepage.

Causapscal

NAISSANCES

J.-Claude, enfant de M. et Mme André-Albert Lajoie (Rita Dionne). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Lajoie.

M.-Chantal, enfant de M. et Mme Marcel-Emile Plourde (Elisabeth Henley). Parrain et marraine, M. et Mme Benoit Aubut.

Claude, enfant de M. et Mme Roger Martel (Gabrielle Robichaud). Parrain et marraine, M. et Mme Euclide Martel.

Jean-Hugues, enfant de M. et Mme Guy Bouchard (Rita Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Bouchard.

Marie-Gaétane, enfant de M. et Mme Léo Lavoie (Estelle Béliveau). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Lavoie.

Joseph-André, enfant de M. et Mme Yves Thibodeau (Gaétane Michaud). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Pelletier.

Blanche-Lison, enfant de M. et Mme Fernand D'Anjou (Claudia Gignac). Parrain et marraine, M. et Mme Charles Tremblay sr.

Marie-Linda, enfant de M. et Mme Jos.-Pitre Lévesque (Marie-Louise Laurencelle). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Lévesque.

Marie-Manon, enfant de M. et Mme Alcide Bellavance (Marie-Anne Cormier). Marraine, Mlle Lisette Bellavance.

J.-Germain, enfant de M. et Mme Roland Pineault (Michèle Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Yves Morissette.

Marie-Céline, enfant de M. et Mme Marius Bastien (Irène Fillion). Parrain et marraine, M. et Mme Cyrille Lavoie.

Marie-Brigitte-Manon, enfant de M. et Mme Clément Nolet (Marie-Jeanne Lauzier). Parrain et marraine, M. et Mme Réginald Lauzier.

Marie-Johanne, enfant de M. et Mme Clément Viel (Juliette Bergeron). Parrain et marraine, M. Raymond Bergeron et Mme Ludger Bergeron.

Enfants jumeaux: Marie-Thérèse-Louise-Sylvie et Marie-Annette-Nathalie, enfants de M. et Mme Alban Girouard (Bernadette Gendron). Parrains et marraines, M. et Mme Maurice Gendron et M. et Mme Stirling Girouard.

M.-France-Nathalie, enfant de M. et Mme Gérard Corneau (Marie-Anne Savard). Parrain et marraine, Gaétan Corneau et Mlle Denise Corneau.

Joseph-Germain, enfant de M. et Mme Alexandre Allard (Germaine Boudreau). Parrain et marraine, Gilles et Diane Allard.

M.-Sylvie-Armande, enfant de M. et Mme Paul-Emile Villeneuve (Yvonne Lacasse). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Lacasse.

M.-Anne-Sylvie, enfant de M. et Mme Georges-Henri Houle (Rose-Aimée Lapierre. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Houde.

Joseph-Walter, enfant de M. et Mme Walter Fraser (Annie Jarvis). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Richard.

Joseph-André, enfant de M. et Mme Marcel Dumais (Fleurette Dumoulin). Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Girard.

J.-Jean-Pierre, enfant de M. et Mme Angelbert Vignola (Lucile Dubé). Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Mongrain.

MARIAGES

M. J.-Marie Dumas, de Trois-Pistoles, a épousé Mlle Madeleine Bellavance, fille de M. et Mme Gonzague Bellavance, de Causapscal.

M. Ernest Dumoulin, fils de M. et Mme Viateur Dumoulin et Mlle Aurelle Dumais, fille de M. et Mme Armand Dumais, tous de Causapscal.

M. Jean-Charles Poirier, fils de M. et Mme Doris Poirier, d'Amqui, et Mlle Marguerite-Rolande Tremblay, fille de M. et Mme Raoul Tremblay, de Causapscal.

M. Olaf Kegyes, fils de M. et Mme Denis Kegyes, de Montréal, et Mlle Jacqueline Gagné, fille de M. et Mme Léopold Gagné, de Causapscal.

M. Viateur Gallant, fils de feu Donat et Léa Ouellet, de St-Robert-Bellarmin, Rimouski, et Yvette Vigneault, de Montréal, fille de Alfred et Marie-Rose Leblanc, de Lac-au-Saumon.

M. Gilles Duchesne, fils de M. et Mme Gérard Duchesne, de Rimouski et Mlle Fernande Bouchard, fille de M. et Mme Chs-Henri Bouchard, de Causapscal.

M. Albert Tremblay, fils de M. et Mme Maurice Tremblay, de Matapédia et Mlle Noëlla Asselin, fille de M. et Mme Alfred Asselin, aussi de la paroisse.

M. Georges Turgeon, de Lévis, fils de M. Emile Turgeon, et Jeannine Valois, fille de M. et Mme Joseph Valois, de Causapscal.

NAISSANCE

Joseph-Robert-Camille, enfant de M. et Mme Emile Perreault (Lucie Gallant). Parrain et marraine: M. et Mme Camille Veilleux.

Récompensé

M. Gérard Heppell, de Heppell, Causapscal, vient d'être l'objet d'une fête et a été récompensé par les autorités du Canadien National, pour avoir par son esprit d'observation et sa débrouillardise pris les mesures nécessaires pour éviter un grave accident qui aurait pu se produire à cause du bris d'un rail. On lui a fait cadeau d'une montre en or de belle valeur.

Padoue

Va et vient

Mme Aimé Raymond, de Manchester, E.-U.; M. et Mme René Cloutier, de Montréal et Mme Edouard Cloutier, de Rimouski, ont rendu visite à M. et Mme Charles Deschênes.

ELECTION

M. Pierre Caron a été élu maire avec une majorité de 34 voix sur son adversaire, M. Adéodat Harton. Au siège no 4, M. Albert Thériault a été réélu conseiller, il l'emporta par une majorité de 34 sur son adversaire, M. Yvon Turcotte. Au siège no 5, M. Florian Boucher a été réélu avec une majorité de 22 voix sur son adversaire M. Arthur Dubé. Au siège no 6, M. Alphonse Ouellet a été réélu par une majorité de 38 voix, il avait comme adversaire M. Hector Ouellet. Les deux autres conseillers aux sièges nos 1 et 2 sont MM. Philippe Guilbault et Alphonse Massé. Le secrétaire-trésorier est M. Wilfrid Bérubé.

AVIS

LE DR GUY GOULET
DE RIMOUSKI
DESIRE INFORMER SA CLIENTELE
QUE SON BUREAU EST MAINTENANT SITUE
à 292, Ave Michaud
ST-ROBERT
Dans le nouvel édifice de la Caisse Populaire
de Saint-Robert

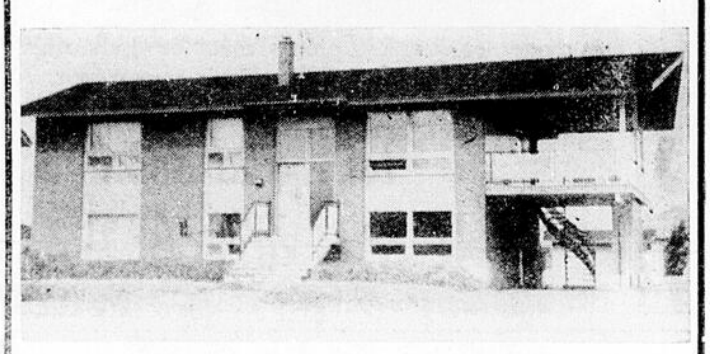
MONUMENTS ... CONSULTEZ
J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE
710, 1e Ave. QUÉBEC Tél.: LA 4-1561
LES SPÉCIALISTES EN MONUMENTS AU CANADA
REPRESENTANT-CONSEILLER
EDMOND LEMIEUX
57 A, Rouleau, Rimouski Tél. : 723-5093
Crédit sur vieux monuments.

DIVERS TRAVAUX
EN METAL
POUR EDIFICES PUBLICS
La Compagnie Atlantic Ltée
95, Léonidas, Rimouski.
C. P. 813
TEL.: 723-6508

LOGEMENTS
disponibles immédiatement
situés à 100, de la Cathédrale, coin 3e rue
1½ et 3 pièces
S'adresser au tél.
723-7488

DEVENEZ PROPRIETAIRE
ROLAND LEVESQUE
Entrepreneur en construction
200, Cathédrale Rimouski Tél. 723-3772
Terrains à votre choix dans St-Pie X,
Sacré-Coeur et Ste-Agnès.

A VENDRE



MAGNIFIQUE PROPRIETE
A 2 LOGEMENTS
Finie ultra-moderne. Grand terrain gazonné. OCTROI DE $1000.00 au premier acheteur. Cette maison est située au 521 de la rue Maurice, à Rimouski-Ouest.
Tél : 723-6253

POUR AUSSI PEU QUE $50.00 VOUS POUVEZ
FAIRE RENOUVELER LA PEINTURE
DE VOTRE AUTOMOBILE, AU
GARAGE P.-E. BERUBE
768, rue St-Germain-Est — Tél. 723-5057
Léger supplément pour automobiles deux tons

POUR AIDER LES MISSIONS :
– AUMONES
– RENTES VIAGERES
– LEGS TESTAMENTAIRES
Adresse :
M. l'abbé ROBERT MICHAUD,
Directeur de la Propagation de la Foi
Grand Séminaire, Rimouski

Est-ce ton cas ?
Si tu veux boire et le peux,
c'est ton affaire.
Si tu ne veux pas boire
et ne le peux,
c'est notre affaire.
Alcooliques Anonymes
Case postale 13
RIMOUSKI
Tél. 723-6224

Condamnés pour vols, conduite dangereuse, assaut, etc.

GREFFE DE LA PAIX
19 au 24 juillet

Pour avoir conduit sans permis, dans deux circonstances différentes, un jeune homme de Rimouski a été condamné à payer $10 d'amende et les frais, dans chacune des deux causes intentées contre lui. Et pour avoir conduit alors que la Cour lui avait interdit de le faire avant un an, ce même prévenu a été condamné à $50 d'amende et aux frais.

Un propriétaire d'automobile, de St-Anaclet, a été condamné à $100 d'amende et aux frais pour avoir conduit son véhicule alors que le Directeur des véhicules automobiles lui avait enlevé son permis.

Un résident de Rimouski, coupable d'avoir circulé au volant de sa voiture alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, a été condamné à $50 d'amende et aux frais. Il lui a été interdit, de plus, de conduire avant trois mois.

Pour avoir utilisé une automobile avec des feux rouges défectueux, un résident de Rimouski et un autre de Pointe-aux-Trembles ont été condamnés à payer chacun $10 d'amende et les frais.

La Régie des Alcools a fait condamner un résident de Rimouski, pour ventes illégales de boissons alcooliques à des non-membres du club dont il est un des officiers, à $200 d'amende et aux frais.

Un assaut sur la personne de sa soeur a conduit un jeune homme de St-Guy à la prison commune où il purge une sentence de huit jours.

26 au 31 juillet

Deux propriétaires d'automobiles, l'un de Rimouski, l'autre de Les Hauteurs, pour avoir conduit alors que leur capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, ont été condamnés à payer chacun $50 d'amende et les frais. Ils devront s'abstenir de conduire pendant trois mois.

Deux jeunes de Rimouski, coupables d'un assaut causant des lésions à un compagnon d'occasion, ont été envoyés en prison pour un mois.

L'utilisation d'une automobile sans la permission du propriétaire a attiré à un jeune homme de Trinité-des-Monts une condamnation à $50 d'amende et aux frais.

Un livreur, de Rimouski, a été envoyé en prison pour un mois, après avoir admis le vol d'un certain montant d'argent à son employeur.

Six mois de prison ont été imposés à un célibtaire de Rimouski pour des offenses contre les moeurs.

CN

Appel d'offres
VOIE TEMPORAIRE
DE DETOURNEMENT
PRES D'ESCUMINAC, P. Q.

Des soumissions sous enveloppes scellées, avec la mention "Confidentielle" et "Soumission pour voie temporaire de détournement", Escuminac, P. Q." et adressées à M. B. Beaton, ingénieur de secteur, Canadien National, Campbellton, N.B., seront reçues jusqu'à 2 heures p.m., heure avancée de l'Atlantique le 18 août 1965.

Les plans, devis et instructions aux soumissionnaires ainsi que les formules de contrat et de soumission s'obtiennent de l'ingénieur de secteur, Campbellton, N.-B.

Les plans et devis seront prêtés aux entrepreneurs sur dépôt d'un chèque visé à l'ordre du Canadien National au montant de vingt-cinq ($25.00) dollars, qui sera rendu sur rétention des plans et devis renvoyés en bon état.

Seules les soumissions faites sur les formules fournies par le Canadien National et selon les instructions aux soumissionnaires seront acceptées.

Le plus offrant ne sera pas nécessairement l'adjudicataire.

G. R. BOULET,
directeur,
Campbellton, N.-B.

St-Alexis

M. et Mme Georges Guzzle, du Rhode Islands, ont passé quelques jours chez M. et Mme Roland Beaupré.

M. et Mme Paul Bossé et Mme Armand Sénéchal, de Montréal, rendent visite à M. et Mme Elie Dufour et M. et Mme Albert Dufour.

Mme Charles Bégin et ses enfants, de Shefferville, est actuellement en vacance chez sa mère, Mme Albert Bérubé.

Mme Michel Dufour et son fils Simon, sont actuellement en promenade à Montréal.

M. et Mme Gaston Drolet, de Québec, passent leurs vacances chez M. et Mme Gaston Dufour.

M. et Mme Vianney Dufour et leurs enfants, de Hauterive, sont également à St-Alexis pour leurs vacances.

M. et Mme Gérald Arsenault ont visité des parents et amis à Montréal.

Mme Paul-Emile Arsenault est de retour de Baie Comeau et Manicouagan où elle a passé quelques semaines.

St-Alexis

de Matapédia

Va et vient :

M. et Mme Oscar Beaulieu ont rendu visite à des parents de Montréal.

M. et Mme Henri Bastien, de Ste-Dorothée, ont passé quelques jours chez M. et Mme Michel Dufour.

M. et Mme Baptiste Gallant. Mlles Bérangère et Fabienne Gallant, de Québec, sont actuellement en promenade à St-Alexis.

M. et Mme Victor Bourgoin et M. et Mme Roger Barrette et leurs enfants, de Montréal, visitaient M. et Mme Israël Blaquière, la semaine dernière.

M. et Mme Clarence Gallant, M. Gilles Gagnon et Mlle Fleurette Houle, de Québec, ont passé quelques jours chez Mlle Laura Lévesque.

M. Gilles Duval et Mlle Murielle Gallant, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Rosaire Gallant, récemment.

MM. Réal et Marcel Leblanc, de Montréal, sont actuellement en promenade chez leurs parents, M. et Mme Benoit Leblanc.

M. et Mme Léo Dufour et leurs enfants, d'Halifax; M. et Mme Omer Dufour, de Lewiston, Maine; Mme Joseph Bolduc, de Magog; Mlle Juliette Dufour, de Sherbrooke; Mme Germain Roy, de Petit-Rocher; Mme Doucet, de Campbellton; M. et Mme Ovila Dufour et leur fille Jacqueline, de St-Quentin, ont rendu visite à M. et Mme Jules Dufour.

M. et Mme Hermas Lévesque, de Grand-Mère; M. et Mme Charles Sirois, de Chicoutimi; M. et Mme Guy Roy et leur famille, de Sept-Iles; M. Félix Martin, également de Sept-Iles; M. et Mme Rosaire Beaupré, de Montréal, ont visité leurs parents et amis de St-Alexis.

M. Oscar Pitre, de Détroit; M. Sylvio Pitre, de Montréal et Mme Nyal Kavanaugh, de Anchorage, Alaska, ont visité leurs parents et amis, la semaine dernière.

Les reprises d'examens reculées d'une semaine, pour les 9e, 10e et 11e années

La Direction générale des programmes et examens au ministère de l'Education a reculé d'une semaine la date des reprises d'examens au niveau de la 9e, de la 10e et de la 11e année.

Cette décision vaut tant pour les adultes qui ont suivi les cours du soir que pour les élèves des cours réguliers du jour. Sont également en cause les élèves des instituts familiaux candidates à un certificat de 11e année.

Les séances de reprises se tiendront, jour pour jour, une semaine plus tard que la date prévue.

Ce contretemps est imputable à des difficultés d'ordre mécanographique. On sait que le ministère a administré cette année, pour la première fois, des types d'examens adaptés aux dernières exigences de la pédagogie; malheureusement, leur mise au point s'est heurtée à des obstacles qui seront désormais prévisibles dans les années à venir.

En conséquence, les candidats recevront leurs résultats vers le 20 du mois en cours, soit un délai d'un peu plus de deux semaines sur les années précédentes.

C'est pour éviter de causer tout préjudice à ceux qui ont échoué lors des premières séances que le ministère de l'Education a décidé de reculer d'une semaine les dates de reprises.

PISCINE A VENDRE

Marque "The Silver Lake : Doughboy". Capacité de 6,565 gallons. Hauteur 3½ pieds et 18 pieds de diamètre. Deux filtres électriques. Un escalier, une couverture.

Tél. 723-3338
Yvon Marquis

BUREAUX A LOUER

Dans le centre des affaires, rue St-Germain. Disponibilité de 1,500 pieds de plancher. Bureaux modernes.

Facilités de stationnement.

Tél. 723-2452

Les Mutuellistes MFC

en finance et crédit de Rimouski

AVEZ-VOUS DE L'ARGENT A PLACER
Nous payons un intérêt de 7% à 8%
Gérant : H. E. Forrest
12, ave St-Louis, Appt. 1 — **Tél. : 723-2327**
UTILISONS NOTRE ARGENT CHEZ NOUS



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE

comptes en souffrance ◇ réparations de votre auto ◇ dépenses imprévues ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs ◇voyages,etc.De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
R. CHENARD, gérant
166, St-Germain — Rimouski — Tél. : 723-2275

ON DEMANDE
JEUNE HOMME
pour travail de bureau

Jeune homme ambitieux, bilingue et de bonne éducation, avec une douzième année de préférence. Bon salaire et nombreux bénéfices sociaux. Se présenter à

Wawanesa Mutual Insurance Co.
18, Ave. de la Cathédrale, Rimouski
ou téléphoner à 723-7873

A VENDRE
Magnifique chalet

de construction récente situé au Lac Vert à St-Narcisse, système d'égoûts, d'aqueduc et électricité. Habitable à l'année. Très bonnes conditions de vente.

Tél. 724-4232

Tél. : 723-3135

Pharmacie FAUCHER

3, rue Rouleau, RIMOUSKI, P. Q.

Bertin & FILS LTEE.

DECORATEURS
REMBOURREURS

Remodelage de meubles
Polissage

Réparations de matelas
Fabricants de matelas
et meubles

Spécialistes en tapis

383, St-Germain RIMOUSKI
Tél. : 723-6555

CJBR-TV

Samedi, 7 août

2.00 Baseball :
4.30 Echos du sport
5.00 Ulysse et Oscar
5.30 M. Pia Pia
6.00 Les as des quilles
6.30 Entrevue : Le Pirate de Saint-Fabien
6.45 Mon médecin
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Les beaux yeux d'Agatha
8.30 Billet de faveur : L'homme de la plaine
10.00 Le fantôme du Louvre
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma : Année du bac

Dimanche, 8 août

3.00 Au-delà des apparences
3.30 Sports du monde : Tour cycliste du St-Laurent
5.00 Canada en guerre
5.30 Ciné-Jeunesse : "Les plans secrets"
6.30 Travaux et les jours
7.00 Robin des Bois
7.30 Caméra '65
8.00 Corsaire de la reine
8.30 Wilfrid Pelletier rencontre
9.00 Cinéma du dimanche : La bonen combine
10.30 Téléjournal
10.45 Sports dimanche
11.00 D'hier à demain
12.00 Inspecteur Leclerc
12.30 Fermeture

Lundi, 9 août

3.30 Long métrage : Bomba dans les volcans e nfeu
5.00 Bobino
5.30 Rue de l'Anse
6.00 Médard et Barnabé
6.30 Première édition
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Les hommes volants
7.30 Relevez les manchettes
8.00 Mon pays mes chansons
8.30 Panique
9.00 En vacances avec...
9.30 Chasse et pêche
10.00 P. S.
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 La toile d'araignée
11.30 Galina Ulanova

Mardi, 10 août

3.30 Long métrage : "Pain, Dimanche d'août
5.00 Bobino
5.30 Des fourmis et des hommes
6.00 Les quatre justiciers
6.30 Première édition
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Perry Mason
8.00 Lucille Dumont
8.30 Les barons de la pègre
9.30 Le train bleu
10.00 Intérêt et principal
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.30 Ciné-Club : Passion de Jeanne d'Arc
12.30 CBC TV News
11.15 En reprise

Mercredi, 11 août

3.30 Long métrage : La belle de Paris
5.00 Bobino
5.30 Grand Galop et Petit Trot
6.00 Comment, pourquoi
6.30 Première édition et météo
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Le grand prix musical B-A
7.30 Famille Stone
8.00 Le millionnaire
8.30 Cité sans voile
9.30 Le Saint
10.30 Téléjournal
10.45 Emile Genest reçoit...
11.15 En reprise

Jeudi, 5 août

3.30 Long métrage : Loup Aventures de Nils
5.00 Bobino
5.30 Au clair soleil
6.00 Police des Plaines
6.30 Première édition
6.35 Météo
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Interpol
7.30 Casse-Tête
8.00 Cinéma de Paris : Le confident de ces dames
9.30 Fables de La Fontaine
10.00 Sérénade
10.30 Télé-journal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 La main dans l'ombre
12.00 La toile d'araignée
12.30 C.B.C.-TV News et fermeture.

Vendredi, 6 août

3.30 Long métrage : Un inspecteur sentimental
4.30 Aventurier des mers
5.00 Bobino
5.30 Radisson
6.00 Gendarmerie Royale
6.30 Première édition
6.40 Nouvelles régionales
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Cinéma Kraft :
8.30 Cinéma International : Gallaghan remet ça
10.15 En mémoire
10.30 Téléjournal
10.45 La nouvelle vague
11.15 Cinéma du vendredi : Une corde pour te pendre

Découpez et conservez

Arthur Lamothe porte Manic à l'écran

"La neige a fondu sur la Manicouagan"

long métrage de l'ONF

L'ambiance de "La neige a fondu sur la Manicouagan", un nouveau long métrage de l'Office national du film, est une réalité bien connue de son réalisateur, Arthur Lamothe. Même si ce dernier est un Gascon d'origine (comme D'Artagnan), son coeur appartient aux grands espaces du nord québecois, chez les Canadiens français de bonne souche.

Arrivé au Canada en 1953, il a fait pendant quelque temps les métiers les plus disparates : bûcheron, écrivain de textes poétiques pour la radio, stagiaire agricole, journaliste; il a même collaboré à une commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada ! Et puis, il est devenu cinéaste à l'emploi de l'Office national du film. Le fait est que tous ces métiers lui ont donné une compréhension très vive de la société canadienne-française.

Parmi les films qu'il a tournés depuis 1962, date de son entrée à l'ONF, mentionnons en particulier "De Montréal à Manicouagan" et "Bûcherons de la Manouane", deux courts métrages qui ont connu beaucoup de succès.

Quand on lui a demandé de tourner un film sur l'hiver, Arthur Lamothe a longuement hésité. Le sujet était vaste et offrait tellement de possibilités ! Il a même pensé pendant quelque temps à adapter un auteur russe. Puis, il s'est rappelé d'un temps passé, en hiver, à Manic : l'isolement, le froid, la neige, l'ennui. Il s'est souvenu en particulier de l'aérogare, là-bas, de l'angoisse des gens qui veulent s'échapper pour quelque temps et qui attendent, se demandant si l'avion va pouvoir atterrir, à cause de la tempête dehors...

Il a imaginé une personne sensible, la femme d'un ingénieur. Elle rêve de soleil, de chaleur, du Mexique. Elle s'ennuie à en crier, à Manic. Elle part en coup de tête pour le fameux aérogare...

Ce long métrage dramatique qui met en vedette Monique Miller, Gilles Vigneault, Jean Doyon et Margot Campbell sera présenté en août prochain, au Festival du film de Montréal.

Art et photo à l'EXPO de Québec

Comme tous les ans, l'Exposition Provinciale, du 2 au 12 septembre, sera l'occasion d'un Concours National d'Art et de Photographie et d'un Concours Provincial de Travaux de Loisirs. Les prix offerts sont de l'ordre de $2,000.00 pour le premier, et de $700.00 pour le second.

Les brochures explicatives sont distribuées présentement et on peut se procurer un exemplaire, ainsi que la formule d'inscription, en s'adressant à l'Exposition Provinciale, Parc de l'Exposition, Québec 3. Les inscriptions se termineront le 12 ou le 23 août selon le concours choisi.

"Regards sur l'EXPO 67

Par Raymond Grenier

"Les Editions de l'Homme découvrent la Terre des Hommes". C'est sous ce thème qu'est publié le premier volume sur la merveilleuse aventure nationale qu'est la préparation de l'Exposition de 1967. Rédigé par Raymond Grenier, journaliste à la "Presse", "Regards sur l'Expo 67" raconte la naissance et les premiers pas de cette gigantesque entreprise. C'est en journaliste objectif et non en historien froid et détaché que l'auteur a rédigé le volume.

En outre "Regards sur l'Expo 67" comprend de nombreuses caricatures ainsi qu'un cahier d'illustrations d'époque et de photographies récentes. Il est en vente partout à $1.50. On peut se le procurer en s'adressant chez le distributeur des Editions de l'Homme, l'Agence de Distribution Populaire, 418 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

POURQUOI LUI...



et pas VOUS ?



DR. BEN WEIDER, N.D.

Si vous êtes trop maigre ou trop gras... si votre apparence physique est une raison de gêne, à la plage ou ailleurs... voici votre chance de remédier à cette situation. Vous aussi vous pouvez avoir un corps solide et athlétiquement musclé.

Entraîneur des plus célèbres champions, le Prof. Ben Weider vous dit: "Le succès et la popularité dépendent en grande partie de l'apparence physique. Donc, si vous voulez être toujours en forme et devenir populaire dans votre entourage, vous devez vous bâtir un physique fort. Saisissez cette occasion.

Remarquez la transformation du corps de mon élève, Henri DeCourcy et suivez son exemple. Vous en ferez autant."



A gauche: Maigre et débile, Henri DeCourcy pesait à peine 100 lbs. Son désir de devenir musclé était incontestable. Je l'ai aidé à réaliser son rêve.

A droite: Henri DeCourcy s'est formé un physique lui ayant permis de remporter les titres enviables de M. Montréal et de M. Canada de l'Est. Sa transformation est un exemple à suivre.



FAITES-EN AUTANT!

C'est facile! Dans l'intimité de votre propre foyer, pratiquez à votre gré les exercices que je vous indiquerai dans mes cours gratuits. En peu de temps vous serez fier des résultats. Votre âge et votre carrure actuelle n'a aucune importance.

Pour recevoir votre cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force", plus circulaires explicatives et instructions, postez aujourd'hui même le coupon ci-bas avec .25 pour frais d'envoi. C'est une valeur de $3.00 que vous recevrez GRATUITEMENT.



COURS GRATUIT

Méthode Weider, Dept. CP-1
2875, Bates Rd., Montréal 26, P.Q.

Ci-joint .25 pour frais d'envoi. S.V.P. m'envoyer votre COURS GRATUIT sans aucune obligation pour moi.

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

MESDAMES, ATTENTION! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, musclér élégamment les jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec .25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec mon COURS GRATUIT, mon magazine "Beauté et Santé", plus circulaires et renseignements. Vous vous féliciterez de l'avoir demandé!